Voogdijraad a kita e muchanan for di e mama adicto na droga

CUATER CRIATURA VICTIMA DI ABUSO SEXUAL TA KEDANDO SERCA OTRO FAMIA Y SIN SOLUCION

Pagina 4.

Feliz Dianan di Fiesta!

BON DIA Aruba

Diaranson 16 di December, 2009 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com 1,50 Florin (incl. BBO)



Prijs di Petroleo awe pa bari

US$ 70.69

↑1.18

LOCAL

Crus Cora a firma acuerdo importante na Hulanda

Pagina 2.

LOCAL

Articulonann horta for di Centro di Hubentud na Sta Cruz

Pagina 5.

LOCAL

Reunion di Premier Eman cu Secretario di Estado na Hulanda

Pagina 6.

Parlamento Hulandes kier pa su Gobierno

Permiti pa personanan di e mesun sexo por casa legalmente na Aruba tambe

Pagina 3.

Mientras cu awe hues ta dicidi si ta declara e hotel bancarota of no

Grupo di trahado balente di Aruban Resort a sigui traha sin coriente y awa

ORANJESTAD – Mientras cu awe mainta un hues lo dicidi futuro di Aruban Resort, e trahadonan ta sigui lucha pa salvaguardia loke nan por di e hotel. Bou di guia di e assistant general manager Angelica "Lica" Galiano, e trahadonan ayera a haya tende di e doñonan cu nan por bai cu tur e cuminda cu tin den e vriezernan di e compania, pa evita cu esei lo daña, segun Galiano a conta Bon Dia Aruba ayera tardi. Pa mas informacion lesa pagina A-2.



BON DIA Aruba

Mientras cu awe hues ta dicidi si ta declara e hotel bancarota of no

Grupo di trahado balente di Aruban Resort a sigui traha den e hotel sin coriente y awa ayera

A haya cuminda di hotel pa evita cu e ta daña den vriezernan paga





ORANJESTAD – Mientras cu awe mainta un hues lo dicidi futuro di Aruban Resort, e trahadonan ta sigui lucha pa salvaguardia loke nan por di e hotel. Bou di guia di e assistant general manager Angelica "Lica" Galiano, e trahadonan ayera a haya tende di e doñonan cu nan por bai cu tur e cuminda cu tin den e vriezernan di e compania, pa evita cu esei lo daña, segun Galiano a conta Bon Dia Aruba ayera tardi.

Tabata ayera merdia cu e assistant general manager Galiano a keda notifica pa via di un email cu nan por a haya e cuminda. Algo di aprecia mirando cu aunke cu no tin pago, nan ta haya toch cuminda.

A yama tur e trahadonan cu no tabata na trabou, pa bin busca e cuminda cu tabatin pa nan durante curso di dia.

Remarcable ta e cantidad di trahado, cu ta varia entre 50 pa 80 persona cu keto bai ta presenta na trabou y ta traha loke nan por pa salvaguardia e hotel como propiedad. Nan no ta ricibiendo salario y de facto tin 3 quincena sin ricibi pago, apart di e 20% cu nan a ricibi siman pasa. Nada mas nan no a haya siendo cu nan a wordo priminti cu nan lo a haya e 80% e dia despues. Pero esaki no tabata e caso.

E grupo trahando a traha dialuna te cu 8'or di anochi, y e ora securidad a tuma over.

Ayera mainta un grupo a sigui traha atrobe, pa asina caba cu e trabounan. Nan ta trahando double shift haciendo lo maximo fuera di nan responsabilidad pa tur cos keda cla.

Pa loke ta e cantidad di camber cu a wordo desaloha tabata 127 camber. Tur e turistanan aki a haya otro camber den otro hotelnan.

E trabou cu e grupo di trahado aki ta haci, ta trahando door di warda mas cos cu ta posibel, saca sushi for di e cambernan, desconecta tur aparatonan electrico, y haci tur locual cu ta den nan poder pa haci. E grupo aki pues ta entre 50 pa 80 persona cu ta haciendo esaki.

Pa loke ta e asunto di coriente, berdad coriente a bai, pero ta usando e generadornan keto bai cu ta suministra e edificio cu luz basico anochi, manera e luznan di pafor y den gang. Claro cu seguridad a wordo enforsa tambe.

Acuerdo importante firma na Hulanda cu Cruz Cora



ORANJESTAD – Diasabra ultimo na Utrecht, Nederlandse Rode Kruis a firma un acuerdo di cooperacion cu e departamentonan Aruba, Bonaire, Curacao, St. Maarten, St. Eustatius y Saba. Representanto e directiva di Nederlandse Rode Kruis a firma Sr. Elco Brinkman y firmando pa directiva di Cruz Cora Aruba, Sr. Greg Peterson.

E acuerdo aki ta zorg pa e departamentonan aki y su voluntarionan ta mihor capacita y prepara pa brinda ayudo na esunan cu mester di dje. E departamentonan ta hopi activo den brinda ayudo durante tormenta tropical y orcan, pero tambe riba tereno di ayudo social, mas y mas e ayudo di Cruz Cora ta wordo solicita.

E oficina coordinador pa e departamentonan aki di Cruz Cora na Den Haag, lo por profundiza su mes riba e necesidadnan special di cada departamento.

Cruz Cora Aruba ta masha satisfecho y contento cu e acuerdo aki. Asina tambe e departamento por duna ayudo riba un nivel mas professional y sirbi Aruba mihor.

Parlamento Hulandes kier pa su Gobierno

Permiti pa personanan di e mesun sexo por casa legalmente aki tambe

Mocion a cay como sorpresa pa Parlamento di Aruba

ORANJESTAD/DEN HAAG—Un bon relacion cu Hulanda awor tin un reto adicional. Parlamento Hulandes a dicidi pa instrui Gobierno di Hulanda pa convence Gobierno di Antiyas Hulandes y Aruba permiti legalmente, matrimonio entre personanan di mesun sexo. E mocion entrega pa miembro di Groenlinks Ineke van Gent a keda accepta pa Parlamento Hulandes, despues di un discusion specialmente cu partido PvdA.

Segun e Parlamentario di GroenLinks van Gent, e hecho cu na October, tres isla Antiyano lo bira municipio special di Hulanda, esey ta nifica logicamente cu e mesun regla y ley cu ta conta pa Hulanda, esta cu ta permiti parehanan homosexual casa cu otro, mester conta pa e islanan aki tambe. Pero e Parlamentario a bay mas leu ainda, y kier a exigi cu Corsow, St. Maarten y Aruba tambe accepta cu mester permiti e matrimonio homosexual. E mocion di van Gent a haya sosten di Johan Remkes di VVD, y inicialmente a confronta resistencia di Partij van de Arbeid.

"E matrimonio homosexual mester keda reconoci y permiti," van Gent a declara, kende a bisa di ta consiente cu e topico ta uno delicado pa hopi na Antiyas y Aruba. Sinembargo, discriminacion y trato igual ta puntonan hopi fundamental, cu mester ta igual den henter Reino Hulandes. "Mi ta haya cu nos mester regla esaki."

Van Gent ta considera e hecho cu a accepta e mocion cu mayoria como un victoria pa homosexualnan riba e islanan, mirando cu autoridadnan di Antiyas Hulandes y Aruba te awor a nenga pa habri posibilidad pa permiti matrimonio entre personanan di e mesun sexo. "Mester bin un fin na esaki, pasobra di otro forma lo tin un diferencia inhusto den ciudadania den context di Reino,"Ineke van Gent a bisa na Hulanda.

CONCEPTO MATRIMONIO HOMOSEXUAL

PvdA na prome instancia a tuma e postura cu e mocion aki lo tin efecto negativo den e relacion cu partnernan den Reino. Pero van Gent, esey no ta su intencion. "Nos a haci palabracionnan den Reino, y den mi concepto e aspecto di matrimonio homosexual ta forma parti di esaki. Mi sa tambe cu personanan homosexual, no solamente na Hulanda pero tambe na Antiyas y Aruba ta confronta dificultad. Y como tal, mester pusha e parti di ley aki." Den su concepto, e ley aki mester forma parti di henter e discusion riba e structura estatal nobo. "Mi ta compronde cu e tema ta delicado, pero no por bay traha na un manera selectivo, unda ta scohe algun ley y otro no, specialmente ora cu ta trata un tema taboe. Ta ora pa kibra e taboe ey y permiti cu ta discuti e tema aki na un forma normal."

Riba e pregunta di wereldomroep pakico Hulanda si ta selectivo, ora ta trata e nivel di asistencia social na islanan BES, cu ta cay hopi mas abou cu e averahe Hulandes, van Gent a bisa cu esaki ta un palabracion, ya cu mester mira e nivel di bida di e islanan. "Ami tampoco ta haya cu e areglo social pa e islanan ta suficiente, pero, mi ta haya esencial cu nos por papia riba taboenan na un forma decente."

E mocion ta bisa cla cu islanan BES mester adapta su leynan pa ta conforme cu Hulanda, despues di e cambio estatal. Pero mirando cu Corsow, St. Maarten y Aruba e momento ey ta paisnan autonomo, tin un cierto distancia. Como tal, segun e mocion, Parlamento Hulandes ta sinti cu e Gobiernonan di e islanan aki mester promove e posibilidad pa personanan di e mesun sexo por casa cu otro. "E ta reconoci caba." Groenlinks, sosteni pa Tweede Kamer, kier pa e proceso aki keda realisa na momento cu matrimonio entre personanan di e mesun sexo bira posibel na e islanan BES. "Si ta pa mi, e asunto aki mester keda regla dia 10 di October 2010."

E mocion sinembargo no ta menciona un fecha, mirando cu di e forma aki, PvdA lo no a sostene e proposicion y como tal, Parlamento Hulandes lo a rechasa esaki.

Aunke cu van Gent ta reconoce cu Parlamento Hulandes no por forsa Gobiernonan di Antiyas y Aruba, e mocion pues ta forsa Gobierno Hulandes pa convence e Gobiernonan pa cambia di pensamento.

John Leerdam di PvdA a bisa cu e unico forma cu su fraccion lo por a sostene e mocion ta si a cambia e tono y e fecha. E motibo cu a adapta e mocion ta cu Hulanda no por impone nada riba e islanan (Corsow, St. Maarten y Aruba). "A adapta e mocion, pasobra tabatin erornan, incluyendo e fecha. E islanan y Aruba tin nan mesun leynan y nos no por impone nada riba nan. Unicamente por pidi e Gobiernonan pa mira unda, den nan opinion, por adapta leynan nacional riba tereno di matrimonio homosexual," Leerdam a bisa.

Cambionan ta tuma nan tempo y segun Leerdam no ta corecto cu Parlamento por bay impone asuntonan. Di otro banda, ta na interes di tur pa hunto tira bista riba e topiconan aki. "Mester percura cu hendenan ta cla pa algo asina. En todo caso, nos lo percura cu e tema lo ta riba agenda," John Leerdam, kende a nace y crece na Corsow, a declara. Parlamento di Aruba entretanto a keda sorprendi pa e mocion aki, y su Presidente, drs. Andy Lee a bisa di ta prefera di no haci comentario te ora cu e lesa e documento y discuti e asunto cu miembronan di e cuerpo legislativo di Aruba.

No tin duda cu e mocion aki lo lanta discusion riba e papel di Parlamento Hulandes den Reino. Dr. Mito Croes den pasado a bisa cu hopi biaha Parlamento di Hulanda ta asumi e papel di Parlamento di Reino, y como tal, pa cumpli cu reglanan di democracia, ciudadanonan na Antiyas y Aruba lo mester haya e derecho anto pa dicidi e constelacion di un Parlamento di Reino asina. Esey no ta e caso, y Tweede Kamer di Hulanda no tin e status oficial di Parlamento di Reino. Te hasta pa rijkswetten haya nan validez, mester di cooperacion di Parlamento di Antiyas y esun di Aruba.

Dos mandatario di Aruba a topa cu VROM na Hulanda

Hulanda ta dispuesto pa duna Aruba un man pa proyecto den barionan local cu ta conoci cu tin problema



ORANJESTAD - Prome minister Mike Eman y su colega a topa cu VROM na Hulanda. Aki a reuni cu sr Schaap kende ta director di VROM na Hulanda. Tambe su colega Martine Barteling kende ta un funcionario halto tambe den e ministerio. Martine ta conoci caba den nos region y tin tambe algun proyecto caba realizando e momentonan aki na Curacao. E proyecto aki a bai a base di un convenio entre e gobierno di Antiyas y e gobierno di Hulanda. Nan e identifica cierto bario cu tin prioridad riba nan problemanan. Despues cu caba di atende cu e cinco barionan aki, lo bai tambe den otro areanan. Kier trece un renovacion den e barionan. Loke cu gobierno di Aruba a haya interesante ta cu ta pagando dos experto pa guia e proyecto. Aki tin un proyecto cu un experto di Hulanda y Curacao. Tin dos persona na Curacao cu ta cana personalmente den e bario pa scucha kiko ta e problemanan y yuda pa soluciona esakinan.



VROM na Curacao mes no ta hincando placa pero ta haci uso di e placa cu ta drenta for di Hulanda pa asina esaki wordo bon usa.

Hulanda ta dispuesto pa duna Aruba un man pa e proyecto aki den barionan local cu ta conoci cu tin problema. Ambos minister di Aruba a mustra interes grandi pa acopla esaki den nan plan pa atende cu e problemanan den cierto area di nos isla.

Voogdijraad a kita e muchanan for di e mama adicto na droga

Cuater criatura victima di abuso sexual ta kedando serca otro famia y sin solucion

ORANJESTAD – Un maestra di school, kende a haci tur esfuerzo pa yuda cuater ruman cu ta pasando den momentonan sumamente dificil, awor no por sigui mantene e dos rumannan mas grandi cu el a tuma bou di su encargo door di e burocracia cu tin. E proceduranan cu mester cana, ta tarda asina hopi y ta incomprendibel con te ainda Voogdijraad no por a haci cu e dos muchanan aki por bay keda na un lugar special. Ademas tin indicacionnan serio cu tur e cuater muchanan aki a wordo abusa sexualmente, a bira victima di inmoralidad y tambe a keda afecta psycologicamente.

Redactor di casonan di Corte a keda sumamente asombra, ora a haya e carta di e maestra di school. Nomber di e maestra di school ta conoci, pero loke ta mas importante den e caso aki ta e situacion di e muchanan. Ta asina cu un di e muchanan tin 14 aña, e otro 13 aña, e otro 3 aña y un baby di 8 luna. E cuater muchanan aki, door di intervencion di un hurista cu a notifica un Fiscal di Ministerio Publico, a logra cu Voogdijraad finalmente a bay na e cas unda e muchanan aki ta keda y a dicidi cu e muchanan aki no por keda na e cas aki mas.

E maestra di school, prome cu intervencion di e hurista, a haya sa cu for di 2006 e school caminda e ta traha caminda dos di e muchanan ta bay, hunto cu Bureau Sostenemi a purba di acerca Voogdijraad pa intermedia den e asunto aki pero nada. Ta asina cu mama di e cuater criaturanan aki ta un adicto na droga y e situacion ta asina alarmante, cu e dos rumannan mas grandi a dicidi di cu cada biaha un ta keda cas mientras cu e otro ta bay school, pa asina tira bista na cas pasobra e mama ta trata e otro rumannan masha malo mes. E maestra di school ta mustra cu e mucha mas grandi a acerk'e na school y a bis'e cu e no lo por sigui school mas y a cont'e tur e situacion penoso cu nan ta pasando aden.

E mucha a hasta bisa cu un ora pa otro Elmar y WEB lo corta coriente y awa ya cu e mama ta adicto y no tin placa pa cumpra cuminda pa nan y tampoco lechi y pampers pa e baby. E mucha a hasta conta cu e mama tin biaha ta sacudi e baby pa e stop di yora pero e baby ta yorando pasobra e tin hamber. E mama ta benta e baby ariba cama.

E maestra di school a dicidi di yuda y a bay notifica KZP di e situacion. KZP a bisa e maestra cu tin e procedura caminda ta Voogdijraad mester acerca nan. E maestra a keda sumamente asombra cu na 2009 e situacion ta asina. E no a perde speranza y cu ayudo di un hurista a logra notifica Fiscal kende a instrui Voogdijraad pa atende e asunto.

Ta asina cu tres miembro di Voogdijraad a presenta na e school y a papia cu e maestra y cabesante di school y despues cu e muchanan. Despues nan a bay na e cas caminda nan a saca e baby y e ruman chikito. E maestra a wordo yama pa Voogdijraad caminda nan a confront'e cu e situacion cu e instancianan na Aruba tur ta yen y no tin lugar pa e dos muchanan mas grandi. Ta asina cu e tata biologico di e baby a tuma e baby, mientras cu e hurista a tuma un mucha y e maestra a tuma e dos grandinan.

Hunto cu Voogdijraad a hiba e muchanan na un specialista di mucha caminda tin indicacion cu tur cuater mucha a wordo abusa sexualmente o sea hasta e baby di 8 luna. Tambe a keda constata cu e muchanan ta mentalmente abusa tambe. A notifica KZP di e asunto aki pero te dia di awe no a detene e possible sospechosonan.

E maestra awor ta confronta un situacion cu e no por sigui, aunke cu e tin hopi stimacion pa e muchanan, pero no por mas. E tin su propio yiu pa cuida y ademas e ta bayendo Universidad. Tur esaki ta un peso sumamente grandi p'e. E trahadonan di Voogdijraad a bis'e cu si no haya lugar pa e muchanan, nan lo mester regresa serca e mama adicto.

E maestra a mustra cu e unico sosten cu el a ricibi te awor ta di ciudadonan di bon curazon. Ni di Gobierno y tampoco di Voogdijraad e no a haya ayudo. E maestra a bisa cu su pasenshi a caba y e no por sigui asina mas. El a bisa cu si pa e proximo dianan, e no mira un cambio, dia 21 di December 2009 e lo bay entrega e dos muchanan na Voogdijraad.

Sin duda ta trata aki di un situacion hopi penoso y ta di spera cu awor si Gobierno lo tuma e pasonan necesario.

Ainda raport di psychiater no ta cla

Caso asesinato Juni Regales posponi un biaha mas

ORANJESTAD – E homber Jason Mathilda (19) un biaha mas ta scucha Hues bisa cu ta pospone e caso.

ASESINATO

Jason Mathilda ta wordo acusa cu intencionalmente dia 24 di April 2009 y premedita, el a hinca Juni Regales diferente biaha cu cuchiu na su nek cu consecuencia cu el a fayece. Esaki a sosode net dilanti di un establecimento na Paradijs. Subsidiario, Jason Mathilda ta wordo acusa di maltrato cu un stiletto (cuchiu) cu consecuencia cu Regales a fayece.

CASO POSPONI UN BIAHA MAS

Dia 16 di Augustus 2009 e caso a keda posponi pa motibo cu no tabatin un raport di psychiater y falta di resultado di investigacionnan cu a laga haci na Hulanda. Fiscal a bisa Hues diabierna ultimo, cu diahuebs esta un dia prome cu e caso, a yega resultado di investigacion for Hulanda riba e sanger cu a haya riba e stiletto. E resultado ta mustra cu e sanger ta di Regales.

Ta asina cu ainda e raport di psychiater no a keda cla. Segun Jason trahado social a bise cu e raport ta cla y e ora ey Jason a dicidi cu e no ta bay mas psychiater. Fiscal a bole pidi pa pospone tratamento di e caso. Hues a bay di acuerdo cu e peticion di Fiscal ya cu e raport di psychiater ta importante den e caso aki. E biaha aki a pospone caso pa dia 12 Februari 2010 pa 8.30 di mainta.

Guardia a stroba hobennan di horta

ORANJESTAD-- Dialuna pa mas o menos 5or di madruga, Central di Polis ta dirigi patruya di Oranjestad, na Dakota Shopping Paradise pa un caso di kiebro y cu supuestamente e guardia di seguridad tin e ladron gara. Na yegada polis ta topa un guardia di seguridad cu ta bisa nan cu dado momento el a tende un desordo riba e terreno. Ora el a bay investiga el a bin topa algun mucha homber hoben riba e terreno. Supuestamente e grupo tabatin intencion di horta den un di e tiendanan. Ora e grupo a tuma nota di e guardia nan a core subi den un pickup y a subi Avenida Milio Croes direccion pariba. Polis a yuda e guardia riba bista riba e terreno pero aparentemente nan no a logra horta nada. Polis a tira bista den vecindario pero no a logra topa cu e pickup.

+++

Ladronnan a bay cu basta articulo for di Centro di Hubentud na Santa Cruz

SANTA CRUZ-- Dialuna, mas o menos 6.30 di mainta, Central di polis ta manda patruya di Santa Cruz na un Centro di Hubentud na Santa Cruz, pa un caso di kiebro. Na yegada polis ta papia cu un testigo cu ta bisa nan cu el a mira un Tercel blauw, modelo poco bieu, para den vecindario di e centro y tabatin dos mucha homber hoben para cerca di e cura. Dado momento el a wak e hobennan coy dos caha grandi, hinca den e auto y despues bay for di e sitio. Door cu e testigo sa cu tin hopi material den e centro, cu ta bezig ta trahando baskets pa fin di aña, el a dicidi di bay tira un bista y a bin haya cu nan a kibra e lugar y a horta bastante bebida y comestible den e centro. E personanan encarga a wordo notifica cu a bin na e sitio y a constata cu nan a bay cu cantidadnan hopi grandi di bebida y cuminda. Entre otro nan a logra bay cu 14 caha di Heineken, 7 caha di limonada, 15 caha di Budweiser, 56 botter di rom, whiskey , vodka champaña y biña. Tambe a bay cu hopi bleki di tuna, olijfi, mayonaise, etc. Keho a wordo entrega y Recherche cu lo tuma e caso den investigacion. Polis ta pidi cualkier persona cu por a mira algo aki pa yama Recherche di Santa Cruz na 5272900 y duna informacion.

Ladronnan ta horta Nissan Sentra den Steenweg

ORANJESTAD-- Dialuna, mas o menos 8'or di mainta e homber R.C, naci na Haiti, di 50 aña, ta bay warda di Oranjestad, y ta entrega keho di ladronisia/joyriding di su auto.E ta bisa cu diadomingo el a pa mas o menos 4.30 di atardi, el a para su Nissan Centra Cora A-19734, den Steenweg y cu ora el a bolbe mas o menos 5.15 bek, e auto a disparce. Cuerpo Policial ta bolbe pidi tur doño di Centra pa nan por fabor tuma medidanan di seguridad riba esakinan ya cu keto bay e ola di ladronisia di Centra ta siguiendo y den mayoria caso e autonan no tabata bon proteha of para den cura.

Prome Minister Mike Eman a followup riba diferente punto cu Secretario di Estado

Ta deseo di gobierno di Aruba pa aloca resto di fondonan di FDA pa remodelacion di centro di ciudad

Proyecto di TAM a bira un prioridad pa Prome Minister Mike Eman





ORANJESTAD - Gobierno di Aruba a habri e reunion cu Secretario di Estado Ank Bijleveld gradiciendo e director di e ministerio pa su presencia na e simposio internacional na Groningen caminda Prome Minister Mike Eman tabata orador principal. A toca e tema di Rijkswet pa derecho di voto pa parlamento Europeo en corto durante e reunion cu Secretario di Estado. Tambe ta habriendo caminda mescos cu pa parlamento Europeo pa por vota pa eleccion di Tweede Kamer. Riba otro topico a acorda cu lo bin cu un comision cu ta bai monitor tur e puntonan cu Aruba y gobierno Hulandes lo atende cune. Tambe durante e encuentro entre dos minister di Aruba y Ank Bijleveld a papia tambe riba e renovacion of remodelacion di centro di ciudad. Ta e deseo di gobierno di Aruba pa aloca e resto di fondonan di FDA pa remodelacion di centro di ciudad.

Algo cu ultimo dos simannan a bira un prioridad tambe pa Prome Minister Mike Eman ta e proyecto di TAM. Esaki a ser papia caba na Hulanda riba prome bishita di prome minister. Na Curacao Prome Minister a bai mira e proyecto aki na base militar y tabata tin combersacion tambe personalmente na Savaneta Kamp. Awor cu encuentro cu Ank Bijleveld un biaha mas a haci palabracion concreto riba e proyecto cu ta uno pa guia hobennan di 18 aña cu sali for di scol y no ta traha. Finalmente riba e investigacion a palabra con lo formula e comision cu lo guia e proceso di e investigacion. E comision aki lo tin representante di Aruba y Hulanda.

E presidente di e comision aki lo ta independiente.

Mientras cu recesion ta pa pasado na Merca y Europa

E tamaño di Aruba ta pone cu e tambe lo recupera hopi lihe

Segun economista Ben Marapin

ORANJESTAD – Cu recesion a pasa na Merca ta un hecho segun economista Ben Marapin a bisa Bon Dia Aruba. Na Europa tambe esaki ta e caso. Aworaki tin un crecemento economico cu ta pone cu esei ta e señal cu e recesion a caba. Mes momento e cantidad di desempleo na Merca a baha e luna pasa. E lo no baha rapidamente pero e ta bai tarda. Mes momento e la duna varios compania den sector priva e chens pa drecha nan situacion di operacion y financiero. Cada shakeup ta bon segun Marapin, y cierto economistanan renombra a yama e situacion aki un 'creative destruction'.

Awor e hecho cu Merca y China y Europa ta recuperando, por ta cu ta awor paisnan chikito lo sinti e efecto di e recesion mucho mas laat. Algo cu Marapin mes a indica for di comienso di e recesion. Esaki pasobra nos tin un economia deriva di otro asuntonan. Por ehemeple, nos ta depende di turismo y desaroyo di otro pais. Un turista ta planea un vacacion hopi tempo delanta. Como tal ora cu nan haya un mal noticia financiero, e vacantie ya ta paga caba y como tal nan ta bai disfruta di e vacacion toch. Como tal e efecto lo tarda.

Pero Aruba su economia siendo asina chikito ta fungi como un 'plus punt' segun Marapin den sentido cu nos ta Sali masha lihe economico den cual nos ta aden aworaki. Mester bisa si di varios sector. Entre otro por papia cu turismo lo bai bon, mientras cu construccion y otronan tambe lo bai bon manera comercio. Pero esun cu lo keda cu problema ta e parti di finanzas publico di Aruba. Bek pa e efecto internacional, Aruba ainda por haya un sla economico minimo. E la haya e sla caba grandi pero no asina hopi manera cu a kere. Berdad cu hendenan a haya retiro manera pronostica, pero ta trata mas bien di forza laboral stranhero unda cu un persona retira, lo a bai su pais bek y no a crea un problema asina grandi.

Nan ta e promenan cu ta bai y a wordo uza como un buffer. Esei a yuda hopi segun Marapin y ta algo cu a wordo sigur anticipa cu lo mester a sosode. Loke a pasa ta cu como e recesion tabata basta serio e asunto a bai mas leu cu normal unda cu Rubianonan te hasta a perde nan trabou.

Parlamentario sra. Mervin Wyatt Ras (MEP)

Ta parse cu gobernacion di Aruba a muda pa Hulanda

Den apenas un luna Minister President a bai Hulanda dos biaha cu un delegacion

ORANJESTAD - Ta apenas algun dia e gobierno aki tin sinta y por a mira cu e Ministernan a realisa mas biahe cu cualkier otro gobierno a haci den nan prome luna di gobernacion. Cada biaha por mira cu sr. Mike Eman ta bai Hulanda, pa reuni cu mandatarionan Hulandes, enves di sinta na su pais y goberna su pais manera cu mester ta, paso na final ta e ta responsabel pa e maneho cu ta tuma luga na e pais aki y no Hulanda.

Sra. Mervin Wyatt Ras a cuminsa na cuestiona e biahenan cu ta tumando luga bou di e gobierno actual y cu Minister Presidente ta haci pa Hulanda, loke ta fresco den sra. Mervin Wyatt Ras su memoria con e mesun Minister Presidente actual di AVP, esta Mike Eman, tempo cu e tabata Parlamentario ta para grita den Parlamento tempo cu Presidente di Parlamento ta haya invitacion pa bai Hulanda, cu Presidente di Parlamento ta probechador paso e biahenan no ta necesario y mester wak e presupuesto. Awor cu cos a cambia, por mira cu den dos ocacion caba, den menos cu un luna di gobernacion e Minister Presidente di pais Aruba bou signatura di AVP a bula bai bin pa Hulanda. Bo ta puntra bo mes kico ta e pensamento su tras, di e biahenan aki. Ta sinti cu loke a ser cuestiona den pasado, awor no ta conta pa e gobierno actual.

E biahenan aki mester keda bon analisa, paso gobernacion ta aki na Aruba, specialmente loke ta pasando actualmente cu tin persecucion politico, caminda cu hendenan humilde den porta di Pasco ta wordo kita for di trabou. Esaki ta un situacion inhumano y tambe e protesta di trahadonan na Radisson y biahando pa Hulanda no ta e forma cu gobierno mester mustra su cara, mientras cu den pasado tabata cuestiona biahe nan y stroba e gobierno anterior di bai busca contacto cu otro paisnan.

Tin cierto momento bo mester biaha y realisa e contactonan international. Tin cierto momentonan cu ta masha necesario pa cierto asuntonan tin contacto, cual fraccion di MEP ta kere aden, pero ora cu critica otro hende, e gobernantenan mester wak den nan direccion awor tambe y no simplemente critica y awor cu nan ta goberna e pais aki, diripiente cosnan ta diferente y no ta conta igual pa e gobierno actual.



Parlamentario sra. Mervin Wyatt Ras (MEP)

Andin Bikker di Democracia Real ta sugeri pa

Gobierno bin cu un pakete di estimulo economico pa trahadonan sin trabou

Esaki pa esnan di Valero y tambe hotelnan cu ta serando

ORANJESTAD – Debi na e situacion cu nos pais ta pasando aden aworaki, financieramente, manera un gran cantidad ta sin trabou debi na e shut down di Valero of e hotel Aruban Resort, Andin Bikker di Democracia Real a señala cu mester urgi gobierno pa bin cu un pakete di estimulo economico concreto pa nos por enfrenta e dificultadnan cu nos pais ta pasando aden aworaki.

Esaki pasobra nos economia ta wordo afecta enormemente pa hendenan sin empleo cu no por gasta y laga e economia sigui drai. Cu miras riba e hecho cu comienso di otro anja lo elimina parti di BBO, lo ta bon pa Gobierno pensa den e luz aki pa bin cu un pakete di estimulo pa esnan cu ta sin trabou.

Si ta temporalmente nos ta bai core cu un deficit pa por acomoda reduccion di BBO, pakico no bin cu e pakete di estimulo pa e personanan cu ta wak prijs di cos baha, pero no tin e entrada pa por eherce un poder di compra. Pesei e partido cora kier e pakete aki pa Gobierno implementa.

Segun Bikker e ciere temporal di Valero tabatin su efecto debido riba un gran cantidad di persona cu diripiente sea no tabatin trabou of no por a haya un entrada manera cu nan tabata custumbra di dje. Nan ta sin trabou y como tal no por cumpra cos tampoco.

E trahadonan di Aruban Resort, cu tambe ta sin salario practicamente y cu un bancarota vislumbrando, tambe ta confrontando temponan dificil. Pa completa e obra, e trahadonan di The Casino at the Radisson tambe lo por keda sin trabou pronto pa cual no tin garantia cu nan lo por haya un trabou cu un eventual otro operador.

Tur ta acumula na miles di tata y mamanan di famia cu no por haya un entrada mensual pa sostene e famia y consecuentmente no por contribui cu e economia door cu nan no tin poder di compra mas. Algo cu por eventualmente wordo alivia cu un pakete di estimulo financiero manera cu a wordo haci na Merca recientemente, pero e biaha aki pa e consumidor chikito.



Andin Bikker di Democracia Real

Turismo den Caribe mester tuma control di desaroyo

Segun Dr. Ryan Peterson durante cumbre internacional di turismo den Caribe

ORANJESTAD--Cu turismo den Caribe a sufri den ultimo aña ya no ta un secreto. Varios destinacion a experencia un caida den cifra di turista y di ingreso. Alabes nan a experencia un aumento den desempleo, poniendo asina varios destinacion turistico den un situacion bastante preta. Sinembargo, e reto mas grandi pa turismo den Caribe no ta e crisis, sino e falta di control y maneho di nos desaroyo. Asina aki secretario general di Caribbean Tourism Organization (CTO), Sr. Hugh Riley, a conclui durante un recien cumbre internacional na Barbados.

E cumbre internacional tabata organisa como parti di un conferencia internacional pa turismo den Caribe, unda varios profesional y experto di sectornan priva, publico y cientifco a participa. Asina aki Dr. Ryan Peterson, decano di e Facultad di Turismo di Universidad di Aruba a duna un presentacion riba maneho y inovacion di turismo den Caribe y a elabora riba e diferente reto y oportunidad cu ta existi. Como investigador riba tereno di maneho di turismo den economia isleño, Dr. Peterson a forma parti di un panel experto hunto cu delegadonan di CTO, WTO y Ministernan di turismo den Caribe, incluyendo Bahamas, Barbados, St Lucia, Jamaica, Turks & Caicos, Cayman islands y St Vincent.

Tambe tabata presente oradornan di Europa, Canada y Merca cu a elabora riba retonan regional y internacional. Remarcabel tabata e hecho cu varios destinacion den Caribe ta enfrentado retonan similar, y ta buscando solucion den mesun direccion. Asina aki por e ripara cu casi tur actor presente tabata discuti riba temanan strategico manera con pa consolida turismo, con pa inova y mantena calidad medio-ambiental, con pa fortalece seguridad, con pa hisa e calidad di sector laboral, y con pa garantisa ingreso den sector priva y publico. Ademas, e tema di 'turismo di calidad' y con pa diversifica turismo y atrea turista di calidad ta un tema central riba tur agenda nacional.

Basa riba su investigacion den ultimo añanan, Dr. Peterson a elabora riba e diferente factornan di competetividad y con e factornan aki ta cambiando. No solamente mester inova turismo, pero mas importante ta pa inova nos maneho y planificacion di turismo den Caribe cu ta para den tempo di añanan '90. E conclusion central tabata cu apesar di e crisis actual, turismo den Caribe mester tuma control di su destino y desaroyo.



Shete persona reconoci den mundo turistico ta integra e Tourism Council

Nan lo consulta y conseha Minister Otmar Oduber





ORANJESTAD - Minister Otmar Oduber durante un encuentro cu prensa a comenta cu dialuna a instala un comision di trabou cu a haya e nomber di Tourism Council di Minister di Turismo.

Esaki lo bira un organo cu lo wordo instala oficialmente via un decreto ministerial caminda cu un grupo di ciudadanonan cu ta sali for di sector di turismo a bay di acuerdo y a acepta e reto di forma parti di un colegio cu ta consulta y conseha Minister Oduber riba diferente tereno.

E titular di Turismo a gradici e shete miembronan cu a wordo apunta: Sr. Michael Kuiperi, Sr. Ed Malone, Sra. Lisette Malmberg, Sr. Mario Arends, Sr. Jan van Nes, Sra. Annabella Peterson y Sr. Rory Arends.

Segun Minister Otmar Oduber tur e 7 personanan aki ta figuranan cu di un of otro manera a contribui y ta contribuyendo na e desaroyo turistico cu nos a conoce na Aruba. Mayoria di e personanan aki ta personanan cu a carga un funcion halto den e industria tanto priva como publico pa loke ta trata nos turismo. Diferente di nan tabata ex directornan di oficinanan di turismo di Aruba, tin di nan tabata ex directornan y ex CEOnan di AHATA y otronan a figura den diferente posicionnan clave na Aruba.

E Tourism Council aki lo tin como tarea principal reuni riba un base mensual cu e minister, caminda nan lo fungi como un instituto cu ora tin bandera cora pa lanta, nan lo lantanan. Ora tin cu consulta riba e diferente aspectonan pa loke ta trata e cambionan cu ta bay conoce den nos turismo y e enfasis cu ta bay wordo poni riba Producto Aruba, nan lo t'ey tambe y na tur momento nan lo por duna conseho na e minister y Gobierno. Nan lo haya tur acceso na tur documento cu nan ta kere cu ta necesario pa di e forma ey nan por ta un grupo pa conseha e minister y Gobierno na e nivelnan di mas halto cu tin riba ehecusionnan cu tin cu tuma lugar pa loke ta trata maneho. E grupo aki te na e momento aki lo ta uno voluntario, es decir, nan no lo cobra pa e trabou cu nan lo realiza.

Minister Otmar Oduber a indica cu un di e retonan cu a pone su dilanti ta pa percura pa crea un fondo di turismo, Tourism Fund caminda cu esaki lo mester wordo opera completamente priva, independiente di e fondonan publico di Gobierno.

Ya caba e minister a cuminsa conversa cu entre otro AHATA y ATIA y den futuro e otro gremionan lo wordo acerca caminda cu lo bay crea un Tourism Board cu lo bay yuda den ehecusion y control pa cu e fondo di turismo privatiza aki cu lo bay existi. Esaki lo mester conduci na un reorganizacion di ATA, sea ta den forma di un sui generis, NV of departamento priva.

BON DIA Aruba

Ehecutivonan di industria turistico haciendo conexion durante AHATA su 'Networking in Style'





ORANJESTAD – Ehecutivonan di companianan di e industria di turismo miembro di AHATA, mandatarionan y invitadonan recientemente a topa otro den un atmosfera social auspicia den e Galeria Westin pa un evento exitoso di "Networking-in-Style". E evento, teni despues di e reciente Asamblea General di AHATA, a provee miembronan y representantenan socio den turismo, un oportunidad unico pa discuti topiconan di dia den un ambiente casual.

Alto ehecutivonan di un variedad di companianan miembro tabata presente, incluso representantenan di un cantidad di miembro nobo. Ta asina cu durante 2009, AHATA a yama bonbini na varios miembro nobo manera: SETAR N.V, Gucci, Butterfly Farm, Big Twin, ABC Tours, The Village at Palm Beach, Morgan's Island Aquapark, Boolchand's, Arkefly, Oficina di abogado Van Eps Kunneman van Doorne, Watapana Tours, Sustainable Solutions, Sensitive Hikers, McDonalds y 44 Graphics.

Durante e eventonan di Networking-in-Style, miembronan tanto veterano como nobato a haya oportunidad di mix, mingle como tambe blader door di nan copia di obsekio di recuerdo di e buki "The Story of Aruba's Tourism: Creating One Happy Island," di autor Evert Bongers, cual a ser duna na cada compania miembro atendiendo e asamblea general. AHATA a pre-reserva 200 copia di e buki pa asina yuda realisa e publicacion. E buki ta ilustra e evolucion di Aruba su turismo atraves di ocasionnan di marcapaso y di profil y persperctivanan di lidernan di industria, incluso miembronan di hunta di directiva di AHATA, esta, Eduardo de Veer y Ewald Biemans.

AHATA, cual su companianan miembro ta opera un spectro amplio di e industria turistico, for di propiedadnan di hotel grandi y resortnan di tiemshare, te na companianan di actividad y empresanan chikito provedornan di servicio, ta utilisa e forsa y conocemento combina di su miembronan pa sostene cambio positivo localmente como tambe actuando internacionalmente den ehecuta ayudo den mercadeo pa e destinacion Aruba.







Parlamentario di MEP sr. Eddy Briesen

Debi na maneho interno di hotel na Aruba tin algun di nan den problema

Y no pa falta di maneho den turismo dor di e gobierno anterior

ORANJESTAD – Ex minister di Turismo y parlamentario actual, sr. Eddy Briesen a duna un reaccion riba e Minister di Turismo y Transporte, sr. Otmar Oduber cu continuamente ta laga sa cu e gobierno di MEP a laga un desaster atras. Ta parse cu Eddy Briesen a bira un nightmare pa e meneer aki, unda cu e bira den parkinglot di hotelnan e ta wak Eddy Briesen, enves di e bai dedica su mes na turismo y transporte, segun e parlamentario di MEP ta bisa.

E gobierno anterior a mustra cu nan tabata sa cu tin tres hotel den problema structural pa loke ta nan situacion financiero. 2007 tabata e miho aña pa turismo di Aruba y esey ta e miho aña cu Aruba a conoce den historia di turismo. Westin tabata den problema, Radisson tabata den problema y poco poco por a mira con The Aruban Resort tambe tabata cai aden, pakico? No pasobra turismo tabata bai malo, pero aparentemente nan ta sera un casino na Aruba, pa motibo cu Rev Par a baha cu 14 porshento, mientras cu den Caribe Rev Par a baha hopi mas y ningun casino no a sera.

E problema di e hotelnan aki ta nan mes. Westin tur hende sa cu e compra di e hotel aki su prijs tabata hopi halto y Westin ta traha hopi riba e parti coorporativo, gruponan y den e mundo di gruponan, den e mudo di turismo ta e parti cu a haya sla mas grandi despues cu a bin cu e problema di crisis financiero y a pone cu e hotel no por hisa su prijs mucho halto pa motibo di e producto mes y e competencia cu nan tin localmente. Pesey ta lamentabel cu ta saca tres hotel cu ta den problema no pa motibo di turismo, pero debi na e hecho cu internamente y structuralmente nan mester haci algo.

Awor riba e parti di Radisson nan a haya un General Manager nobo y sr. Briesen ta convenci cu sr. Rob Smith ta bai drai cos rond y esey no ta un problema cu Eddy Briesen a laga atras como Minister di Turismo. Pa loke ta Aruban Resort, por a tende cu e Minister actual a bisa cu si 7 pa 8 luna pasa e gobierno ta mas pro-activo, por a remedia e situacion aki, aparentemente e no ta compronde e situacion di e hotel. E hotel aki tin 362 camber y 280 empleado y nan a cumpra e hotel aki pa 65 miyon dollar. E 65 miyon dollar aki 32 miyon dollar tabata cash y 33 miyon dollar a bai na “bonds”, tin 17 miyon di debe riba e bonds nan aki ainda y tabata tin dos propietario cu ta sr. Paul Moore y sr. Fred Gillmore y aparentemente un a cumpra e otro y nan a fia placa na entre otro AIG bank. AIG Bank International no a bai bancarota paso sr. Eddy Briesen su maneho tabata robez. Tur hende sa cu gobierno Mericano a hinca 30 biyon dollar den banconan Mericano pa scapa nan.

E hotel aki tabata tin un liña di credito di por lo menos 25 miyon dollar cu a wordo para y no por a haci uso di dje tampoco na momento cu e problemanan financiero mundial a cuminsa. Nan tabata tin 10 pa 15 miyon dollar a inverti den e casino y tambe a wordo para.

E mercado di real estate for di fin di 2007 a bira un problema y esey ta e problema principal cu e deal entre APA y Royal Caribbean no por a tuma luga, paso real estate a colapse na Merca y despues e mercado financiero tambe a cai na Merca y el a afecta tur caminda na mundo.

Por mira actualmente na Dubai cuanto proyectonan tin para actualmente y keto bai e situacion ta un problema na nivel mundial y aparentemente ta Gabinete Oduber ta culpabel di e crisis financiero mundial den pensamento di e Minister nobo cu no ta parse di ta na altura kico ta tuma luga afo, cu tin efecto riba nos pais tambe.

Pesey sr. Eddy Briesen ta bisa cu na maart y april y na fin di juni a papia cu representantenan di FTA cu ta representa e trahadonan y tambe a papia cu e ehecutivonan di The Aruban Resort. E problema grandi ta cu sr. Paul Moore tabata tin problema grandi cu e bond-holder nan, nan no por a haya otro, pues e problema di nan a bira un problema pa e resort y nan no tabata tin e medionan financiero y na ultimo ora a papia cu nan na juni, nan tabata tin un refinanciamento di 30 miyon dollar y nan tabata convenci cu den dos pa tres luna nan lo a keda cla y cumpra e bonds holder nan cu a keda y despues nan por paga e proveedornan localmente y e empleadonan naturalmente, paso e trahadonan mester keda garantisa. Pesey no ta comprendibel cu pa motibo di revpar Aruban Resort ta den problema.

Pues e minister actual mester bai paden y wak kico e situacion di e hotel actualmente ta, pa despues e bin dilanti y papia e cosnan cu e ta bisando actualmente cu ta tumando luga den e resort y no tira culpa riba un gobierno cu no tin nada di haci cu maneho di e hotel encuestion.





Departamento di Salud Publico ta enfatisa cu bo tin cu

Vacuna contra Influenza A H1N1 si bo ta na estado

Tur futuro mama cu 13 siman of mas na estado ta cualifica

ORANJESTAD – E campaña di vacuna contra Influenza A H1N1 bou di encargo di Departamento Salud Publico ta den ful swing. Mester bisa cu e no ta obligatorio pa bay tuma e vacuna, pero e ta recomendabel si! A bin resulta cu tin hopi confusion den comunidad tocante e tema aki y ki consecuencia esaki por tin pa un persona na estado.

Pesey Departamento di Salud Publico ta duna mas claridad pa asina personanan cu ta cay den e grupo di riesgo aki tuma e decision pa bay tuma e vacuna. Tur futuro mama cu tin 13 siman of mas na estado ta bin na remarce pa haya e vacuna aki. Ta conoci cu hende muhe na estado tin mas riesgo di haya complicacion na momento cu nan haya Influenza A H1N1 (griep di porco).

Durante e ultimo lunanan di embaraso e diafragma ta mas halto cu normal y ta haci cu e pulmonnan tin menos espacio pa aire pasa. Na momento cu e persona aki haya griep di porco, e por haya dificultad di hala rosea bon. Pa e motibo aki relativamente hopi persona na estado mester a wordo interna den cuido intensivo y hasta mester wordo opera pa saca e baby simpelmente pa motibo di salud di e mama.

Cu otro palabra pa personanan na estado e riesgo pa haya complicacion na momento di haya e griep di porco ta supera e efecto secundario cu por haya despues di ricibi e vacuna contra e griep di porco. E vacuna tin cu wordo ricibi den 2 biaha cu'n intermedio di 3 siman. Si encaso e baby a nace caba ta keda importante pa busca e di dos dosis. Asina e mama ta optimalisa e resistencia pa su mes contra e griep di porco y alaves ta preveni cu e por pega e baby cu no por haya e vacuna su mes door di duna pecho e ta wordo proteha tambe.

Tambe mester remarca cu unabes cu bo tin deseo pa sali na estado pa NO sali na estado te despues di 8 siman despues cu a ricibi e di 2 dosis di vacuna. Door cu e vacuna NO a wordo getest riba baby bou 6 luna, nan no ta wordo vacuna aunke cu nan ta cay den e grupo di riesgo si. P'esei e personanan cu ta biba cu e baby ta wordo vacuna pa asina purba preveni cu e baby chikito ta wordo contagia cu e virus Influenza A, H1N1.

Pa haya e vacuna aki mester di un verwijsbrief di dokter di cas, partera of ginecologo hunto cu'n identificacion y por pasa na EPB-Hato, EPB-San Nicolas of na Centro Kibrahacha na Piedra Plat te cu diaranson 16 di December 2009 entre 3' or di atardi y 7' or di anochi. Riba diahuebs 17 y diabierna 18 di december tin ultimo oportunidad na Avicenastraat # 2 na Oranjestad, edificio dilanti D.B.Z. di 8 or di mainta pa 12 or di merdia.



Anuncio
12 december 2009

Bo ZorgPas ta caduca den 2010?

Manera ya caba ta conoci, e caarchi di AZV den 2010 pa un cantidad di alrededor di 70.000 asegurado lo bai caduca den 2010.

E fecha di vencimento di e ZorgPas di e grupo aki ta cai semper riba su fecha natal of algun dia despues. Organo Ehecutivo AZV ta pidi cada asegurado pa ta alerto di e fecha cu bo ZorgPas ta bai caduca den 2010. Pa hanja cuido medico bo mester tin un ZorgPas vigente.

Di ki forma Organo Ehecutivo AZV lo otorga e ZorgPas nobo?

Pa facilita tur e aseguradonan, Organo Ehecutivo AZV a cuminsa cu preparacionnan caba. Tur ZorgPas ta wordo traha adelanta y ta cla pa wordo busca door di e asegurado. Organo Ehecutivo AZV a percura pa un balie apart den e kantina di e edificio di APFA na Seroe Blanco 4, unda Healthy Way ta situa. E horario ta di dialuna pa diabierna di 7:30 di mainta te cu 16:00'r di atardi ("non-stop"). E servicio ta uno continuo y rapido.
Organo Ehecutivo AZV ta percura pa durante henter 2010 saca anuncio (recordatorio) den medionan di prensa.

Ki ora mi mester busca mi ZorgPas?

Como cu bo ZorgPas ta caduca riba bo fecha natal of algun dia despues, Organo Ehecutivo AZV ta avisabo pa pasa den e siman di bo fecha natal. Solamente den caso bo no por bini den e siman ey, e ora bo por pasa cuminsando for di dia 15 di e luna anterior cu bo fecha natal. Por ehempel den caso cu bo ZorgPas ta caduca riba 27 di februari 2010 esey kiermen cu entrante 15 di januari 2010 (15 di e luna anterior) bo por pasa na Organo Ehecutivo AZV caba.

Ki ora ta start cu e ZorgPas 2010?

Entrante dia 14 di december 2009 Organo Ehecutivo AZV ta habri su porta pa e aseguradonan, solamente pa esun cu su Zorgpas ta caduca den januari 2010 y cu no por bin den e siman di e fecha natal.
Pa esun cu su Zorgpas ta caduca den februari 2010, ta conta mesun procedura, con tal cu pa esun cu no por bini den e siman di su fecha natal, por bin na AZV for di dia 15 di januari 2010 caba.
Despues ta sigui e personanan cu un Zorgpas cu ta caduca na maart 2010, nan por bin for di dia 15 di februari 2010. Asina cada luna durante 2010 personanan por pasa busca nan Zorgpas den e siman cu nan Zorgpas ta caduca, óf for di dia 15 di e luna anterior.

Ki documento mester trece?

Cada asegurado mester trece un documento pa identifica su mes:
- Cedula of rijbewijs valido di Reino Hulandes óf
- Paspoort valido plus
- E ZorgPas bieu plus
- Afl. 7,50 pa e ZorgPas nobo
- Tuma nota cu den caso cu no entrega e ZorgPas bieu mester paga un suma di Afl. 10,= adicional, kiermen Afl 17,50 in total

Den caso cu un persona bin busca e ZorgPas pa un otro persona e ey e ora mester trece:

- Un carta di autorisacion
- Cedula of rijbewijs valido di Reino Hulandes di ambos persona (kiermen e doño di e ZorgPas mes y di e persona cu e ta autorisa pa busca su ZorgPas nobo) óf
- Paspoort valido di ambos persona plus
- E ZorgPas bieu di e persona plus
- Afl. 7,50 pa e ZorgPas nobo
- Tuma nota cu den caso cu no entrega e ZorgPas bieu mester paga un suma di Afl. 10,= adicional, kiermen Afl 17,50 in total

Kiko pa haci pa muchanan bow di 7 aña cu no tin portret riba e Zorgpas?

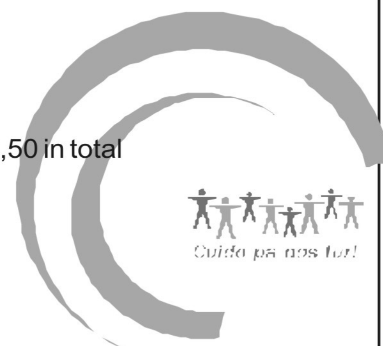
Pa tur mucha bow di 7 aña y cual su Zorgpas ta bai caduca den 2010 mester haci lo siguiente:

- Contrario cu den 2006 unda no a saca potret di muchanan bow di 7 aña, awor SI esaki lo tuma lugar. Tur mucha lo hanja un ZorgPas cu su potret riba dje. No ta cobra pa e ZorgPas di e muchanan aki.
- Pa e muchanan aki, mayornan ta wordo pidi pa bin personalmente cu e mucha y pa pasa na nos departamento di Administracion di Polisa, situa na Seroe Blanco 4 banda di edificio di APFA.
- Mester trece:
    - ZorgPas bieu di e mucha
    - Cedula of rijbewijs di Reino Hulandes valido di e mayor cu ta bin cu e mucha óf
    - Paspoort valido

  Den caso di un representante di e mayor mester trece adicional:
    - Carta di autorisacion di e mayor
    - Identificacion valido di e representante
    - Identificacion valido di e mayor
- Tuma nota cu den caso cu no entrega e ZorgPas bieu mester paga un suma di Awg. 10,= adicional, kiermen Afl 17,50 in total

Tuma nota cu e anuncio aki no ta aplicabel pa personanan cu permiso di estadia. E personanan cu tin permiso di estadia temporal nan ZorgPas ta caduca riba un otro dia cu no ta riba nan fecha natal, y nan mester pasa na e departamento di Polisbeheer mes.

Pa mas informacion por tuma contacto cu nos na **588-3499** di 7:30 pa 16:30r.



SERVICIO BON DIA Aruba


Hefe di DBZ Sharline Koolman

Segun hefe di DBZ Sharline Koolman diahuebs y diabierna awor

Publico por vacuna contra Swine Flu na departamento di Salubridad Publico

For di 8or di mainta pa 12or di merdia

ORANJESTAD - Pa por agilisa e proceso di vacuna e habitantenan considera como e grupo di riesgo pa contagia cu e Griep di Porco, Departamento di Salubridad Publico ta anuncia cu a habri dos dia extra pa vacuna serca nan mes. E dianan ta diahuebs awor dia 17 y diabierna awor dia 18 di december 2009. Esnan cu ta cay den e grupo di riesgo lo por pasa for di 8or di mainta te cu 12or di merdia na Departamento di Salubridad Publico situa den Caya Roland Lacle pa tuma nan vacuna. Lo tin enfermeranan cla wardando pa por vacuna esnan cataloga como e gruponan di riesgo.

Departamento di Salubridad Publico ta conta cu publico lo sa di duna oido na e yamada aki y atende na e accion di vacunacion aki riba e dianan menciona.











Lider di fraccion AVP Sr. Rene Herde

Tin formanan di intercambio cu ta existi na Suriname cu por beneficia Aruba su enseñansa y economia

ORANJESTAD – Tabata prome biaha cu sr. Rene Herde, lider di fraccion di AVP den Parlamento, tabatin e honor di representa y ta bosero di Parlamento di Aruba den exterior. E tabata un les y Suriname ta un pais hoben, pero cu e experiencia cu nos na Aruba no tin, esta un pais independiente. E tabata un les pa den nan Parlamento y hunto intercambia di pensamento riba cooperacion entre e paisnan. Suriname ta un pais grandi y tin un relacion familiar, hopi hende di Suriname a biba akinan, a bin di chikito Aruba y a traha hopi aña aki. E paisnan no solamente ta parti hunto di reino, pero tin otro relacionnan importante.

Suriname ta cuater biaha e tamaño di Hulanda, apenas 20 porshento di superficie di e pais ta wordo uza, 80 porshento ta cubri door di mondinan y "bosque" nan puro natural. Nan tin un rikesa na mineral increibel. Nan tin un rikesa natural di agricultura, di pesca, di oro di boksiet di petrolio enorme, e ta un pais cu apenas a cuminsa haci uso di su rikesa grandi y no ta cuestion cu nos por bai haya di dje. Pa Aruba como pais chikito cu ta hopi limita den e recursonan natural aki, ta importante cu nos tin bon relacion cu paisnan cu si tin e rikesanan aki.

Den combersacion cu tanto formal y informal durante e siman cu a pasa, a haya oportunidad di siña hopi di e oportunidad cu Suriname tin pa nan propio hendenan y Aruba con nos por haci uso di dje. Dos area cu ta interesante y cu a toca base, ta e parti di cooperacion di tereno di educacion. Nos tin un relacion di hopi aña y hopi maestro di scol di Suriname y e rikesa di conocemento cu nan tin den enseñansa ta algo cu nos por comparti cu otro y te ainda nos no a haci hopi uso di dje y durante e contactonan siman pasa a palabra cu ta bai investiga mas specificamente y sistematicamente con por sigura un cooperacion mas grandi.

Herde a bisa cu aki na Aruba tin dokternan cu a studia na Suriname y ta funcionando na un nivel halto, hopi stima den comunidad y hopi profesional y ta hopi mas serca pa studia y menos costoso cu studia den otro paisnan. E ta un area pa explora cu Aruba no a haci ainda. E cooperacion riba tereno di investigacion. A haya un presentacion, cuanto investigacion Universidad di Suriname ta haciendo cu un subsidio di Hulanda, di Union Europeo, investigacionnan cu pa Aruba ta interesante, cu si por yega na un cooperacion entre Universidad di Aruba y esun na Suriname lo no beneficia solamente educadornan y investigadornan pero e conocemento cu nos ta haya riba tereno di investigacion. Investigacion ta e base pa haya conocemento pa fiha maneho. Cooperacion cu paisnan amigo lo yuda Aruba den e area aki, cu pa sr. Rene Herde ta uno cu mester investiga.

Un otro area cu ta hopi interesante ta e area di turismo. Suriname un pais grandi cu un rikesa natural enorme, ta mundialmente mira como un di e paisnan cu por tin un atraccion enorme pa su naturalesa intacha. Nan tin un parti di nan pais cu hende no a ni conoce ainda, e ta un area natural cu hopi rieu y un bunitesa enorme. A bai Suriname cu un idea pa wak si tin cooperacion riba tereno di turismo. Den sentido cu si por logra haya turistanan pa combina un biahe entre Aruba, Antia y Suriname, y ta haya un pakete. Nan ta bin di diferente paisnan Europeo, nan ta keda riba e beachnan di Aruba, despues bai un di e islanan Antiano y despues nan ta bai den e jungle Surinameo, e ta un combinacion fantastico y ta haci posibel cu por combina diferente tipo di turismo hunto.

Pa Suriname e ta wordo poni atencion riba eco-turismo, paso nan tin un ecologia bunita einan. E delegacion Antiano y Arubano a haya oportunidad pa bishita un resort riba un rieu na Suriname, cu ta mei mei di e jungle, cu acomodacion fantastico y bon prijs y cu pa hopi hende no ta ni conoci ainda. Cu Aruba su conocemento riba turismo y profesionalismo riba turismo y por mira esaki ora bo bai den exterior y combina esei cu e conocemento di Antia y esun di Suriname, por ofrece turistanan un pakete unico den e region aki y mustra algo diferente di loke ta ser ofreci na turistanan actualmente.

A ripara cu compara cu Aruba, pa nan turismo no ta dje importante ei. Apenas 5 porshento di nan entrada nacional ta bin di turismo, pero na Aruba e ta 70 porshento y bo ta ripara e diferencia di atencion e ta.

Ora cu a papia riba e cooperacion y combinacion riba e tereno ey, nan interes a cambia y Aruba y Antia hunto cu Suriname ta bai investiga e posibilidad ei. Sr. Herde kier a enfatisa cu ora bo ta den e tipo di reunionnan aki bo ta papia riba un cantidad di tema y temanan cu no ta riba agenda y den e reunionnan bo a ripara e facilidad cu ta comunica cu e amigonan di Antia y Suriname. Un di e motibonan ta cu nos tin un pidi historia comun, relacionnan familiar y nos tin un of dos idioma cu nos ta compronde y usa facilmente ey. Esey a haci e comunicacion mas facil entre e paisnan y tur delegacion por a trata cu otro na un manera masha satisfactorio pa cu otro y e reunionnan aki tin nan balor y ta un comienso nobo y mester duna nan mas contenido concreto y efecto pa e paisnan aki.

Andin Bikker ta reacciona riba keho di MEP riba asunto di Valero:

Si a tuma deal di Valero aña pasa lo no tabatin problema awor

Partido MEP tin cu siña lesa documentonan riba e topico di Valero

ORANJESTAD – Den ausencia di Andin Bikker su presencia, partido MEP a purba di pinta un cuadro negativo di e politico basa riba su gritonan di pasado contra e.o. refineria Valero. Nan ta bai vigila Bikker pa loke ta su ponencianan contra Valero ya cu e partido di Bikker lo a critica enormemente e tax holiday di Valero den pasado.



Bikker a reacciona indicando cu aparentemente e partido MEP no ta lesa e documentonan cu e ta haya ya cu na 2008 dia 25 di november Valero a manda un oferta pa gobierno di Aruba, den cual Valero ta indica cu nan lo laga e tax holiday cai, contal cu cierto condicionan wordo aplica. E deal cu tabatin riba mesa, tabata uno cu Democracia Real tabata ok cune. Esaki pasobra Valero lo a entrega e tax holiday.

Como tal Bikker ta haya e critica di MEP un tiki baho pa bin critica 'de carambola' purba critica algo siendo cu MEP tabata den gobierno e tempo ei y nan tabatin oportunidad pa acepta un oferta, cu lo por a evita cu tin riba 200 tata y mama di famia sin empleo pa motibo di e shut down temporal di e refineria.

E loke cu specificamente Bikker ta referi na dje ta e critica di MEP cu nan a haci unda cu segun e partido heel, durante tratamento di reunion di Parlamento recientemente cu segun partido MEP, parlamentario sr. Andin Bikker a critica e gobierno anterior fuertemente pa cu su maneho mucho estricto contra e refineria. Esaki ta muestra di hipocresia y falta di credibilidad segun fraccion di partido MEP.

MEP a mustra e momento ei cu na juni di 2007 e propio Andin Bikker, den nomber di su fundacion Stichting Pro Husticia, a demanda Valero, pasobra segun Bikker Valero lo ta goza di un tax holiday ilegal. Bikker a cuestiona e valides di e tax holiday, y awor Corte den Arbitrahe mes a bisa cu e tax holiday ilegal cu gobierno di AVP a duna e refineria, ta valido tambe pa Valero.

Segun MEP Bikker a haya ta bon e tempo ey pa ataca e refineria na un manera hopi baho y mahos, te hasta a yama su relato di prensa di dia 29 di juni "Valero ta mal informa pueblo y su propio empleadonan". "Tipo di actonan asina ta core cu e poco inversionistanan cu kier bin nos isla, y Andin Bikker como un abogado cu experiencia den e ramo aki, mester tawata sa esey" Evelyn Wever di e fraccion heel a laga sa.

Bikker cu na 2007 tawata asina contra e refineria, awor ta core bai para banda di gobierno di AVP criticando e maneho estricto cu gobierno di MEP tawata tin pa cu e refineria, djis pa gana voto. " Si Sr. Bikker awe kier acusa gobierno di MEP cu lo a core cu Valero, e tin cu realisa cu e mes tin parti den dje y a contribui na esaki" Evelyn Wever ta finalisa bisando.





Mandatarionan Arubiano Eman y Sevinger a topa cu Pechthold

ORANJESTAD - Durante e bishita na Tweede Kamer prome minister Mike Eman y tambe minister Benny Sevinger a topa cu nan colega politico Alexander Pechthold.
Den e encuentro aki a probecha di reuni un rato asina. Gobierno nobo di Aruba a expresa personalmente na Pechthold e aprecio cu nan tin pe pasobra semper el a apoya y duna confianza na Aruba den reino.

E no tabata un reunion largo pero hopi interesante. E partido D66 lidera pa e politico aki ta creciendo na Hulanda. Tur hende sa con amigo Alexander Pechthold ta di Aruba y pesey no tabata problema pa e lidernan politico Eman y Pechthold hunto cu Sevinger por a discuti sanamente un rato.

Ministronan di Gabinete Eman boycoteando empresanan di gobierno!

Den e pais aki comercio a bira doño di gobierno, unda pafor di Bestuurskantoor e decisionnan ta cay

Segun partido MEP

ORANJESTAD - Cu AVP a trata di 1994 pa 2001 pa bende Setar, unda a trece grupo "Augie K. Fabela" y a lanta Aruba Wireless Solutions cu a malgasta miyones di florin, pero danki na e resistencia di M.E.P. y un parti di trahadornan cu nan sindicato S.T.T., awe ainda nos por papia di un Setar N.V. Un compania cu ta gana hopi placa, ta inverti hopi placa den nos economia y tin Arubianonan den servicio.

Den menos cu 5 aña di existencia, Setar N.V. a cumpra Cable Television y Tele Aruba cu Henny Eman kier a regala e doñonan di Cable pa Af. 1,00.

Increibel, pero berdad. E ministronan anti pueblo di AVP ta usa telefoon di Digicel, envez di usa di Setar N.V., esta nos compania nacional.

Ken no sa kico ta e strategia di AVP, unda ken sa cuanto placa Digicel lo a hinca den campaña y unda awe nan directora ta Ministro di anti economia pa AVP.

E strategia di AVP ta pa via di nan medionan comprometi start un campaña anti e compania estatal, manera ya AVP Televisie cu nan papelucho y radio comprometi ta haciendo cu Serlimar. Ken no sa ken ta para cla pa tuma over! Boso ta corda con na un forma ilegal AVP a lanta 'Aruba Bunita' cu e meta feroz pa caba cu Serlimar. Awe e mesun strategia ta cla caba pa elimina Serlimar y pa sponser politico por tuma over.

Pronto lo bo mira for di cual agencia ta cumpra auto, for di ken e 'drukwerk' nan lo bin y e negoshinan di familia den e companianan di gobierno, manera tempo di AVP cu AAA N.V., e 'balansanan' etc.

Den e pais aki comercio a bira doño di gobierno, unda pafor di Bestuurskantoor e decisionnan ta cay, mescos tempo di nombra e ministronan. Tin parlamentario cu a lastra garoshi añanan largo den oposicion, haña hopi voto y sponsornan cu Mike cu Henny a dicidi cu nan no ta di confia.

Pronto AVP mescos cu den pasado lo usa Belastingdienst pa 'jaag' ariba hendenan di M.E.P., lubidando e documentonan cu ta conoci serca nos cu na 2001 a fix belasting pa Henny Eman, a fix belasting pa un paar di sponsornan di AVP y a fix ruman homber di Henny Eman un discuento di casi Af. 800.000,00 di debenan di belasting atrasa. Laga nos no habri mes atrobe e beerput di e deal di F.C.C.A., cu a ser obliga pa Af. 1,00 tuma 100 miyon florin di debe di familianan Eman/Mansur di Interbank. E banco unda familia Eman y nan negoshinan tabata fia placa, sin paga, sin onderpand pa 0% di interes! Esaki ta pa e spionnan Hulandes cu AVP y Mike Eman a trece nos pais cuminza na investiga.

Pronto nos lo divulga pa pueblo ta kico tabata tin tras di henter e boycot contra e proyecto di mudamento di haf, unda sponsor pronto lo haña permiso pa e 'conveyor belt' y pa haña monopolio pa nan so trece santo y piedra.

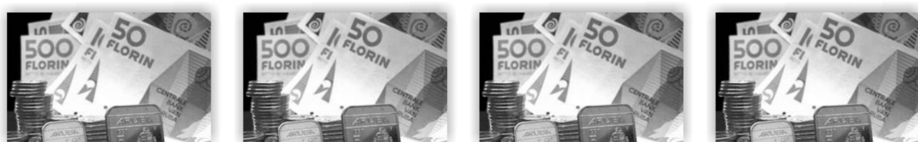
E prijs cu Mike Eman y AVP lo bay paga na sponsornan lo ta peor cu na 1994-2001.



Bo cadena di number di suerte



Afl.900



Yena e formulario aki cu e cifranan di bo preferencia y deposite den nos buzon paden di nos oficina na Weststraat 22, prome cu 5'or pm
E ta hunga Sorteo Catochi Pro Deporte

Nomber: ____________________ Abonado Si ☐ No ☐

Adres: ____________________

Diarason6 December '09 Afl.900





0370-7998-6439



8636 Acuario

BiG 4 7211



2121



01-02-07-12-16



04-07-13-24 15 Mega Ball

DIARIO
1371
5741
2482

CORSOW

BON DIA Aruba

Concierto di Reino a trece mas union cerca e partnernan

Reina Beatrix cu combersacion ameno cu prome ministernan Emily de Jong y Mike Eman









ORANJESTAD - Diamars dia 15 di december a celebra Statuut Dag. Aña pasa a celebra esaki na Curacao durante e reunion di mesa rondo riba Brion Plein. E biaha aki esaki a tuma lugar na Hulanda na Zoete Meer. E anochi a cuminsa cu yegada di invitadonan den un sala. Mandatarionan di Curacao tabata presente, representantenan di reino hulandes na Antiyas y gobernador di Aruba Fredis Refunjol tambe tabata tey. Mescos tabata e caso di e director di VNO, ministernan plenipotenciario na Hulanda tanto di Aruba como di Antiyas. Di Aruba e momentonan aki tin tres minister presente. Aki ta trata di minister presidente Mike Eman, minister Benny Sevinger y tambe minister Richard Visser. Tur tres minister ta basta ocupa cu reunionnan tur dia na Hulanda. Asina mes a logra traha un espacio pa asina forma parti di e concierto di reino na Zoete Meer. Tur mandatario y representantenan di reino cu tabata tey tabata tin e honor pa ricibi su Mahestad Reina Beatrix den un sala apart. Uno pa uno su Mahestad Reina Beatrix a pasa saluda cada invitado di Aruba y Antiyas. Prins Willem Alexander y su casa Prinses Maxima tambe tabata tey. Prins Willem Alexander a resalta cu su humor. Su Mahestad Reina Beatrix na su yegada y despues di e caluroso saludo el a hala prome minister Mike Eman, prome minister di Antiyas Emily de Jong Elhage y tambe gobernador den su combersacion hunto cu Ank Bijleveld secretario di estado. Despues cu e concierto a cuminsa Emily de Jong Elhage tabata tin e honor di por a hiba palabra. Aki el a lanta prome minister Mike Eman y bai cune riba escenario y asina dirigi su mes na su mahestad reina Beatrix y demas invitadonan presente. Cu man di prome minister Mike Eman teni el a dirigi su mes na tur invitado presente. El a keda masha contento cu awe Antiyas, Aruba y Hulanda ta hunto cu mesun pensamento pa asna fortifica awe mas cu nunca e relacionnan den reino hulandes. Prome minister Emily de Jong Elhage te hasta a expresa di ta hopi contento di e resultado di eleccion na Aruba algun luna pasa pa awe nan tin un minister presidente nobo pa traha fuertemente cu e relacion den reino hulandes. E declaracion aki a pone henter e sala lanta para y bati man e anochi di e celebracion. Mesora despues e show a sigui caminda artistanan di Hulanda, Antiyas y Aruba separadamente a duna un bunita presentacion. Na final Su Mahestad Reina Beatrix a bandona e sala y asina mes a sigui un fiesta cu tur e invitadonan presente.



LOCAL

Amazonia Churrascaria ta den e swing completo di fin di aña

B/3

LOCAL

Dialuna anochi den un sala completamente 'Sold-Out'

Tsunami, tabata sensacional banda di Era y Carimi den WTC

B/20-21

LOCAL

Reconocimentonan premia na La Cabana Beach & Racquet Club



B/10-11

Aruba Bank a celebra cu agencianan di auto e ciere di 2009

Como aprecio pa e cooperacion y estrecha lazonan den 2010

B/8

Louis Vuitton ta celebra L'Excellence du Savoir-Faire na ocasion di 150 aniversario di Cruz Cora

B/4

Elizabeth Leest a gana e premio di HBO: Sex in the City & Setar



ORANJESTAD - Juffrouw Leest tin 25 aña di edad y e ta un Studiante di Aruba cu ta biba y studia pa Juffrouw di Engels na Curacao.

E mes ta residencia na Corsow actualmente pero su mayornan ta na Aruba y e ta haci uso di e sistema www.mas.aw frecuentemente pa manda mensahe pa mi mama.



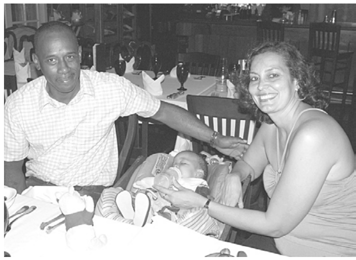
Durante e temporada cu Setar y HBO a cuminsa e campaña, tabata tin un banner di Sex and the City riba e website di SETAR y esaki a hala Juffrouw Leest su atencion. "Dimes cu mi gusta e serie "Sex and the City", mi a click riba e `banner` y mi a tuma mi tempo pa lesa kico tur e campaña ta encera.", asina Elizabeth Leest a expresa.

E competencia pa por gana e premio tabata consisti di un wega na unda tabatin contesta riba pregunta referente Sex and the City. "Mi ta un "Sex and the City fan", ya cu mi ta relata e serie hopi cu bida di mi y mi amiganan. Mi ta un persona cu ta gusta skirbi, mi a tuma mi tempo y ma pasa door di tur pregunta y mi a contesta nan. Despues tabata tin un otro wega cu bo mester a mencion cosnan cu Carry, un di e protagonistanan di Sex in the City ta gusta y cada bes bo ta colecta punto. Na final mi a skirbi un storia chikito y asina mi a participa".

Elizabeth Leest, tabata na Renaissance Mall na Curacao, ora cu su mama a yame pa dune e noticia cu el a gana e viahe pa New York. Diasabra ultimo, Elizabeth Leest a viaha pa New York. Esaki lo ta e promer biaha cu e ta biaha pa Merca apesar cu semper el a soña cu New York y el a spera cu un dia lo yega eynan y wak sneu. "Danki Setar y HBO pa dunami e oportunidad unico aki. Setar ta mi compaña.", asina Elizabeth a expresa yen di alegria.

Sex and the City tabata un Campaña den luna di October cu HBO conhuntamente cu Setar a duna tur usuario di HBO Package e chance pa participa y gana 2 Pasashi pa New York a la Sex and the City Style cu instruccion riba website di Setar.

Amazonia Churrascaria ta den e swing completo di fin di aña















PALM BEACH – E gauchonan y waiternan amable di Amazonia ta den e swing completo di fin di aña, sirbiendo hopi hende local y bishitante cu ta celebrando e temporada hunto cu nan miembronan di famia y amigonan. Un di Aruba su fondonan di pension a disfruta di un cena elegante na e restaurant e siman aki, mientras cu e specialista visual Greg Larmonie tabata completando e decoracionnan festivo, consistiendo di un combinacion creativo di luznan blanco tradicional cu hilonan di oro lora rond di pidanan recicla di palo, pa un efecto dramatico y unico.

Louis Vuitton ta celebra L'Excellence du Savoir-Faire na ocasion di 150 aniversario di Cruz Cora

ORANJESTAD - Louis Vuitton a organiza un vindishi co-celebra cu Sotheby di London na su facilidadnan nobo den New Bond Street, caminda shete Ordo Special, crea door di maestronan di "savoir-faire", a wordo bendi pa un suma total di £495,000.00.

Tur entrada di e vindishi aki lo wordo entrega den donacion na e programa Combatiendo Mal Nutricion di Cruz Cora di Nigeria. E programa aki tin e meta pa duna un man na baha e mal nutricion agudo y mortalidad di su poblacion mas vulnerable, incluyendo esnan na estado, esnan cu a caba di bira mama como tambe muchanan bou di cinco aña.

E cena di gala a wordo atendi pa Tasha de Vasconcelos, Gustavo Santaolalla, Bryan Ferry, Ferran Adria Acosta, Patrick-Louis Vuitton, Yves Carcelle y Antoine Arnault.

Louis Vuitton a rindi tributo na e di 150 aniversario di Cruz Cora door di crea shete Ordo Special di edicion limita, traha den e historico tayernan di Asnières cu e aña aki ta celebra nan un siglo y mei di "savoir-faire", tradicion y innovacion.

Louis Vuitton a ofrece seis maestro di "savoir-faire" e oportunidad pa crea un ordo special unico cu ta personifica nan experticio excepcional den nan respectivo profesionnan. E seis personalidadnan aki ta: chef Ferran Adrià, e artista Damien Hirst, e fotografo Annie Leibovitz, musico y compositor Gustavo Santaolalla, e diseñador Marc Jacobs, Patrick-Louis Vuitton, cabez di e departamento di Ordo Special di Louis Vuitton y miembro di e di cinco generacion di famia Vuitton. Pa conmemora e evento, Louis Vuitton a crea un edicion limita di un caha medico di Cruz Cora.

"Nos ta orguyoso di por colabora cu Cruz Cora na un ocasion asina special y pa ofrece apoyo na e asociacion excepcional aki cu den e ultimo 150 añanan a hunga un rol grandi den e lucha contra instabilidad di e mundo aki," asina Yves Carcelle, Presidente y CEO di Louis Vuitton, a duna di conoce.

Cheyenne Westphal, Sotheby su Presidente di Arte Contemporaneo Europa, a comenta: "E placa recauda awe nochi den e fiesta di gala dinner vindishi ta un testimonio di generosidad y habilidad di cada un di e seis personalidadnan envolvi y di e marca luhoso mundial Louis Vuitton, kendenan a colabora cada uno pa produci un ordo special unico. E suma acumula e anochi aki lo bay na beneficio di Cruz Cora pa nan programa 'Fight Against Malnutrition in Niger' y Sotheby ta encanta di por a hunga un rol pa recauda e fondonan aki."

















"Tips pa mayor: con pa disfruta di lesamento durante e temporada di fin di aña"





ORANJESTAD – Regalo pa mucha, sea si ta pa su hacimento di aña of pa Pasco, hopi biaha ta encera coi hunga, pero e regalo di mas grandi cu un mayor por duna su yiu ta e tempo cu nan ta pasa hunto.

Y ki mihor manera pa pasa tempo cu bo yiu, cu lesando buki hunto cune. Banda di ta construyendo un lazo mas fuerte entre abo y bo yiu, mientras bo ta stimula e placer di lesamento den dje, bo ta yudando bo yiu desaroya su lenguahe y un base solido pa su literacidad. A wordo comproba cu muchanan cu wordo expone na lesamento, lenguahe y zonido for di un edad hopi hoben, tin e tendencia pa logra mihor resultado na scol.

Specialmente pa e temporada di fin di aña, Fundacion Papiamento kier a regala e mayornan na Aruba algun tips di 'con pa duna bo yiu e amor pa buki':

1. Haci uso di variedad pa stimula e interes. Lesa diferente storia, poesia y rima cu bo yiu. Move bo dede riba (of bou) e palabranan pa guia bo yiu con un storia ta wordo lesa (direccion, duracion, ritmo) y con letter ta forma palabra y palabra ta forma un storia.

2. Encurasha participacion. Laga bo yiu haci pregunta tocante e storia of ilustracion nan. Tuma tempo pa scucha y combersa tocante e buki. Y ora bo ta lesando un buki conoci, laga bo yiu caba e frasenan, of conta bo con e buki ta caba. Esaki lo encurasha bo yiu pa participa activamente cu un buki.

3. Pasa dushi! Haci di e ora di lesamento un momento cu abo y bo yiu ta anhela. Si e no ta dushi, ni bo yiu, ni abo lo disfruta di dje. Haci uso di diferente bos pa e personahenan y introduci efectonan di zonido. Nunca subestima e balor cu bo yiu ta pone na boso tempo hunto.

4. Involucra bo yiu den e storia. Un bon manera pa haci esaki ta door di personaliza e buki cu bo ta lesa na bo yiu. Bo por construi e storia na un manera cu bo ta usa e nomber di bo yiu como e personahe principal of esun di su preferencia. Imagina bo con excita mucha at bira ora nan wak nan mes den un storia. Nan lo kier lesa y sigui lesa bay.

5. Sea un bon ehempel pa bo yiu. Mas biaha bo yiu wak bo ta lesa, mas e lo pensa cu lesamento ta un actividad cu ta comun of pret of importante… paso mami y papi ta gusta buki/ta lesa hopi biaha.

6. Lesa frecuentemente! Haci di lesamento un rutina diario. Sea si ta prome cu bay drumi, durante weekend, durante 'ora di lesa' na scol of na traimerdia, sigura cu e juffrouw of meneer di scol of crèche di bo yiu, y abo mes, incorpora tempo pa lesa.

Pa mas informacion por bishita: www.fundacionpapiamente.com



Dies manera pa fortifica bo lazonan entre pareha durante di temporada di fiesta

ORANJESTAD – Si bo no tene cuidou y pone atencion na e stress cu e temporada aki ta trece e lo por caba cu bo relacion romantico. Haci uso di e tip nan ingenioso aki pa asina bo mantene bo relacion fuerte durante di e temporada loco aki. Bo lo por termina ainda mas enamora di otro pa bispo di aña nobo.





1. Traha e lista di musica cu boso gusta, actual

Scucha esaki mientras cu bo ta core den auto na momento cu boso ta di un obligacion familiar pa otro. Estudio a mustra cu un persona su lista di cancion ta bisa hopi di dje y kico e ta gusta y desea.

2. Yuda e guy cu tin dificultad pa shop caba cu su lista

Salba bo pareha y no unicamente lo e ta agradecido na bo, lo bo por pasa mucho mas tempo hunto como pareha asina. Bay mall tempran of laat, ora cu tin menos hende, y dirigi e na e regalo nan corecto y specificamente loke cu e ta buscando.

3. Haci un cos chikito hunto tur dia

Recomendacion: baña hunto mainta. No unicamente e ta un manera sexy pa bo cuminsa e mainta, e ta duna bo algun momento pa ta hunto cu sin duda algun lo ta masha relahante.





4. Boso no ta hunto Pasco? Scoge un dia pa boso celebra un mini Pasco hunto



Haci un dushi cena, habri un boter di biña y enter cambia regalo.

E celebracion intimo lo haci e sinti ainda mas special cu si boso a celebra esaki den un lugar na unda cu a yena cu un cantidad di otro hende cu boso no conoce.

5. Entre pareha skirbi un lista di deseo sexy

Boso cada un skirbi e lista aki separa y despues sinta hunto pa boso pasa riba boso deseonan pa e temporada aki cu sin duda algun lo haci esaki ainda mas dushi y special.

Lo idea ta pa bo purba di haci delaster un di e cosnan aki riba e lista.

6. Canta canticanan di Pasco

Haci algo ridiculo y hari hunto ta un tremendo manera pa trece boso dos hunto. Plus, e lo haci bo caba cu e persona laf scondi paden cu kizas no tin gana di ta celebrando e temporada aki.

Sigui lesa pagina 7

Continuacion di pagina 6

7. Hala e un banda na un fiesta y haci un brinda priva

Crea un momento keto mey mey di e drukte di un fiesta yena di hende lo por yuda bo reconecta despues cu boso tur dos tabata papiando cu yen otro hende.

8. Core rond y wak luz di Pasco

No unicamente e ta bunita, pero boso lo haya e oportunidad pa combersa, papia cu otro sin mester sinti e presion di wak otro cara cara.

Esaki ta haci e momento aki den auto na unda cu boso ta sinta banda di otro mucho mas facil pa combersa di cosnan cu tin nificacion profundo.

9. Spaar placa y keda cas

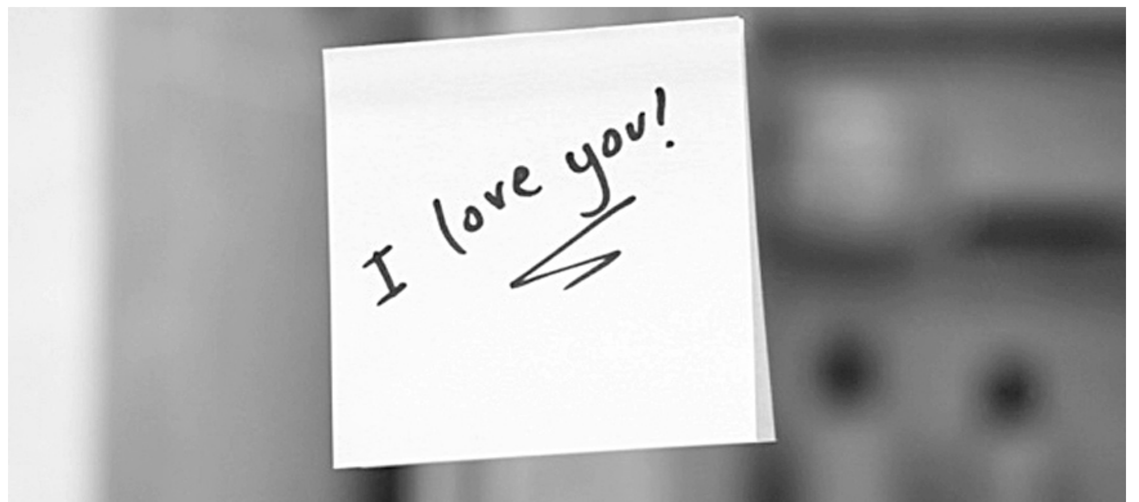
Busca algun caha di pizza di freezer na supermercado y un variedad di cos cu bo por pone riba esaki. Traha boso mesun pizza gourmet y disfruta di esaki mientras cu boso ta scucha muscia di Pasco.

Pa bo haci e mucho mas agradable, purba di no bisti mucho mas cu boso voorschort na momento di cushina, esaki lo ta un momento y evento masha sexy entre boso dos.

10. Keda conecta di forma electronico







Manda otro texto varia, potretnan pret mientras cu boso ta separa durante di dia of cualkier otro forma electronico pa por tin contacto cu otro ya haci e mesun cos nan na mes momento.

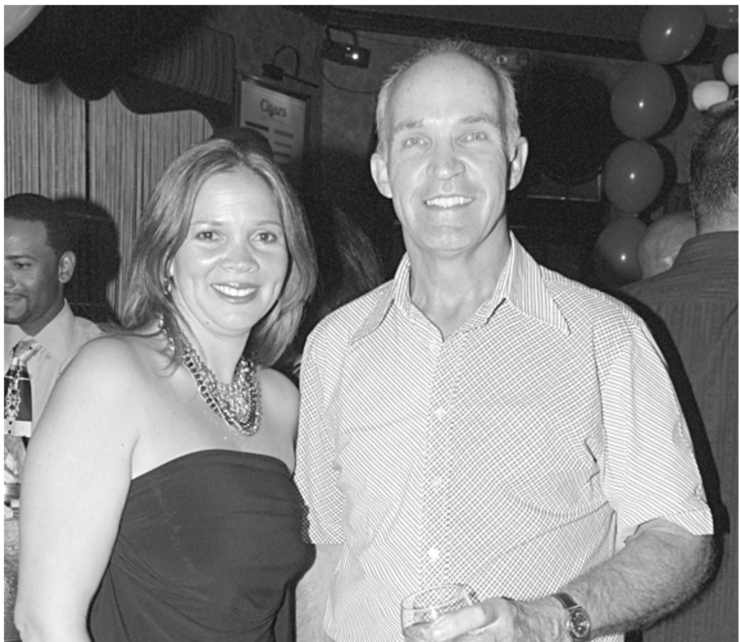
BON DIA Aruba

Aruba Bank a celebra cu agencianan di auto e ciere di 2009

Como aprecio pa e cooperacion y estrecha lazonan den 2010







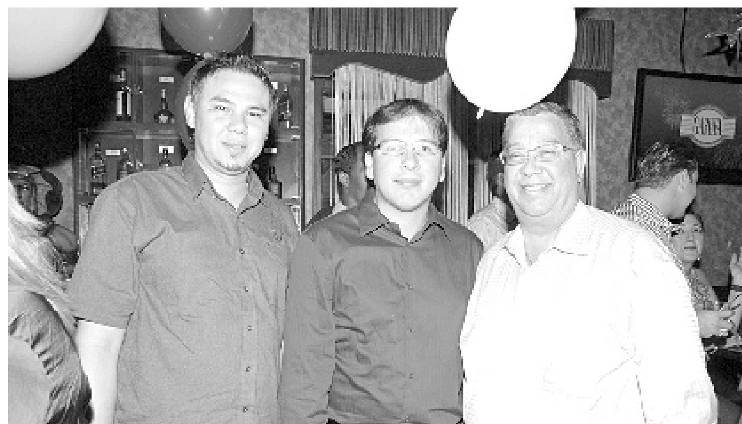
ORANJESTAD – Pa por gradici nan pa na lealtad y bon relacion durante henter aña, Aruba Bank a organiza un "Car Dealer Happy Hour" pa tur agencia di auto. E evento aki a tuma lugar diaranzon ultimo den Garufa Cocktail Lounge, compaña pa hopi musica y karaoke.

Den un ambiente di fin di aña a celebra e exitonan di e campañanan pa compra di auto, e bon servicio y e esfuerzonan conhunto cu tur e agencianan di auto a haci durante e aña aki hunto cu Aruba Bank. E no tabata un aña facil, pero hunto a sa di pasa dor di dje y logra lo mihor pa Aruba Bank, pa e agencianan y specialmente pa e clientenan.

Durante e anochi a anuncia mesora e Top agencia di auto y tambe e agencia di auto mas creativo, specialmente den aspectonan di mercadeo y promocionnan special pa nan clientenan. Garage Centraal Aruba a resulta di ta e Top Agencia di Auto y Jolley Holding e agencia di auto mas creativo. Cu e evento aki Aruba Bank ta gradici e agencianan di auto pa nan bon cooperacion y sosten durante aña 2009 y ta spera di continua cu mesun bon relacion den 2010. Alaves a desea tur presente Feliz Dianan di Fiesta den compania di nan sernan keri. Riba e potretnan por admira e tremendo ambiente cu tabatin na e evento aki.











Union ta haci forza!

Bunita proyecto di 'Dress-A-Child' a keda realiza un biaha mas

Danki na cooperacion entre club social y comerciantenan

ORANJESTAD - E aña aki e proyecto yama "Dress-a-Child" a wordo organiza conhuntamente dor di cinco club di servicio riba nos isla, cu ta: Rotary Club, Lions Club, Kiwanis of Palm Beach Club, Quota International y Women's Club of Aruba.
Pa por a cubri henter Aruba hunto nan a conversa (?) cu e cabezante di e scolnan y doñonan di diferente tienda pa por a realiza esaki. Durante un siman largo, di dia 7 pa 11 di December varios grupo di mucha a wordu busca dor di miembronan di e clubnan y a hiba nan pa scoge nan paña y zapato como regalo di Pasco.

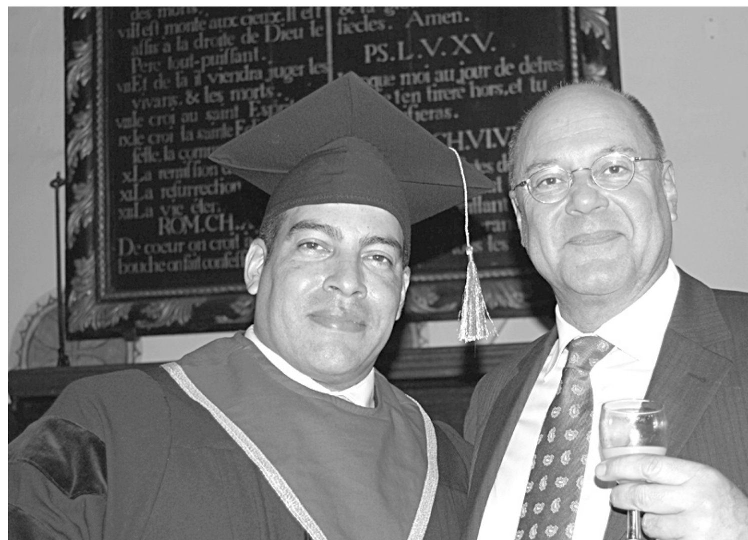
Tiendanan cu a coopera y a duna un bon descuento ta Dowco, Giselle Store, LA Aruba, Keke Dept. Store y Super Shopping, Tur a duna tremendo colaboracion. Taco Bell na Boulevard a zorg pa tur e gruponan di mucha di Noord ricibi nan Kids lunch bags.

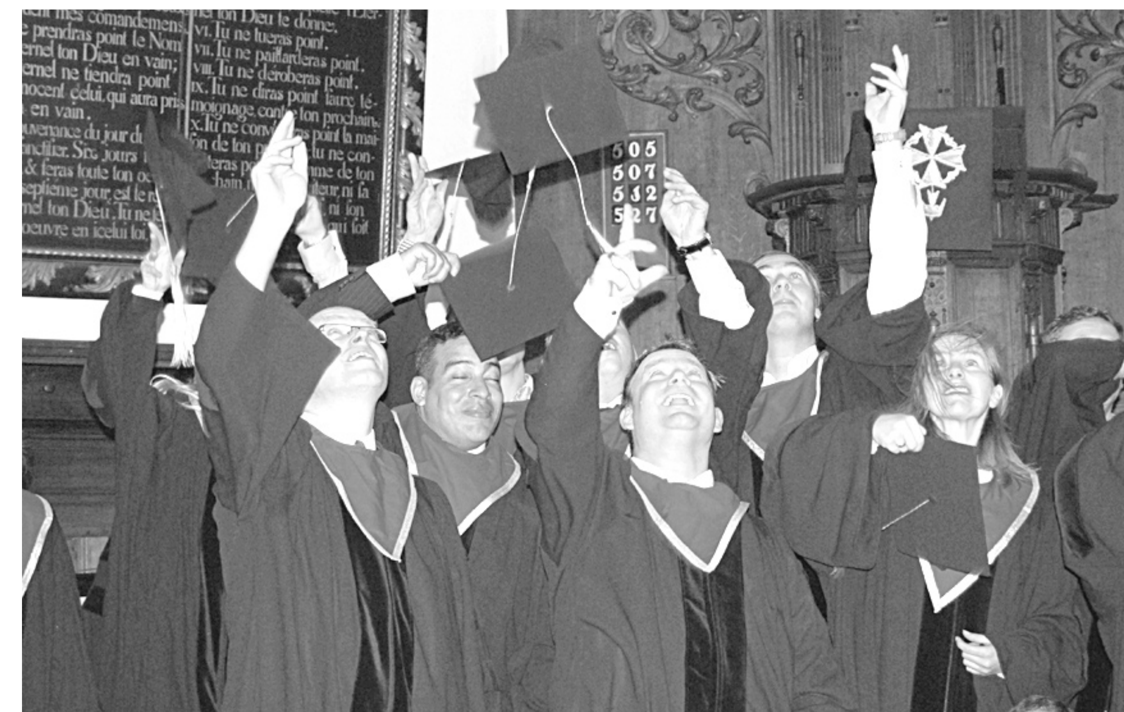
Un total di casi 400 mucha a wordu alegra cu pañanan nobo. E caranan feliz di e muchanan tabata papia pa nan mes y di parti di e clubnan por bisa, cu tur a colabora tremendo cu nan voluntarionan pa compaña e muchanan den e "shopping spree" di Pasco.

Danki na tur colaboradornan di Rotary Club, Lions Club, Kiwanis of Palm Beach, Quota International y Women's Club of Aruba cu a contribui na un exito completo di e bunita proyecto aki.

Ing. Edson Jacobs MBA MIM ta caba su estudio di Master Business Administration/Master Information Management na Caribbean Academy of Business

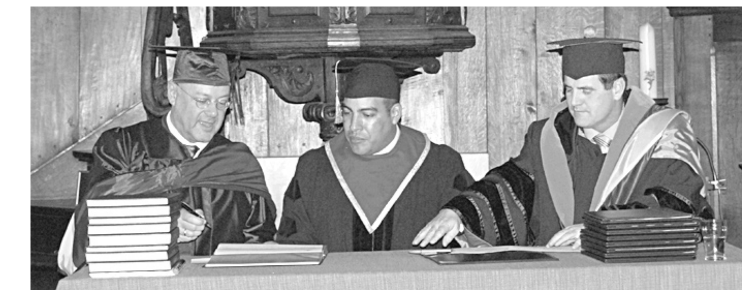
Den colaboracion cu Compulearn Aruba y Markus Verbeek Business Academy di Hulanda





ORANJESTAD - Dia 12 di December 2009 Caribbean Academy of Business (CAoB) a produci su prome graduado Master Information Management. Ing. Edson Jacobs, MBA MIM a dura 2 aña pa termina su estudio despues cu a cuminsa na 2007. E team di CAoB ta hopi satisfecho cu e logro grandi aki y kier felicita Ing. Edson Jacobs MBA MIM pa su tremendo prestacion. Otro studiantenan cu a cuminsa nan estudio di master na 2007 ta termina cu esaki na maart 2010. E studiantenan ta
sr. Fred de Jong, sr. Earnie Panneflek, sra. Micheline Tromp, sr. Kennrick Williams en sra. Shamilla Williams.
Pa por drenta den e programa di Master ta ser rekeri pa tin un estudio riba HBO/ Bachelor completa y tres aña di experiencia di trabou den ramo cu kier hasi e estudio di Master. E diferente ramo di estudionan cu CAoB ta ofrece ta Information Management, General Management, Project Management, Finance & Control and Mediation.

CAoB ta ofrece estudionan riba HBO/Bachelor y Master cu diferente specializacionnan, workshops y seminarionan di Organizational y Management Development. Studiantenan ta studia parti di anochi y den weekend, alavez nan ta traha durante dia como profesionalnan y ehecutivonan. Nos partnernan ta "Hogeschool NOVI", "Hogeschool Midden Nederland", "Newport BusinessAcademy" y "Markus Verbeek Business Academy" y ta acredita door di NVAO (Nederlands-Vlaamse Accre ditatieorganisatie). NVAO ta e organisacion cu ta acredita estudionan na Hulanda y Flanders, e ta segura cu e calidad di educacion ta keda semper na halto.



Na 2010 CAoB ta cuminsando un biaha mas cu dos (2) diferente estudio: Bachelor (3 aña) dia 5 di januari 2009 y Master (2 aña) dia 22 di maart 2009. CAoB a bin cu iniciativa pa ofrece e estudionan aki debi na e demanda di parti organizacionnan y companianan local pa tin profesionalnan y ehecutivonan cu estudio riba nivel avansa.

Reconocimentonan premia na La Cabana Beach & Racquet Club





ORANJESTAD – Un cantidad di asociado excelente a wordo reconoci durante e fiesta di gala di Pasco cu a tuma luga den Renaissance Convention Center. Dirigi pa Jessica Franken, e premionan a inclui Asociado Mas Menciona, Chennet " Stephen" Estivern, E Departamento General Mas Menciona, cual tabata e Departamento di Food & Beverage.

Jessica a yama e honradonan dilanti y a premia nan cu e premionan individual y di grupo. Miho Sonrisa a bay pa Zoraida Lints.

Asociadonan Mildred Clemencia, Rocio Velasquez, Kirk Lovelace, Gretaine Joans, Angelico Tromp, Ingrid Croes, Denys Pesrozo y Aristobulo Montoya a wordo aplaudi pa nan Presencia Perfecto pa 15 aña of mas.



Carine Cratz, Jeanette Brooks, Giovanni Britten, Helen Werleman, Rita Maduro, Ena Vrolijk y Maritza Odor di e resort su Comision di Evento Social a wordo gradici pa e cantidad grandi di actividad cu nan a organiza.




Continua B/11



di flor. Finalistanan Rodrigo Garcia, Kitchen & Glenda Brokke, PBX, tambe a ricibi reconocimentonan individual.

Gerente di Aña Nilda Echobardo, tambe ganador di e Premio di Shoco di e aña aki, describi como un perfeccionista, un lider fiel, honesto y comprometi den e Departamento di Housekeeping, y su finalista Greta de Cuba, a sera e lista di ganadornan.

Aki por mira imagennan di e celebracion ora cu e honradonan a ricibi nan elogio tan mereci for di Gerente General Joe Najjar y e comision ehecutivo.



Anthony Henriquez, Emanuel Antonio, Bonny Naranjo, Glenda Willems, Damian Tromp, Aristibulo Montoya, Marlyn de Oliviera, Michael da Costa y Martin Ras di e Ekipo di Eagle a wordo reconoci pa nan contribucionnan na e Encuesta di Opinion di Asociado. Frank Delano Sabajo, Jeanette Brooks, Nilda Echobardo, Naisa Nurse, Aichel Lynch, Ismael Valdez, Maureen Kelly, Lindoro Vera, Edgar Garcia di e Ekipo di Medio Ambiente & Salud a wordo elogia pa nan tantisimo actividadnan y e Comision di Newsletter, Mildred Clemencia, Rina Maduro, Aichel Lynch, Maritza Odor y Jessica Franken a wordo gradici pa nan cobertura di tur cos cu a pasa. Reconocemento Special a bay tambe pa Willie y Fran.

Como Asociado di Aña, Giovanni Britten, Departamento di Accounting, cu finalista Bonny Naranjo, Departamento di F& B & Hilario Geerman, Departamento di Engineering, tabata e top tres empleadonan. Tambe menciona pa nan prestacion excelente tabata Yves Andre, Engineering, Vicente Guerrero, F&B, Edgar Garcia, Engineering, Murlaine Quandt, Kitchen, Angelo Brooks, Kitchen, Catherine Martinez, Activities, Linda Mitchell, PBX & Rafael Marquez, Housekeeping. Giovanni a wordo reconoci como un mentor amable y cariñoso, kende semper ta haci e extra esfuerzo pa yuda su coleganan y e huespednan.

Supervisor di Aña Clara Acevedo, Departamento di Housekeeping, a wordo escohi pa su compromiso na e compania, fieldad y creatividad como e resort su persona encarga cu areglonan

Tania Mercera eligi como "Empleado di Aña"

Cena di Pasco di Digicel tabata grandi e aña aki atrobe

Klaas Westrik eligi como "Manager di Aña"













ORANJESTAD – Den un Marriott Ballroom yena di empleadonan y algun invitado, Digicel Aruba a tene su cena anual di Pasco. Esaki como un tradicion di tur aña, na unda cu gerencia ta repasa e aña cu e empleadonan y na mes momento ta gradici nan pa e trabou duro di henter e aña cu ta terminando.

Durante e evento aki, gerente general di e compania di celular cu mas ta creciendo den e region Caribense, Centro Americano y den Oceano Pacifico a elabora riba e crecimento di e compania y ta gradici e empleadonan pa e exito aki. Bert Scheuders a considera aña 2009 como un aña di hopi reto debi entre otro na e crisis economico cu ta afecta mundo henter.

A rifa un cantidad di premio entre tur e trahadornan y na final a saca e "Empleado di Aña" cu a keda den persona di e dinamica Tania Mercera di e departamento di benta di Digicel. Separa di e Empleado di aña, a saca tambe "manager di aña cu a bay pa Klaas Westrik di e departamento tecnico. Digicel Aruba ta scoge su Empleado di aña via un forma di votamento di e empleadonan mes combina cu participacion di gerencia di e compania.

Despues di disfruta di un suculento cena, e empleadonan y invitadonan a haya un bon chens pa los nan pianan riba ritmo di e agrupacion musical PRIVE.

Riba e foto adhunto por aprecia d.r.p.d. Tania Mercera, empleado di aña, Bert Schreuders, gerente general di Digicel Aruba, Wanda Broeksema, gerente di mercadeo pa e islanan ABC y Klaas Westrik, manager di aña di Digicel Aruba.























Colegio San Antonio cu premio pa su miho studiantenan











ORANJESTAD – Durante di nan celebracion di fin di aña Colegio San Antonio a haya e sumamente importante pa duna aprecio na nan studiantenan y di e forma aki tambe stimula nan pa miho resultadonan durante di caba trimester. Cu esaki den mente maestronan y directiva a pone cabes hunto y a presenta e premio pa e miho studiante di cada aña di estudio, pues di aña 1, 2, 3 y aña di examen. Pa e evaluacion na no a tira bista unicamente riba nan puntuacionnan pero tambe riba nan conducta completo durante di e prome temporada aki.

Director di school Sr. Tromp y directora adhunto Sra. Nicolaas a haci entrega di e premionan na e respectivo studiantenan, mientras cu Mr. Lee y Juf. Lopez- Henriquez tabata anuncia e nominadonan di cada aña di estudio. Pa ciclo basico 1 e ganadora a bira Viviana Croes, ciclo basico 2 Emylaine Yarzagaray, ciclo avanza 1 Nikki Croes y pa aña di examen Stephany Rollock. E alumnonan a ricibi masha hopi apoyo di nan compañeronan di school, e tabata parce un anochi di entrega di premio internacional.

Masha pabien na e studiantenan cu a gana e premio nan aki y tambe na e staff completo di Colegio San Antonio pa bin cu asina un tremendo idea pa stimula nos hobennan no unicamente ta un miho studiante pero tambe un miho persona!



Fuchs Family Charity Foundation atrobe cu ayudo grandi pa comunidad Arubano









ORANJESTAD - Un biaha mas Fuchs Family Charity Foundation a haci donacionnan pa aña 2009 na varios organisacion den nos comunidad manera esaki ta bin ta sosode desde cu e fundacion a worde funda na Aruba na December 1991 pa sr. Adolf Fuchs, q.e.p.d.

Esaki ta sosode awor pa di 18 biaha.

Directiva di Fuchs Family Charity Foundation ta worde forma pa: Sr. Edwin Tromp, presidente; Sr. Angel Bermudez, tesorero; Sra. Yvonne Spellen, secretaria; Sr. Oscar Henriquez, miembro; Sr. Issio Gottfried, miembro.

Tabata e deseo di defunto Adolf Fuchs, kende tabata un comerciante bon conoci na Aruba, pa duna algo bek na e comunidad di Aruba. Cu e meta ey a lanta e fundacion "Fuchs Family Charity Foundation", y awor despues di su fayecimento, su yiunan cu orguyo ta sigui duna nan aporte y yuda organizacionnan den nos comunidad, dunando tur aña donacionnan na diferente organizacionnan den nos comunidad.

E aña aki su yiu homber James Fuchs tabata presente pa gradici tur esnan cu a ricibi un donacion pa nan trabou grandi cu nan ta hasi y desea nan hopi forsa pa sigui cu e labornan aki. Un total di 14 organisacion a ricibi un donacion; cu ta:

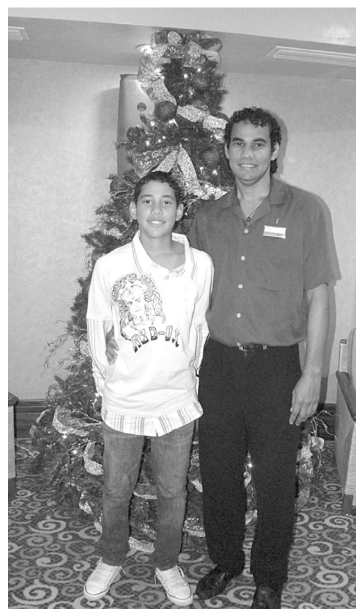
Asistencia Social Brazil, Asistencia Social Dakota, Asistencia Social Oranjestad, Asistencia Social Sta. Teresita di Nino Hesus, Asistencia Social Sta. Cruz, Ambiente Feliz, Ambiente Nobo, Israelitische Gemeenschap Beth Israel, Fundacion Funari, Fundacion Hende Muhe den Dificultad, Meals on Wheels, Fundacion Pa Nos Muchanan, Pasadia Infantil Te Aworo y Fundacion Respeta Mi. A reparti total Afl. 24.000,00

Fuchs Familiy Charity Foundation ta masha contento di por a yuda tur e organizacionnan menciona y alaves di e forma aki ta yama nan danki pa nan merito y labornan cu nan ta duna na bienestar di nos comunidad.

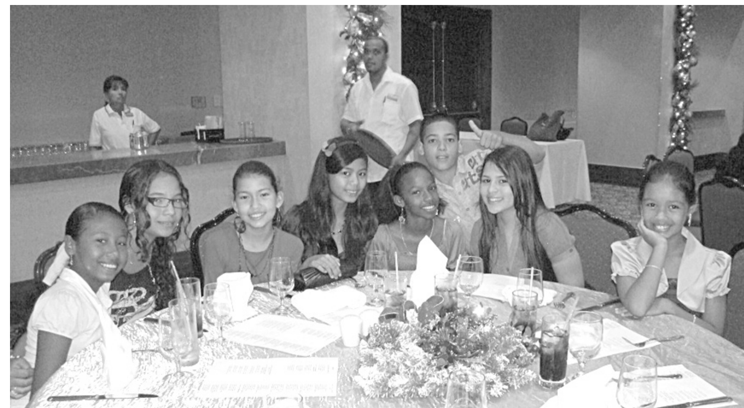
Otorgamento di e checknan corespondiente a tuma lugar na restaurant Wong Sheung Wong Restaurant dia 10 di December 2009, sigui pa un brindis chikito y ameno.

BON DIA Aruba

Alumnonan di Colegio Bon Bini a disfruta di ambiente di Pasco













PALM BEACH – E studiantenan di Colegio Bon Bini a celebra e temporada benidero di Pasco den e Grand Caribbean Ballroom di Radisson Aruba Resort Casino & Spa cu un evento festivo, cual a conta cu presencia di e maestronan y tur e studiantenan.

E menu, crea pa chef ehecutivo Hector Espinoza y sirbi pa gerente nan di e resort y empleadonan di bankete, a ofrece tur e platonan preferi di e temporada di fin di aña, incluyendo calacuna horna, glazed ham y Rugia su ayacanan traha na cas. Aki por mira e studiantenan, celebrando e temporada di fin di aña, durante un evento tan disfruta cu tabata compaña pa delicioso cuminda, den e Grand Caribbean Ballroom.









Manera ta un gran tradicion

MetaCorp a parti ham di Pasco pa tur su empleadonan









ORANJESTAD - Manera ta un tradicion di tur aña, e aña aki atrobe MetaCorp hunto cu tur su subsidiarionan a tene nan famoso "Ham Event" na e Renaissance Festival Plaza net patras di Renaissance Convention Center. Den un ambiente masha familiar, hunto cu entretenimiento musical y hopi coi come y Balashi y Coca Cola, e famia grandi di MetaCorp a topa otro. Despues di un rato ameno, tur empleado di tur e companianan subsidiario di MetaCorp a bay cas cu un ham di Pasco den man. E tradicion aki ta forma parti di e beneficionan cu e mas di 1200 empleadonan di tur e companianan subsidiario di MetaCorp ta disfruta di dje.

















Premionan grandi ta sali bula di Stellaris Casino

E promocion pa un viahe pa Spaña a yega su final





PALM BEACH – Recientemente a tuma luga e ultimo sorteo di e campaña di 4 siman cu a hiba como titula 'Take the plane to Spain' e promocion a tuma luga den Stellaris Casino, Aruba su casino mas grandi. Tur hungador a haya un ticket pa participa cu cada 20 punto cu nan logra na momento cu nan a hunga e mashinnan sin moneda. For di e 20949 ticketnan den e tombola, e bishitante di Marriott Sra. Michelle Monokoff for di new York a bira e feliz ganador.

El a gana e gran premio di dos pasashi pa Spaña y 1000 dollar cash. E viahe ta consisti di tres anochi na Barcelona y tres anochi na Madrid.

Adicionalmente a wordo duna 2700 dollar den premio cu a bay na 13 otro bishitante di Stellaris Casino.

E ganadornan di 100 dollar cada un tabata Flor Rivas, Aster Marquez, Nora Lampe-Dabian y Antonuis John. Esnan cu a gana 200 dollar ta Carmen Mangroelal, Runoldina Geerman, George Barnes, yJacqueline Semeleer. Y Cynthia Latham, Patrick Figaroa, Janet Falcone, Juwaija Croes y James Bielot tabata feliz ganadornan di 300 dollar.

December, conoci como e luna pa duna regalo, tabata tin ainda un regalo na Stellaris casino. Siguiente e ganador Manfred Mack, un otro bishitante cu lo por gana un viahe cu e casino. E premio nan aki mes a haci e viahe pa Aruba di Suzanne Reilly di new York bale la pena. Suzanne a gana tur loke cu e y su casa a gasta na viaha pa Aruba esta 859 dollar cash.

Pa bo participa bo mester ta un bishitante di Marriott of un persona cu tin timeshare cu nan y a gana mas di 100 punto na slot mashin of acumula 400 puno hungando na mes durante di un siman. Bishitantenan lo ricibi 4 ticket pa participa den e promocion aki.

E sorteo ta tuma luga tur diahuebs anochi den e casino y e ganador ta ricibi e costo di su viahe pa Aruba den cash, te na un maximo di 2500 dollar.

Tur siman tin huesped nan ta gana of renoba nan oportunidad pa gana door di acumula punto cu nan carchi pa hunga. E sorteo por tuma luga unicamente si tin 15 hungador fiel.

Aruba su casino mas grandi ta habri 24 ora pa dia, pasa bishita Stellaris Casino y bira un miembro VIP.

Feliz ganadornan di e rifa di macuto di Pasco anual di FTA

ORANJESTAD - Directiva di FTA ta manda adhunto e lista di e feliz ganadornan di e rifa di macuto di Pasco anual di FTA, cual a tuma lugar Diabierna ultimo.

Directiva di FTA ta hasi un apelacion na tur e ganadornan pa nan presenta cu un I.D. valido, rijbewijs of Paspoort.

E ganadornan por cuminsa busca nan Basket for di diamars - December 15, 2009 te cu December 30, 2009 for di 8:30 AM pa 12:00 merdia y for di 1:00 PM pa 4:30 PM na sede di FTA. Y esnan cu tin problema, yama oficina di FTA pa un otro areglo.

Directiva di FTA ta felicita tur e ganadornan y ta desea tur su miembronan y e trahadornan en general un Felis Pasco y Prospero 2010.

LISTA DI GANADORNAN DI RIFA MAKUTU DI PASCU - FTA 2009

#	Empresa	Nomber	Adres
	Seccionnan Normal		
1	Arubaanse Wegenbouw	Frederick Maduro	Mahuma 27
2	Bohama Aruba	Frederick Tromp	Boegoeroei 77-D
3	Albo Aruba	Mario Tromp	Cunucu Abou 30
4	TC & TC	Milciades Pena-Cuevas	Seroe Patrishi 136
5	Thiel Corporation	Raymond Lewis	Rooi Master 5-H
6	Bopel	Jozef Edwin Ridderstap	Piedra Plat 101-D
7	Van Kessel Constr.	Inocencio Maduro	Bubali 90
8	ASA	Mario Dirksz	Macuarima 149-C
9	Croon Electro Techniek	Rolando Flanegin	Sero Biento 92
10	Wescar & Johnsons	Bernard Fitzroy Rawlins	Missouristraat 6
11	Arcos NV	Carlos Croes	Cashero 23
12	Filtec & Garcia	Harold v/d Linden	Rooi Koochi 46-C
13	Oduber & Custom	Domingo Dania	Urataca 1-A
14	Mourick Caribbean	Pascual Ras	Weg Fontein 95
15	Felipe Construction	Hermes Sanchez	Macuarima 40-A
16	Holiday Inn Hotel	Jesus A. Arnaez-Petit	Madiki 29-F
17	Holiday Inn Hotel	Francis Geerman	Mispelstraat 37
18	Occidental Hotel	Elmo V. Talang	Keito 18-C
19	Occidental Hotel	Elena Byanis Geerman	Madiki Kavel 75
20	Radisson Hotel	Zacarias Isabel	Sabana Blanco 47
21	Radisson Hotel	Marina Carti	Palm Beach 2-E
22	Westin Hotel	Robert Franklin Bermudez	
23	Manchebo Beach	Ana Maria Kock	Weg Seroe Blanco 13
24	Divi Divi Beach	Raymundo Teodor Kock	Pastoor Hendrikstraat 2-B
25	Tamarijn Beach	Siltro Donato	Nune 2-E
26	Dutch/Divi Village	Gomara Palmira Chayadi	Paradijs 15
27	Calloway Corporation	Genaro Martinez-Cerpa	Salinja Cerca 5-I
28	Divi Phoenix	Maria del Socorro	Sabana Liber 208
29	Tierra del Sol	Myriam Albertsz	Noord 92
30	Radisson Casino	Frida Webb	Sabana Liber 16-A
31	Alhambra Casino	Louis Hermanus Gumbs	Timbalstraat 20
32	BSL & O'stad Laundry	Alviya Whyte	Sabana Basora Noord 137
33	Arvefa	Victor Ignacio	Tangerinastraat 27
34	Martijn Trading	Mariano M. Werleman	Turibana 29
35	Kooyman Aruba N.V.	Charlene Bargues	Caya Frere Alexius 28
36	De Wit Stores	Theresita Kransen	Savaneta 153-A
37	Manrique Capriles	Ligia Arrindell-Quant	Casibari 34
38	Pro Graphics NV	Mariela Geerman	Catashi 16
39	RBTT Bank	Christofferson Halley	Hooiberg 78
40	RBTT Bank	Angelaine Werleman-Genser	Ayo 34-B
41	Aruba Bank	Lucia M. Boekhoudt	Paradera 89-D
42	Ennia Caribe	Rusette Koolman-Croes	Hubadastraat 5
43	Banco di Caribe	Jorge Rasmijn	Madiki-Kavel 21
44	AZV	Diyanira Amaya	San Barbola Residence 181
45	Maduro & Sons	Lisette Croes	Hooiberg-Kavel A-4
46	Swiss Port Cargo	Roland Tromp	Bubali 50-A
47	Arubus NV	Alexander Cesar Croes	Hooiberg 51-H
48	Domesa	Ferdimar Maduro	Macuarima 48
49	Hertz Car Rental	James Gordon	Caya Maishi Rabo 1
50	APA NV	Egidia Frank-Kelly	Boegoeroei 40
51	FCCA	Margareth Kelly Isa	Primavera 9
52	SVGA	Morel Rangel-Rodriguez	Sabana Basora 171
53	CEA	Ronny Angela	Sabana Grandi 73
54	Visser Holding - Apoth	Elainne Flanegin	Jan Flemming 19
55	Visser Holding - Winkel	Mafdelyne Ruiz-Laurence	Washington 52-F
56	Lugarnan hunto	Egidia Falconi-Maduro	Savaneta 39-M
57	Promocion (Budget Car)	Enrique Petit	Savaneta 328-C
	GANADOR DI SECTOR		
58	Sector I - ASA N.V.	Randolf Robert Becker	Hospitaalwijk 6
59	Sector II - Custom contr	Jose Ramon	Lagoweg 16
60	Sector III-A - H.Inn Hot	Margot Lande	Mangostraat 10
61	Sector III-B - TMRG	Bianca Monica Kock	Irenastraat 6
62	Sector IV-V - Arvefa	Johannes J. Frank	Bubali 84
63	Sector VI - RBTT	Edith J. Wernet	Wayaca 46
64	Sector VII - MAD & SO	Charlene Tromp	Madiki 138
65	Sector VII - Botica OD	Ryan Rodgers	Timbalstraat 24
66	Shopsteward - H.Inn	Felipe Croes	Tanki Leendert 136-X

SHWBIZ KLIP BON DIA



Aruba

TSUNAMI,

Dialuna anochi den un sala completamente 'Sold-Out'

TABATA SENSACIONAL BANDA DI ERA Y CARIMI DEN WTC



Tabata dialuna mainta tempran cu e banda local Tsunami a sali rumbo pa Corsow unda cu nan tin un sin fin di presentacionnan priva como tambe publico pa cumpli n'e isla bisiña. Pa loke nos a compronde for di e manager si tabata pa Tsunami, nan por tabata tur fin di siman na Corosw, pero nan tin compromisonan firma for di basta luna pasa caba cu nan tin cu cumpli cu esaki. Sin duda cu Tsunami ta masha popular na Corsow y esey ta loke nos mes a comproba den e bishita relampago cu nan tabatin dialuna ey na Corsow. E mesun dialuna ey merdia mientras cu e banda tabata hacienda su chekeo di sonido, nos a bay diferente CD shop unda cu tabata wordo solicita e album live cu recientemente a wordo lansa na Aruba y cu na Corsow a cuminsa bira un sensacion. Actualmente e tema "Mi Rehen" a cuminsa haya un atencion special, sin laga'fo e

Continua B/21



SHWBIZ KLIP
BON DIA Aruba











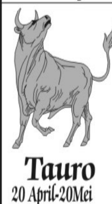
otro temanan cu nan ta masha popular p'e. Nos a haci sigur varios pregunta na Corsow durante cu Tsunami tabata aya y loke nos a compronde ta cu cu e banda ta ofrece algo diferente na tur otro, sin duda algun cu tur fin di siman nan ta nan Corsow pa diferente presentacion. Dialuna den dia e manager di Tsunami esta Rimbert Croes a pasa na varios disco tienda p'asina bolbe restock e luganan aki cu e album live cu nan tin riba mercado. Sorprendente ta con nan ta acepta y tuma e produccion aki den man. Por ehempel un di e CD shopnan cu a haci un besteling hopi grandi ta Tik Tak cu ta keda un di e CDshopnan mas grandi na Corsow, sigui pa Mensing y Music CD Shop cu ta keda den Zuikertuintje. E sed p'e album aki live ta masha grandi mes y mas ainda cu esaki ta contene e bonus track cu ta e popular tema "Mi Rehen" cu nan a haya na mes ta presenta dos biaha riba e anochi di e fiesta den WTC. Un anochi cu tabata completamente bendi y cu porcierto hopi hende a keda afo di esaki pasobra e organisadornan no kier yena e luga y laga esaki bira un cos cu e cliente no ta sinti su mes comodo. Pa loke nos a compronde a bende 1500 carchi cu a caba den un rato di ora y despues a pone 200 mas cu tambe a caba den tempo record. Na momento cu Tsunami a habri e anochi di Gala aki den WTC, nan a presenta mas tanto un repertorio basta varia cu diferente cover y simplemente a inclui dos di su temanan original. Despues nan tras a bin e banda ERA cu a subi nan tras c'un lista di exito cu a hala masha atencion, esaki tabata mas bien pa pone Carimi riba escenario cu tambe tabata basta trankilo e prome salida. Despues di e banda di Haiti cu ta conta c'un fanaticada grandi Tsunami a presenta su artiyeria mas pisa cu nan tabatin unda cu tur hende por a participa. E musiconan a pone un coreografia cu a hala masha atencion poniendo tur hende bira loco y asina aki Tsunami a percura pa nan por tin tur nan exitonan original tras di otro na final e tema "Mi Rehen" a wordo ripiti door cu e publico a pidi pa esaki y e tema " Mi ta den shelo" a wordo canta p'e publico grandi cu tabata presente te den ora di marduga ya cu diamars tabata "Statuut Dag' esta e tabata un dia liber y pesey nan a sigui e fiesta aki te den lat. Despues di nan Carimi a bin cu nan miho temanan plus a presenta diferente tema di nan produccion nobo titula Carimi Buzz. Mester bisa si cu e fiesta aki tabata espectacular y e trato cu Tsunami a haya for di nan yegada na aeropuerto tabata di artistanan cu a gana Grammy por ehempel, tur cos regla na ordo y netjes. Ya na yegada na hotel Veneto Holiday Inn esaki tambe a bay na ordo y e banda completo a keda hospeda den un solo piso p'asina tur por a keda serca. E parti tecnico di e compania di sonido "Massave" e biaha aki encabeza e dia ey pa Big Jim a pone tur cos p'e banda Tsunami na ordo na momento di e chekeo di sonido y "save' esaki den e console principal. N'e yegada di Tsunami den WTC esaki tabata na ordo cu seguridad for di e porta principal te na nan subida riba e escenario principal cu tabatin dos set up. Uno cu Tsunami y Carimi tabata riba dje y e otro tabata pa ERA, mester menciona si cu tabatin un otro escenario mas chikito c'un grand piano blanco cu a percura p'e musica suave n'e entrada di WTC. Riba e combinacion di foto nos ta ilustra esnan cu a organisa e fiesta y e publico grandi cu a asisti n'e tremendo fiesta cu tabata riba "Nul" cu ta nifica cu esaki tabata Sold Out dialuna anochi den WTC. Un danki special na team di maneho, e banda completo di Tsunami cu a duna nos e oportunidad pa tabata parti di e famia agradabel di Tsunami. Mas den siman nos lo amplia mas di e tremendo fiesta aki cu a tuma luga den WTC cu presencia di diferente figuranan di farandula Antiyano, manera Melania van der Veen, Morgan Isenia y asina nos por menciona.



BON DIA Aruba



Aries
E streanan ta pone passion riba schedule. Pone tur otro cos un banda pa esaki.



Tauro
Tin algo cu ta pushando bo masha hopi mes pa e yega na loke cu bo kier, pero bo no mester pura tanto. Bo tin tempo suficiente.



Gemini
Pone passion den compassion. Ora cu un hende papia scucha di berdad y tuma tempo pa esaki.



Cancer
Tur cos ta pasando na velocidad relampago. Baha bo velocidad pa asina bo no kima bo mes!



Leo
Abo ta e fairy di fiesta, manera cu bo drenta un luga e fiesta ta cuminsa.



Virgo
Bo ta cla pa sigui manera un pony, pero tene e riendanan duro pa asina bo traha di berdad.



Libra
Repara y mantene ta loke cu ta riba bo lista di cos pa haci ora cu bo ta papia di bo relacion.



Scorpio
Tur cos tin di haber cu un comienzo nobo. Bo tin e oportunidad pa asina bo cuminsa di nobo.



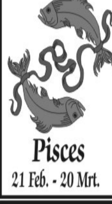
Sagitario
Bo ta un persona cu no ta papia coy loco, bo ta cla pa bisa y haci loke cu ta importante.



Capricornio
Bo responsabilidad nan ta grandi, pero no tuma bo mes ni loke cu ta pasando serio.



Acuario
Bo sa kico ta importante, yuda hende ta loke cu ta riba number uno riba bo lista.



Piscis
Bo ta sinti bo manera Batman y mundo ta the Riddler y pronto e contesta lo yega.

7 MORNING GLORY

12

Alarm clock	Deliveries	Sunlight
Awaken	Early birds	Toothbrush
Boil eggs	Jogger	Waffle
Breakfast bar	Lipstick	Wake up
Cartoons	Mornings	Weather reports
Change sheets	Shaving cream	
Chores	Shower	

E	G	G	S	F	N	L	I	G	H	T	J	A	Y	L
L	O	U	P	O	U	G	K	W	D	F	R	L	E	I
I	S	B	O	T	T	S	I	L	M	O	M	A	D	V
H	Z	U	G	H	U	P	X	P	E	R	P	C	Z	E
S	R	S	R	B	E	K	S	L	M	N	L	O	K	R
E	I	O	K	W	A	C	T	F	I	X	G	S	C	I
D	S	D	H	Z	Y	K	I	F	A	N	A	R	E	S
E	T	R	C	A	D	E	N	W	E	S	H	B	U	A
K	I	B	V	W	A	K	X	R	F	W	O	T	K	P
V	L	Y	A	G	O	J	O	I	E	R	K	A	S	V
R	J	R	E	G	S	R	N	P	R	W	A	F	Q	N
A	H	A	V	Y	T	A	G	E	I	E	Z	E	R	V
E	G	S	I	C	H	V	W	Z	S	H	A	W	B	C
I	A	E	G	N	D	G	B	H	F	T	M	E	A	R
M	D	R	C	S	T	E	E	L	R	S	N	O	O	T

SUDOKU PUZZLES



4	3			2			7	1
7			8	3	1			5
6		4		1		3		2
		2				4		
1		9		4		5		7
2			6	8	7			3
9	1			5			2	8

- Den cada hoki mester tin un number di 1 pa 9.
- Den cada rij y den cada colom di e cuadra mester tin 9 number, sin ripiti ningun di nan.
- Den cada un di e 9 cuadra chikito mester tin e 9 number, sin ripiti ningun di nan.



SOLUSHON

5	2	1	4	7	9	8	3	6
4	3	8	5	2	6	9	7	1
7	9	6	8	3	1	2	4	5
6	7	4	9	1	5	3	8	2
3	5	2	7	6	8	4	1	9
1	8	9	2	4	3	5	6	7
2	4	5	6	8	7	1	9	3
9	1	7	3	5	4	6	2	8
8	6	3	1	9	2	7	5	4

NO LUBIDA CU TIN DJIS UN SOLUCION UNICO PA CADA WEGA DI SUDOKU

Dockter na Warda



ORANJESTAD

SAN NICOLAAS
Linden v/d

Botica na warda



Oranjestad:
Botica Dakota
San Nicolaas:



No. di Polis	581-1100
Oranjestad	582-4000
Noord	587-0009
Sta. Cruz	585-4710
Savaneta	584-7000
San Nicolas	584-5000

Emergency Numbers



Emergencia	911
Polis	100
Brandweer	115
Brandweer II	582-1108
Tipline di Polis	11141
Hospital	587-4300

Oranjestad

Ambulance	582-1234
Warda Polis	582-4000
BGD Oranjestad	582-8877

San Nicolas

Ambulance	584-5050
Warda Polis	584-5000
BGD San Nicolas	584-1606
Valero Security	584-1720

Services

Elmar	583-3000
Informacion	118
Kadaster	582-1311
Serlimar	584-6456
Setar	582-5151
Taxi	582-2116
Web	585-4600
Voogdijraad	582-1262
Taxi- Tas	587-5900
Bureau Sostenemi	588-1010
Profesional Taxi	588-0035
Taxi D.T.S.	587-2300

Cruise Ship



16 Enchantment of the Seas
16 Zuiderdam
16 Celebrity Millenium
17 Freewinds

Funeraria's

AD Patres	584-2299
Del Pueblo	582-5622
Mementomori	583-3358
Zepp Wever	582-1612

Foundation Fellowship Clinic
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed

Fundacion Anti-Droga Aruba (FADA) Tel: 583-2999

Fundacion Respetami
Tel: 582-4433

Fundacion Diabetico Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Fundacion Amor pa Prohimo
Tel: 583-3354 / 586-6976

Fundacion Hende Muher den dificultad
Tel: 583-5400

Formando parti di concierto "Hey… ta Pasco!"…

Tiara Air orguyoso di nos yiunan di tera!

ORANJESTAD - Cu hopi orguyo y entusiasmo, Tiara Air a uni su mes na e proyecto aki, y asina demostra apoyo y sosten total na un evento sumamente special y historico di un hoben artista local cu ta contribui na e cultura di Aruba.

Tiara Air como compania local ehemplar, semper ta demostra sosten na proyectonan cu e ta haña sumamente importante pa e desaroyo positivo pa comunidad di Aruba.

Desde aña 2007 Tiara Air ta participando como patrocinador orguyoso den varios proyecto di Edjean Semeleer.

Como compania local, Tiara Air ta kere cu no ta solamente importante pa por tin un base solido como compania cu ta brinda un servicio optimal, pero tambe kier sirbi como ehempel positivo di un compania cu ta duna bek tambe na comunidad y cu kier yuda na e desaroyo importante y positivo di nos pueblo.



Ya caba Tiara Air ta formando parti importante di bida di masha hopi hende. Sigur ora cu nos pensa riba e coneccion cu Tiara Air ta crea entre nos y nos islanan ruman, y tambe paisnan den sercania, treciendo e pueblonan hopi mas serca di otro. Algo cu indudablemente ta masha importante.

E ta bisto na momento cu un persona na Aruba kier viaha pa placer of pa negoshi pa un di e destinacionnan cu Tiara Air ta ofrece. Ta riba Tiara Air e gran mayoria ta pensa prome, como e escohencia di preferencia. Esaki ta obvio, mirando e reputacion impecable cu e compania aki ta goza di dje. Semper na ora, comodo y masha simpatico.

Semper cu su pasaheronan den mente. Brindando un servicio excelente, pa percura pa henter e proceso di e viaje por ta mas comfortabel y agradabel posibel.

Tiara Air kier a invita henter e pueblo di Aruba, especialmente e amantenan di bon musica, pa hunto nos demostra sosten total na nos artistanan local cu ta haciendo un tremendo trabao pa enrikese nos cultura. Ban hunto dia 18 di December proximo den Renaissance Convention Center y asina demostra apoyo na Edjean Semeleer, door di busca bo karchi di entrada, ya asina abo por disfruta di e tremendo concierto cu e hoben ehemplar aki tin prepara pa presenta na su pueblo hunto cu su artistanan invita. Pa mas informacion y paketenan sumamente special di Tiara Air, nos ta invita bo pa bishita nos pagina virtual na www.tiara-air.com

Trio di hubilario na Banco di Caribe Aruba N.V

ORANJESTAD - Recientemente Banco di Caribe a celebra hibileonan di tres empleado: Sra. Cathrene (Kitty) Croes y Sra. E. Omaira Felida-Werleman a cumpli 10 aña di servicio y Sra. Susanita Diaz-Maduro a cumpli 15 aña di servicio.

Kitty a traha na Caha, Transfer department y actualmente ta traha den Clearing department.

Omaira ta traha den Consumer Credit & Mortgages department y Susanita a traha den Transfer department, Clearing, Baliemedewerkster y actualmente como telefonista. Cada un a ricibi nan pin, acustumbrado envelop, certificado, areglo di flor y regalonan. Management & Staff ta desea nan masha pabien y hopi aniversario mas.



Riba e potret aki nos ta aprecia nos flamante hubilarionan: Susanita, Omaira y Kitty.

MUNDO INFANTIL

Ta Presenta:

"E STREA DI PASCO"

Dia : Diadomingo 20 December 2009

Lugar: City One • Ora : 6:00 - 8:00 pm.

PRIJS : AFL. 15,00

Cu presentacion di:

Katatumbito - Shining Stars - Mickey & Minnie - Goofy - Pluto - Donald y Daisy Duck - Santa Claus - Los Sobrinitos - Timbiriche & Lollypop - Las Muñequitas - Jidayne Gomez - Cindy Erasmus - Shrek & Princesnan di Disney y Mucho mas Sorpresa..........

Lo tin hopi Mangel y Regalo pa nos Muchanan!!

E Show di Pasco pa Henter Famia "E Strea di Pasco"

























JUDOCLUBNAN

North Star y Savaneta Dragons a sera aña







ORANJESTAD- North Star JudoClub y Savaneta Dragons JudoClub a clausura nan aña deportivo cu un tremendo encuentro di e dos clubnan aki, bao di direccion di Marshall Vinck cu colaboracion di e otro maestronan Erwin Boekhoudt y e experto Cubano, Alexis Cardenas.

Cu colaboracion di "Jeugdgezondheidszorg" a organiza despues un lectura tocante comemento salud, special pa nos Judoka-nan acompaña pa nan mayornan.

Despues tur invitado por a disfruta di diferente fruta fresco obsequia pa Fruteria Virgilio y Anceka Aruba, wholesaler di berdura y fruta. Tambe Benihana a zorg pa un suculento plato di sushi, algo netamente japones cu ta cuadra cu e deporte JUDO.

Tambe e presentenan por a mira desaroyo di nan yi u den e deporte judo y e sensei Marshall Vinck a laga un di e judokanan mas chiquito di 6 aña demostra su habilidad di combate tanto para como na suela.

Por a mira bon cla con e chikitin aki tabata domina tremendamente e tecnicanan cu el a siña y a desplega tremendo coordinacion di su movecionnan abou na suela.

Riba e portret adhunto nos por mira un damita proyectando un judoka masculino cu hopi forsa na suela.

Danki Dios cu e hoben aki ta judoka y a sa di lanta sano y salvo.

Pues nos mucha muhernan no ta nada menos cu e mucha hombernan.

Cu esaki e club di Judo di Noord y Savaneta a clausura nan aña deportivo y ta desea tur nos jovennan un Feliz Pasco y un bon Fin di aña pasando dushi y comiendo saludabel.

Nos ta warda bosonan otro aña pa join nos den e practica bunita di Judo.

ATCO Indians ta gana e di tercer encuentro 11 - 3 y a bai ariba contra di Red Machine











BARCADERA- Diadomingo atardi a tuma lugar e di tercer encuentro di e final di baseball AA, entre ATCO Indians y Red Machine. Den un Dragon Hitters bon yena di hende nos por a mira un tremendo partido di baseball. E equipo di ATCO a cuminsa cu Jason Orman ariba monticulo y Cheyito Croes a cuminsa pa Red Machine. Den e habri di prome, Julio ta conectahit, Robles ta muri cu rolling pa primera, Javier Rolling tambe ta muri cu rolling pa primera y Enrique ta completa e tercer out cu roling pa segunda.

Den bom di prome, Quandus y Ramada ta muri cu out facil, mientras Jandido ta ser sorprendi pa pitcherCroes na primera. Den habri di dos Thompson ta muri cu rolling pa tercera, St Jago ta muri cu fly pa right, Sergio Laurant ta poncha para. Den bom di dos, Blanco ta muri cu rolling pa short y Dijkhof ta dal un linea dur den man di e segunda base Markson. Randy Young ta bati hit pa left, Signar Loopstok ta muri cu fly pa right. Den habri di tres, Hart ta toka pero Orman ta atento ta tira bon pa primera, Markson ta muri cu linea pa right, Julio “Ambiori” Hernandez ta dal su segundo hit, e biaha aki uno pa right, Robles ta yega base ariba error di Dijkhof, pero Javier Croes ta muri cu rolling pa short lagando dos coredor ariba base.

Den bom di tres,Shinton Arends ta muri cu rolling pa short, mester bisa cu den e hugada di Shinton e ta lesiona su mes, nos no sa con grave e ta pero nan mester a carge for di tereno, Pilin ta drenta na su lugar, Alvaro ta muri cu linea pa segunda, na unda e siguiente bataedor Quandus ta dal un bon bataso pa right

Continua C/3

Continuacion di C/2









pero den su intento pa segunda e ta ser saca out al estilo di 'morto cacho' tras di un tremendo tiro di e rightfield di Red Machine, Edsel Robles. Den habri cuater, Enrique ta haya base por bola, Thompson ta dal un linea duro ariba e tercera Loopstok, kende ta filea pa dobbel play, un bon hugada, St Jago ta haya base por bola, Sergio Laurant ta bin bate, pero St Jago ta ser saca out na segunda den un intento di robo.

Den bom di cuater, cos no a bai bon pa e pitcher di Cheo Croes di Red Machine, Joshua Ramada ta haya base por bola, Jandido ta toka pero ta ser saca out na primera, Blanco ta haya base por bola, na unda Eldrick Dijkhof ta dal un bataso largo pa e prome tres caredanan di e wega, Indians ta ariba 3 - 0, Young ta muri cu rolling pa short, Signar ta haya deadball, Pilin ta haya base por bola, riba un infield hit di Alvaro y un mal tiro di St Jago pa primera, dos careda ta drenta pa e 5 - 0, Quandus ta dal hit pa center, manager Cai Cai Williams ta saca Cheo y ta hinca Jurvin Maduro, Quandus ta ganja roba pa segunda na unda e short St Jago ta manda home, pero Chief Umpire Dinsey ta canta Alvaro safe na home pa e 6 - 0, Ramada ta poncha para, pa cera e inning cu sigur tabata uno hopi largo pa Red Machine. Mester bisa si cu na e momento di tur e caredanan Indians, Red Machine tabatin e mihor di e wega cu algun coredor laga na base, pero esaki ta e realidad di deporte. Den habri di cinco, Sergio Laurant ta habri cu un doblete pa left,

Hart ta muri cu rolling pa primera, Markson ta muri cu linea pa tercera, Ambiori Hernandez ta poncha pa out number tres, lagando un biaha mas coredor ariba base. Den bom di cinco, Jurvin Maduro ta sali bon cu un dos y tres, tanto Jandido, Jourick y Eldrick ta sali out facilmente.

Den habri di seis, Robles ta habri cu doblete pa center, Croes ta muri cu fly pa left, Enrique ta dal hit ariba primera, na unda Robles ta empuha e prome careda di Red Machine pa e 6 - 1, Jair Thompson ta dal hit ariba tercera, St Jago ta dal hit pa right, na unda Enrique ta anota pa e 6 - 2, manager Orman ta sali papia cu su pitcher, Sergio ta bati pa double play.

Den bom di seis, Randy Young ta base por bola, Loopstok ta dal hit pa left, Pilin ta muri cu rolling pa segunda, Alvaro ta poncha para pa out number dos, Quandus ta dal hit pa right, na unda dos careda ta drenta pa e 8 - 2, Jandido Tromp ta dal un bataso di cuater skina pa e 11 - 2, Blanco ta poncha para pa cera e inning.

Den habri di shete, Hart ta muri cu fly pa primera, Julio Hernandez ta muri cu fly pa right, Robles tambe ta sali out.Den bom di shete, Indians no ta haci nada y ta laga dos coredor na base. Den habri di ocho, Indians ta coi Red Machine pa e uno, dos, tres. Den sera di ocho, Indians tampoco no ta logra haci mucho cos.

Den e ultimo turno na bate pa Red Machine, Sergio Laurant ta dal un homerun pa e 11 - 3, mucho mas no a pasa, na unda ATCO Indians ta bai ariba 2 - 1 den e serie final aki. Pitcher ganador a resulta Jason Orman, mientras cu Ceyito Croes a perde e partido.

Awe diaranzon pa 7.45 lo tin e wega number 5.



Aruba Juniors di fiesta:

RBTT Marlins y Banco di Caribe Pirates campeonnan di Aruba

Oswaldo Guerra y Vladi Damus ta bira MVP





SOCOTORO- Diabierna anochi a clausura e campeonato hubenil di basketball organiza pa e Liga di Basketball Arubano. Den e prome partido division pasarella Estrella Aruba Lions a enfrenta Aruba Juniors Banco di Caribe Pirates. Cu un victoria Banco di Caribe lo a titula campeon di Aruba. Esaki a pone cu Estrella a bin todo por todo pa gana y forsa un wega mas diasabra atardi. Estrella a saca Gio Geerman for di disabled list pa bin yudanan den e gran final. Esaki a haci un diferencia den e prome mitar di wega. E piratanan no por a sali afo di e defensa di Estrella cual a haci cu nan ofensiva no tabata funciona y tabata tuma shotnan for di control. Faltando seconde pa e prome quarter termina Estrella a comete dos turnover cu Aruba Juniors a probecha di nan pa haci e score 11-9 na final di e prome quarter. Den di dos quarter Estrella ta sali fuerte unda cu tur hungador a score y nan a logra slowdown e starnan di Aruba Juniors, Rafeek y Oswaldo, na tres punto. Guia pa Dayle Jacobs y Michael Havertong, Estrella a gana e di dos quarter anotando 14 punto pa 8 pa asina halftime bai aden 25-17. E di tres quarter a start cu intercambio di basket te ora cu Oswaldo Guerra step-up manera un lider. E tabata hunga defensa, duna asistencia y score. Ela marca 10 punto den e quarter riba su nomber. Di ey padilanti tur cos tabata Aruba Juniors. E wega a termina cu score di 63-52. Rafeek Karmoedien a bom 27 punto mientras cu Oswaldo Guerra y Juan Hernandez tabatin 15 y 14 punto respectivamente. Pa Estrella Michael Havertong tabatin 15 y Dayle Jacobs tabatin 12 puntos.

Sigui lesa pagina 5



Receta di Maria ta den Cushina

MMM

• BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT •

HAM HORNA

1 Ham
1 Potchi di klabo di e marka Mc.Cormick
1 Blekì di pineapple sliced (e awa bo ta usa pa basha ariba e ham)
1 Botter chiquito di cherries cora
¾ cup honing
½ cup cola

Kita e net for di e ham
Nos mes ta dicidi kon salo nos kier e ham
Pone e ham freska den awa un anochi promer ku nos ta bay horne
Saka e ham for di awa ,hawe y seka é ham
Pone ariba un plank, kita vet ku tin ariba ku nos ta pensa ku ta di mas, no di abao di e ham.

Laga e forno keinta na 375 grado

Yena e ham ku e klabitosnan
Pone den un schaal di pyrex of foil y tapé
Pone den forno pa 30 min ariba 200 grado
Saka e ham y scherf é ham asina aki #
Nos ta traha un meskla di e awa di e pineapple, cola y e honing
Basha mitar di e meskla ariba dje y nos ta bolbe poné tapa den forno pa 30 min ariba 175 grado

Después di 1 ora ku e ta den forno nos ta saké atrobe y pone e anasa y cherries ariba djé y basha e otro mitar di e meskla di pineapple ku honing.
Bolbe pone den forno y e biaha aki nos no ta pone e foil ariba dje y ta pone den forno pa 30 min ariba 200 grado pa e hanja color.
Nos por pone grill tambe pa 15 min.

Bon Appetit!

Continuacion di pagina 4

Mas di e final di Basketball





MVP di e division pasarella a bira Oswaldo Guerra y Rafeek Karmoeddien a bira e topscorer di e campeonato cu 26.5 punto pa wega. E di dos wega final tabata entre Aruba Juniors RBTT Marlins y Estrella Aruba Lions den division di kadet. Aruba Juniors a bin dicidido pa bay cu e titulo y a start e wega hungando un defensa solido forsando Estrella pa tuma shotnan for di balans pa asina nan probecha di e rebotenan pa nan core fastbreaks un tras di otro. E combinación Javier-Vladi tabata e killer di Estrella. Ya den e prome quarter RBTT Marlins a tuma ventaha di 18-8. Den dos quarter no ta bin cambio den wega aunke cu Estrella ta aumente nan producción. Halftime ta bai aden 35-21 na fabor di Aruba Juniors. Después di half Jarinho Geerman ta haci un intento pa corta e ventaha anotando 15 punto, combina cu 10 mas di Francis Pacheco nan ta gana e di dos parti di e wega 37-35. Pero Vladimir Damus tababa fuerte den scoring diabierna anochi y ta responde cu 20 punto pa Aruba Juniors sigura e victoria. Score final ta 70-58. Mihor anotadornan pa Aruba Junios tabata Vladi Damus y Javier Romney cu 33 y 10 punto respectivamente. Pa Estrella a sobresali Jarinho Geerman 25, Francis Pacheco 15 y Jordan Guardiola 14. Mester duna credito na Estrella cu aunke nan tin un banki chikito y ta depende riba 3 hungador, a sa di yega final di e campeonato. Hungador mas valioso di e campeonato a resulta Vladimir Damus mientras cu e mihor anotador di e campeonato tabata Jarinho Geerman cu 18.8 punto pa wega. Liga di Basketball Arubano kier a gradici tur esnan cu a coopera cu e campeonato, entre nan e refreenan, scorernan, time keeper y prensa en general. Y un danki special na fundacion Lotto oa Deporte cu su aporte pa e campeonato aki por tabata posibel.







Campeonato di volleyball a continua CDBC

YMCA ta tuma revancha y ta gana Gazelles den volleyball dama





SANTA CRUZ- Diabierna anochi, e campeonato di volleyball dama a continua den Centro Deportivo Betico Croes, na unda nos a haya den e categoria Dama U-21, e fuerte equipo di La Fama a gana di Britannia Volleyball Team cu score di 2-0, e setnan tabata di 25-18 y 25-20. Na mesun momento nos a haya e wega den Cabayero B-klas, na unda YMCA a gana di American Home Volvox cu score di 2-0 cu setnan di 25-7; 26-24.

E anochi a culmina cu e clash di e anochi cu a bay entre YMCA y Gazelles. Den promer round Gazelles a gana cu score di 2-1, pero diabierna YMCA a tuma revancha y a saca clabo ganando cu mesun score di 2-1. Awor despues di 2 round e dos rivalnan den top di Dama A tin igual cada uno 20 set gana y 4 set perdi. Esey kiermen cu januari un tabla lo bay bula. Tin un round mas y nan lo topa otro un biaha mas, pa mira kende ta na top di e Campeonato Regular. Despues ta cuminsa cu e playoffnan final pa saca campeon di Aruba den Dama A. Dialuna (ayera) tabatin e ultimo wega pa e aña aki. Dia 10 di januari e campeonato ta sigui.

Aruba Volleyball Association ta desea tur su atletanan, tur su fanaticonan y e pueblo di Aruba en general feliz dianan di fiesta, cu e paz di Pasco drenta den curazon di un y tur y cu e Aña Nobo trece paz y felicidad den tur hogar.







Referee Moises Dumfries a fungi como referee principal den Campeonato Nacional di Taekwondo na Corsow





ORANJESTAD- Diasabra ultimo Curacao Taekwondo Bond a acerca Alberto Klaber di Brazil Taekwondo Stichting pa asisti cu un grupo di referee y e equipo electrónico na nan Campeonato nacional di Taekwondo.
For di momento cu Klaber a wordo yama pa e bond di Curacao cu nan ta bay organiza nan Campeonato Nacional unda cu nan tin mester di referee y e equipo electronico pa nan campeonato.

Aki Klaber no a pensa dos biaha y manda esaki rond pa esnan cu tabata interesa pa bay Corsow como referee.
Aki Sr. Moises Dumfries kende ta un referee cualifica internacional a bisa cu si. Despues a reuni cu e otronan pa asina por a forma un delegacion for di Aruba pa bay Corsow pa nan evenemento nacional.
Klaber kende tin e equipo electronico a hiba esaki Corsow pa asina tur cos por a bay bon. Tur atleta cu a participa na e evenemento nacional a haci uso di e daedoTruescore Electronic body protector.
Diaberna atardi Klaber a controla tur e atletanan cu a inscribi pa e campeonato nan peso pa despues finaliza e poulnan.
Diasabra mainta pa 10'or e campeonato a cuminza, unda cu Randinir Tromp y Ilidio Dumfries a fungi como referee na banda pa controla e scopnan pa cabez y na mesa Carina Tromp mientras tanto Moises Dumfries tabata e referee central kende a dirigi full e evenemento. A cuminsa cu e chikitonan, unda cu mester a baha e PSI den e systema pa e chikitonan y subiele pa e junior y seniornan. Tur cos a cana bon, solamente e chikitonan mester a baha e PSI te na 5, pa asina nan tambe por a experiencia e sistema electronico aki.

E sala tabata yena cu fanaticonan di Taekwondo y bastante publico tabata apoyando nan atletanan. 7 scol di Taekwondo di Corsow a asisti na e evenemento nacional cu na final di dia tur hende tabata contento cu e resultado. Moises Dumfries a para firme den su tarea y tur hende a keda satisfecho despues con tur cos a cana cu ningun incidente of reclamo .

Klaber kende a haci e poule indeling a zorg pa cada peleador tabata cla bisti cu e equipo electronico pa nan por a presenta na e veld, mientras tanto Carina Tromp tabata na mesa manegando e parti di computer na mesa.



E sistema electronico di DaedotrueScore a bay asina bon cu durante e evenemento e bond di Corsow a haya un patrocinador pa cumpra 6 equipo electronico pa nan mes por tin. Curacao ta bayendo den bon direccion, mirando e futuro di nan deporte Taekwondo pa 2010. Ya caba tin varios compromiso hasi cu Klaber pa e actividadnan pa 2010, unda cu Klaber y Corsow lo bay ta sam sam den nan actividadnan. Tin un plan grandi riba mesa di Corsow Taekwondo Bond pa 2010 unda cu Klaber lo bay ta central den esaki.



RCA Lifida a gana tur partido contra Britania

Cu 19 goal anota



ORANJESTAD- E weekend cu a caba di pasa RCA LIFIDA a anota 19 goal contra Brittania.
E prome wega a tuma lugar diabierna. Aki RCA Koolaid Lifida B a gana 3 - 1 Goal di Albert Shane Arends, Brian Almary y Kelvin vd Biezen. E diasabra a habri tambe cu tres otro victoria di Mini Baby, Baby y Lifda A. Aki Mini Baby Fatum a gana 6 - 2 cu goal di Julian Arends, Giangelo Davelaar y Raizell Malberg.

E di dos partido tabata di RCA Bay Fatum tambe a ga 6 - 2 cu goal di Nathan Tromp, G'xon Schwengle, Shyloh Abertsz y Jahir Tromp. Lifida A Frisian Flag a gana e di tres partido di e diasabra ey cu e score 4 - 0 cu goal di Jesus Penate y Yanuel Kelly.
RCA Lifida a celebra nan victorianan diadomingo en grandi na nan Christmas Party. RCA Lifida ta manda un pabien na nos muchanan cu e goleada di e weekend aki y kier a desea tur miembro y nan famia un Bon Pasco y Un Felis Aña 2010.







Yankees ta perde Hideki Matsui

Los Angeles Angels ta yega na acuerdo cu Matsui pa un temporada pa 6 miyon





LOS ANGELES- Los Angeles Angels y e agente liber Hideki Matsui, a yega na un acuerdo pa un contrato di un temporada ayera mainta.
E acuerdo lo duna e conocido outfielder y bateador designa un entrada di algo mas cu 6 miyon dollar segun informacion inicialmente suministra pa The New York Times diamars mainta tempran.
Despues di no a mira accion di 70 wega den e temporada di 2008 cu New York Yankees, Mastui den temporada di 2009 a hunga den 142 wega cu Yankees den calidad di bateador designa y el a bati pa averahe di .274 cu 28 home run conecta y 90 careda empuha. El a keda eligi como e Hungador Mas Valioso di e Serie Mundial cu Yankees a derota Philadelphia Phillies recientemente despues cu el a bati pa averahe di .615 cu tres home run y 8 empuha den e serie aki. Seis di e caredanan aki el a empuha den e di seis wega ora cu Yankees a gana e titulo di Serie Mundial, cu a bira e di 27 den historia di e ekipo. Matsui a hunga shete temporada den Liga Grandi y tur tabata cu e ekipo di New York Yankees cu a firma e hungador for di e Liga Japones prome cu e temporada di 2003 pa e suma di 21 miyon dollar. Su ultimo contrato cu e tabatin cu Yankees y cu a vence e temporada aki tabata di cuater temporada pa e suma di 52 miyon dollar.
Cu Angels Matsui lo wordo reuni cu e ex colega tambe di Yankees, esta e Venezolano Bobby Abreu.

Boston Red Sox a yega na acuerdo cu pitcher John Lackey y outfielder Mike Cameron

BOSTON- Boston Red Sox tin intencion serio di evita loke a pasa den 2009 ora cu e ekipo no tabata conta mes den e serienan di play off di Liga Americana.
Dialuna anochi e ekipo a yega na acuerdo cu e pitcher agente liber John Lackey kende tabata hunga pa Los Angeles Angels y na mes momento tambe a anuncia di a yega na un acuerdo cu e outfielder Mike Cameron.
Lackey y Boston lo a yega na un acuerdo pa un contrato di cinco temporada cu lo nifica un suma di entre 80 pa 85 miyon dollar pero cual suma e fuente no kier a sigura.
Na mes momento Red Sox tambe a anuncia cu nan a yega na un acuerdo tentativo cu e outfielder Mike Cameron pa dos temporada y cu lo paga e hungador entre 7 pa 8 miyon pa temporada y lo ta pa dos temporada.
E ultimo decisionnan aki ta duna e impresion cu Boston ya no ta interesa pa firma e hungador Jason Bay cu ta agente liber y kende a rechaza e prome oferta di e ekipo.
Lackey, cu ta ser considera e mihor lanzador den e grupo di agentenan liber, despues di a pasa ultimo ocho temporadanan cu Los Angeles Angels, ya a presenta na e ciudad di Boston pa su control medico pa caba di confirma e transaccion aki.

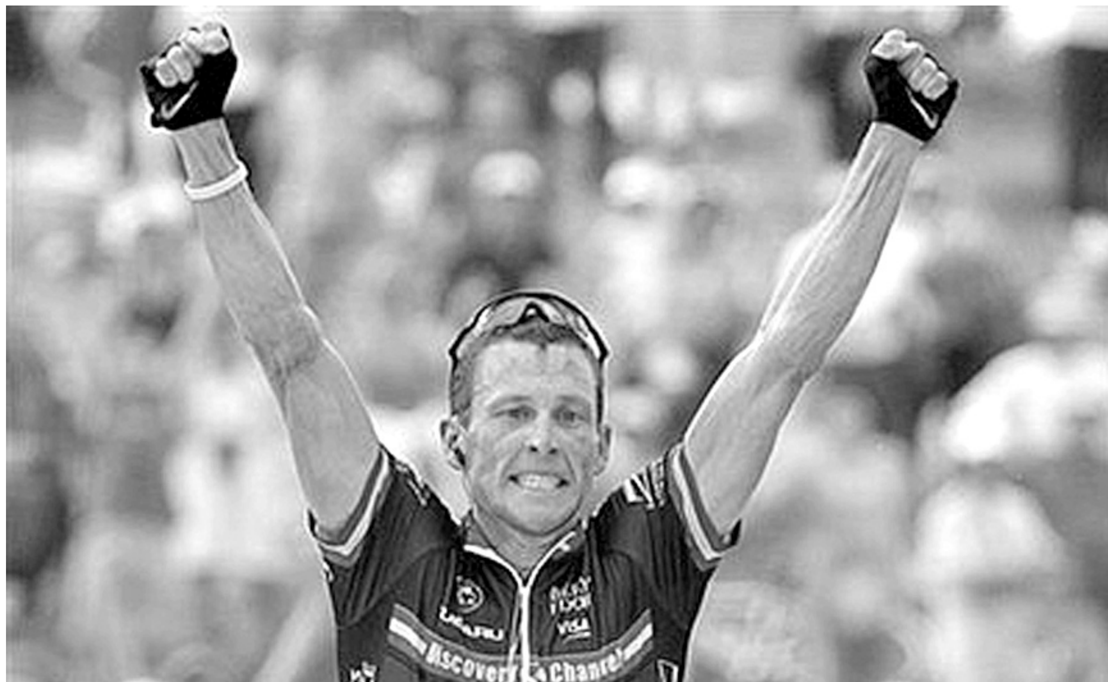
Cu e adquisition di Lackey, Boston lo conta c'un di e mihor staf di pitchernan den Liga Americanan pa asina competi contra di New York Yankees cu temporada pasa a firma tanto CC Sebathia y AJ Burnett.





Associated Press ta nombra Lance Armstrong "Atleta di Decada"

Pa su tremendo actuacion den Tour de France



NEW YORK- Ayera The Associated Press a confirma cu despues di un evaluacion extenso, y apesar di cierto controversianan relaciona cu uso di stimulante den e deporte di ciclismo, a dicidi di nombra e ciclista Mericano, Lance Armstrong, como e Atleta di Decada cu ta terminando.

Associated Press ta reconoce su tremendo actuacion y e forma con el a marca historia den e competencia di ciclismo di mas impresionante cu ti na mundo, esta e Tour de France.

Apesar cu continuamente a ser insinua cu Armstrong lo tabata culpabel na uso di stimulante durante di su actuacion den e Tour, nunca a logra di haya un test positivo for di dje, mientras cu tambe e ta ser acusa di a manipula pa no duna su cooperacion na momento cu a solicita esaki.

Stadionnan pa Mundial di Africa ta kedando cla na tempo pa e gran torneo di 2010





JOHANNESBURG- Tanto e stadion di Luanda como esun di Moses Mabhida na Durban, ta practicamente cla mientras cu ainda ta trahando riba otronan den shete otro ciudad na Sur Africa, caminda e Copa Mundial 2010 lo ser hunga.

Den fin di siman a tira varios test den e facilidad di Luanda y ya caba a dicidi di cambia tres tipo di yerba den e stadion cu inicialmente no a bira loke a spera di dje.

Den e stadion di Moses Mabhida, cosnan a cana bon pero ainda tin diferente cosnan chikito cu tin cu wordo atendi y soluciona pa asina e keda completamente cla pa inicio di e campeonato mundial.

En Honduras:

Zelaya y Micheletti afirman que no renunciarán

TEGUCIGALPA (AP) - Ni el derrocado presidente Manuel Zelaya ni el mandatario de facto Roberto Micheletti están dispuestos a renunciar, pese a que el jefe de estado electo Porfirio Lobo debería asumir el poder en Honduras el 27 de enero.

"No renunciaré al mandato que me otorgó el pueblo", expresó Zelaya en un comunicado.

"No renunciaré, aunque me lo pidan el mundo y algunos países que nos ven con odio", dijo el martes Micheletti a la estación HRN.

Zelaya continúa refugiado en la embajada brasileña tras llegar subrepticiamente a Tegucigalpa el 21 de septiembre. En el comunicado, Zelaya dijo que no renunciará "al mandato que me otorgó el pueblo y con dignidad y honor, seguiré defendiendo los principios democráticos y buscando soluciones justas que permitan transformar a Honduras".

Recordó que han transcurrido 170 días desde el 28 de junio, "fecha en la que como presidente elegido por el pueblo fui secuestrado y desterrado a Costa Rica por un golpe de Estado militar".

Micheletti insistió en que "el único que me puede destituir es el congreso... y a la comunidad internacional no le importa si yo estoy en el poder un día más o un día menos".

Micheletti recordó que antes de las elecciones del 29 de noviembre planteó la posibilidad de dimitir "para evitar desórdenes", pero aclaró que "los comicios fueron libres y transparentes".

"Hoy, a 44 días de que asuma el nuevo gobierno, no considero renunciar y concluiré el periodo que el congreso me fijó", agregó a HRN. En un intento de solucionar la crisis política generada por el golpe, ambas partes suscribieron el 30 de octubre el Acuerdo Tegucigalpa-San José, el cual Zelaya dio por fracasado poco después.

La semana pasada el gobierno de facto impidió dos intentos de salir del país de Zelaya a México y la República Dominicana porque lo quiso hacer como "huésped ilustre" y "presidente de la república", lo que Micheletti rechazó.

"Zelaya debe entender que ya no es presidente, ahora es un ciudadano con cuentas pendientes en la justicia", expresó Micheletti. La fiscalía ha encausado a Zelaya por cuatro delitos: atentar contra el sistema democrático de gobierno, traición a la patria, usurpar funciones públicas y abuso de autoridad.

El presidente de facto dijo que el lunes dialogó con el presidente electo "de todos los temas importantes... y estoy contento y tengo fe que él hará un buen gobierno para el bien del país".

En Washington, el secretario general de la Organización de los Estados Americanos, José Miguel Insulza, dijo confiar en la independencia política de Lobo con respecto a Micheletti para restaurar la normalidad democrática en Honduras. "Sigo creyendo que en el Acuerdo de Tegucigalpa-San José están las bases para alcanzar la democracia y la reconciliación en Honduras para que ese país salga de una crisis que ya se alarga demasiado", añadió en un comunicado.

Insulza apoyó las gestiones para solucionar la situación de Zelaya "permitiendo su salida sin condiciones de la embajada de Brasil" lo cual "permitiría que el nuevo presidente asuma su cargo con un mayor reconocimiento de parte de la comunidad internacional".



El presidente de facto de Honduras, Roberto Micheletti (foto), dijo el martes que no renunciará. como ha pedido el mandatario electo en busca de alternativas para dejar atrás REUTERS/Oswaldo Rivas/Archivo



El presidente de Bolivia, Evo Morales, participa en la cumbre del ALBA en La Habana, 13 dic 2009. REUTERS/Desmond Boylan

Bolivia dice veto comercial EEUU es "decisión política agresiva"

LA PAZ (Reuters) - Bolivia dijo el martes que su exclusión por segundo año consecutivo de un programa de preferencias comerciales de Estados Unidos era una "decisión política agresiva" que dificultaba las conversaciones para normalizar las relaciones bilaterales.

El presidente en ejercicio, Alvaro García, dijo que Bolivia estaba preparada para el castigo comercial, que atribuyó a una visión de "imperialismo decadente" que castiga no sólo al país sudamericano sino a toda la región.

García hizo el comentario al día siguiente de que la Cámara de Representantes estadounidense mantuviera al margen a Bolivia de una ampliación, hasta diciembre del 2010, del Sistema Generalizado de Preferencias (GSP, por sus siglas en inglés) y de otro programa para los países andinos conocido como ATPDA.

La renovación del GSP y el ATPDA en favor de Colombia, Ecuador y Perú, dejando afuera a Bolivia, "es una acción política contra el pueblo boliviano, que no ayuda en nada a la construcción de vínculos de trabajo conjunto y fraterno", afirmó García en conferencia de prensa.

Las relaciones entre Bolivia y Estados Unidos están en crisis desde hace más de un año, cuando el presidente Evo Morales expulsó al embajador y a la agencia antidrogas norteamericanos, acusándolos de injerencia en la política interna.

Washington, que replicó expulsando al embajador altiplánico de Estados Unidos, puso a Bolivia en una lista negra de países que supuestamente no colaboran en la lucha contra el narcotráfico y la excluyó del ATPDA.

Editorial de The Washington Post

Presidente Uribe descartar un tercer mandato

CALI, Colombia (El PAIS) - El presidente Álvaro Uribe se ha presentado como una alternativa al 'Chavismo' en América Latina y, como tal, tiene la obligación de fortalecer la democracia en vez de buscar la reelección, afirmó este martes un editorial del diario The Washington Post.

"Uno de los presidentes más exitosos de Colombia está poniendo en peligro su legado así como la causa de la democracia en la región. Es hora de que el señor Uribe le haga a su país un último gran servicio- que descarte un tercer mandato consecutivo-", agregó el editorial.

El diario criticó el "nuevo populismo autoritario" en América Latina que, entre otras cosas, ha eliminado los límites al mandato presidencial en países como Venezuela, donde el presidente Hugo Chávez logró reelegirse.

El editorial hizo mención del caso de Bolivia, donde el presidente Evo Morales ganó la reelección y ha sugerido que buscará un tercer mandato.

También se nombró el caso de Nicaragua, donde el presidente Daniel Ortega se apoyó en el Tribunal Supremo para suprimir los límites a su mandato, y el de Honduras, donde hubo sospechas de que el ahora depuesto presidente, Manuel Zelaya, intentaba eliminar los límites a su mandato.

Las naciones que han intentado dejar atrás una historia de 'caudillos y golpes' tienen la obligación, según el Washington Post, de "establecer un modelo para una alternativa clara basada en el imperio de la ley" y no en gobiernos autoritarios.

"Por eso es importante que el hombre en que tantas maneras personifica la alternativa al Chavismo, el presidente colombiano Álvaro Uribe, se comprometa firmemente a no buscar un tercer mandato en las próximas elecciones presidenciales", enfatizó el editorial. Señaló, además, que bajo Uribe, Colombia ha registrado una "caída precipitosa" en los homicidios y secuestros, lo contrario de Venezuela, donde han aumentado. Aunque gane o pierda esa consulta, continuó el diario, "el proceso amenaza con interrumpir seriamente la campaña presidencial y haría extremadamente difícil que los partidarios de Uribe respalden a otro candidato antes de la elección".

Evangelista Oral Roberts a fayece na California



Evangelista Oral Roberts a fayece na 91 aña di edad na California.

TULSA, Okla. – Oral Roberts, un pionero di televangelismo kende a funda un ministerio multi-miyonario y un universidad cu ta carga su nomber, a fayece ayera.

E tabatin 91 aña. Roberts a fayece a causa di complicacionnan di pulmonia na Newport Beach, Calif., di acuerdo cu su bosero A. Larry Ross. E evangelista a wordo hospitaliza despues di un caida diasabra. El a sobrevivi dos atake di curazon den añanan 1990 y un heup kibra na 2006.

Roberts tabata un pionero kende a transmiti su mensahenan yen di fe na television, algo nobo pa religion ora cu el a cuminsa den añanan 1950. E tabata lidera tambe e controversial "gospel di prosperidad" cu a bin ta domina televangelismo. E teologia di e evangelista di "Seed-Faith" ta encera cu esnan cu duna na Dios lo haya cos a cambio.

Roberts a sobrepasa tuberculosis cu su 17 aña, ora cu su ruman a cargue pa un reunion di misa revival caminda un evangelista tabata resando pa esnan malo. Roberts a bisa cu el a wordo cura di su malesa y di su problema papia (e tabata gago). El a bisa cu e ora ey tabata momento cu el a scucha Dios bise cu e mester crea un universidad basta riba e autoridad di Señor y Spirito Santo.
Roberts a crece for di un predicador den tent pa bira un di esnan mas famoso di e pais.

Pa Vaticano, matrimonio entre esnan bautisa y esnan no bautisa ta inválido



Ciudad di Vaticano – Matrimonio entre dos persona, di cual uno ta bautisa den Misa Catolico of ta miembro di esaki, y e otro no ta bautisa, ta invalido, segun Vaticano a anuncia ayera. Nan a informa cu Papa a aproba dos cambio di Codigo di Derecho Canonico, riba diacononan y riba matrimonio.
E cambionan cu tin den e "Motu Propio" (documento papal) "Omnium in mentem", haci publico door di Vaticano, cu cual ta pretende drecha e texto di e cañonnan cu ta defini e funcionnan ministerial di e diáconoan y ta suprimi den tres cañonnan riba e matrimonio.
Asina, articulo 1986 di Código di Derecho Canónico ta establece cu cu for di aworaki "ta invalido matrimonio entre dos persona, di cual uno ta bautiza den Iglesia Catolico of ta miembro di dje y e otro no ta bautiza."
Tambe a keda modifica artículo 1124, cu ta establece cu e "matrimonio entre dos personas bautiza, cualnan ta bautiza den Iglesia Católica o tuma eydenan despues di bautismo, y e otro inscribi den un Iglesia of comunidad eclesial que no ta den pleno comunion cu Iglesia Catolico no por wordo celebra sin explicito autorizacion di e autoridad competente."
Respecto e diáconoan –hombernan, incluso casa, dedica na servicio di Iglesia 0 a cambia articulonan 1008 y 1009, pa specifica cu e diáconoan no por goberna e parokianan. E diáconoan no por reemplaza Pastpr y menos Obispo na momento di goberna un comunidad catolico. Obispo y Pastor, segun e modificacion, ta ricibi e mision y facultad di actua den nomber di Cristo, mientras cu e diáconoan "ta capacidad pa sirbi Pueblo di Dios den e diaconía di e liturgia, di e palabra y caridad". E diáconoan no por celebra eucaristía.

Iran dispuesto pa acepta acuerdo nuclear, condiciona

Teheran – Minister di Relacionnan Exterior di Iran, Manucher Motaki, a afirma na Bahrein cu su pais lo intercambia uranio di menor enrikisimento pa combustible nuclear, di un acuerdo proponi door di ONU. Durante un intervención den e Foro di Diálogo di Manama riba asuntonan di seguridad na Medio Oriente, Motaki a bisa cu e acuerdo nuclear ey lo tin cu wordo condiciona, y e schedule cu Iran lo impone, asina Al Yazira ta bisa riba su website.

GM lo paga creditonan federal na fin di juni

DETROIT (AP) - General Motors tin pensa di debolbe e 6.700 miyon di dollar di creditonan gubernamental ricibi pa fin di juni, asina a wordo bisa ayera door di su presidente y director general Ed Whitacre.
E compania di auto lo realisa pagonan trimestral, cuminsando e luna aki cu un pago di 1.200 miyon dollar, asina Whitacre a bisa y a indica cu GM incluso lo por debolbe e credito prome cu esey, aunke cu e medida no a wordo dicidi ainda.

GM a ricibi un total di 52.000 miyon di dollar di Gobierno mientras e tabata reorganiza su finanzanan despues di declara su mes den bancarrota na amparo di acreedornan. Di e total ey, 45.300 miyon a wordo converti den accionnan, loke a duna e Gobierno un participacion mayoritario di 61% den e compania.

Whitacre a bisa cu GM no tin un schedule pa saca riba bolsa un oferta publico di accionnan, loke ta necesario pa e erario por recupera resto di su inversion den e compania. E ehecutivo a formula e comentarionan durante un conferencia di prensa cu periodistanan na Detroit.

E presidente di GM a encarga su mes di gerencia general dia 1 di december despues cu Fritz Henderson a baha di repente debi na diferencianan cu e conseho di administracion riba e direccion di e compania.

Whitacre a bisa cu GM no tin un candidato pa reemplaza Henderson. El a agrega cu e restriccionnan gubernamental imponi riba pagonan di e ehecutivonan lo dificulta e buskeda di un director general nobo general, aunke cu e ta confía cu e compania por haya un lider di gran lider.
E ehecutivo a bisa cu e conseho di administracion di GM lo busca un reemplazante tanto den como pafo di e compania. Si e ta dispone di experiencia den sector di auto e lo ta un pluspunt, pero e no ta un rekisito indispensabel, el a agrega.

NASA a manda pa espacio nave cu lo busca obhetonan cerca di Mundo

Wise, e explorador di observacion infrared wide angle

Wise lo usa un camara sensible pa luz infrared den deteccion di obhetonan cu ta saca un luz y calor cu no ta visible pa otro telescopionan orbital manera e satelite Hubble



Washington - E agencia espacial Mericano a pone den orbita espacial su observatorio WISE, cu den e proximo nuebe lunanan lo klip cada 11 seconde captando imagennan di universo den luz infrared.
E lansamento di e explorador tabata programa pa diabierna 11 di december, pero un inconveniente den un di e motornan di propulsion a obliga nan pa pospone su lantamento di vuelo.
E cohete Delta II cu finalmente a pusha WISE den orbita a lanta buelo dialuna 14 di december for di Base Vandenberg di Forsa Aereo, na California, y a transporta e artefacto di 675 kilogram pa un orbita riba e Polonan na 525 kilometer di Mundo, segun a wordo transmiti door di NASA riba su website.
WISE, e abreviacion Inglés cu ta bini di "Wide-angle Infrared Spacial Explorer", lo usa un camara sensible pa luz infrared den deteccion di obhetonan cu ta emiti luz y calor y cu no ta visible pa otro telescopionan orbital manera Hubble.
E aparato, cu un balor di 320 miyon di dollar, ta diseña pa tuma imagennan di henter shelo (den nuebe luna e lo tin'e completamente fotografia), cual lo permiti e creacion di un mapa di henter Universo mira for di e orbita terestre bou di luz infrared.

"E luz infrared ta importante den astronomia pasobra e ta mustra nos unda e obhetonan frieu ta den Universo, obhetonan cu ta hopi mas friu cu Solo," asina John Morse, director di astrofisica di NASA a bisa. "Den infrared e universo ta wordo mira hopi diferente", el a agrega.
Di su banda Edward Wright, investigador principal di e mision aki na Universidad di California na Los Ángeles, a splica: "E ultimo biaha cu nos a haci un mapa di henter universo ….. tabata 26 aña pasa."

"For di e tempo ey pa awor, tecnología infrared a avanza masha hopi", el a agrega. "E imagennan bieu infrared di henter shelo ta manera pinturanan impresionistanan. Awor nos lo tin imagennan cu lo luci manera potret."
WISE lo ta specialmente útil pa e deteccion di obhetonan cerca di Mundo pero desconoci, manera asteroid- y cometanan cu por presenta un peliger di colision cu planeta.
Durante e proximo dos simannan WISE lo ta obheto di inspeccion y calibracion, y su prome potret di shelo lo sosode den dos siman ora cu kita e tapa protector.
Despues di esey WISE lo capta casi 5.700 imagennan diario di shelo den luz infrared. E ekipo cu ta maneho e mision a indica cu nan lo divulga e prome datonan cientifico den mas o menos un luna.

Lava y huma di volcan Filipino ta obliga pa evacua 20.000 persona



MANILA (AP) - E volcan mas activo di Filipinas a saca ayera lava y columnanan di huma y a obliga miles di persona pa evacua nan casnan y enfrenta e posibilidad di pasa e fiestanan di Pasco den refugio mei-mei di incertidumbre.

Expertonan di volcan a subi e nivel di alerta pa volcan Mayon despues cu el a saca shinishi na cantidad. E fragmentonan di lava oranje tabata ilumina e scuridad mientras cu nan tabata cay na banda di e cero durante anochi. Renato Solidum, titular di Instituto Filipino di Vulcanología y Sismología, a bisa cu e actividad lo por empeora den e proximo dianan.

"E erupcion ta cuminsando," asina Solidum a bisa Associated Press.
Mas di 20.000 persona a wordo evacua ayera, segun Gobernador Joey Salceda di e provincia di Albay, unda cu e volcan Mayon ta situa.

E prome di binti vehiculo, incluyendo trucknan di ehercito, a wordo manda pa e pueblonan rond pa traslada e residentenan pa scolnan y otro lugarnan di refugio temporal, asina un funcionario di emergencia di e provincia, Jukes Núñez, a duna di conoce.

"Falta dies dia pa Pasco. Lo mas probable ta cu e hendenan ta den centronan di evacuacion, y si e actividad di Mayon no para, nos no ta permiti nan bolbe nan casnan," asina Nuñez a bisa. "E ta dificil y triste, specialmente pa e muchanan".
E residentenan na Albay ta custumbra pa aleha di e volcan. Casi 50.000 persona ta biba den un ratio di ocho kilometer (cinco miya) di e cero, y algun pueblo a wordo evacua luna pasa ora cu e volcan a cuminsa saca shinishi.
E ultimo erupcion di Mayon tabata na 2006, ora cu casi 30.000 persona a wordo evacua. Otro erupcion na 1993 a mata 79 persona.

Clima:

Pelea entre Merca y China, e dos contaminantenan di mas grandi

COPENHAGEN (AP) - Den un enfrentamento entre e dos contaminentenan di mas grandi di mundo, China ayera a acusa Merca y otro nacionnan rico di ta nenga nan compromiso di combati e keintamento mundial, mientras e enviado Mericano tabata bisa cu su pais lo no cambia su promesa di corta e emisionnan.

Tratando di alivia e tensionnan, Secretario General di Naciones Uni Ban Ki-moon a bisa cu e paisnan rico y pober mester "stop di acusa otro mutuamente" y mehora nan compromiso pa baha e emisionnan contaminante pa salba e combersacionnan cu ta busca un pacto climatico global.

Nuebe concepto di e acuerdo cu tabata circula ayera tabata mustra cu temanan clave ta sigui ta sin soluciona, incluyendo e metanan pa corta e emisionnan pa e paisnan industrial y financiamento pa e lucha ambiental pa e nacionnan den desaroyo.

"E textonan ta birando menos preciso," asina Melinda Kimble, vice presidente di e fundacion di ONU y ex negociador climatico Mericano, a duna di conoce.

E advertencia di Ban den un entrevista cu The Associated Press a sosode na momentonan den cual e lidernan mundial ta cuminsa yega Copenhagen pa acelera e marcha di e conferencia di dos siman.

E Zimbabwese Robert Mugabe tabata un di e promenan pa yega, apesar di un prohibicion di biahe cu nacionnan occidental a impone riba dje, cual el a supera pasobra e ta bayendo un conferencia di ONU. Tambe Prins Charles di Inglatera y Prome Minister Britanico Gorden Brown mester a yega ayera tardi.

Sinembargo, ta keda pendiente cuestionnan decisivo den un conferencia cu te cu awor a wordo caracteriza pa diferencianan agudo entre China y Merca y profundo divisionnan entre paisnan rico y pober.

China y otro paisnan den desaroyo ta resisti e intentonan encabeza pa Merca di haci cu su reduccionnan den e aumento di e emisionnan ta obligatorio y habri pa vigilancia internacional, enbes cu esaki ta voluntario.

China, e contaminente di mas grandi di mundo, ta alinea cu e paisnan den desaroyo den e combersacionnan. Pero Merca no ta considera China como un nacion cu mester di ayudo pa combati e cambio climatico.

"No por ni sikiera cuminsa pa tin un acuerdo solido den terminonan ambiental sin e participacion adecuado di China," asina e enviado special Mericano Todd Stern, a duna di conoce.

Na Beijing, China ayera a cusa e paisnan desaroya di trata di eludi su obligacionnan di yuda nacionnan pober pa combati e cambio climatico. China ta considera cu Merca y otro paisnan rico tin e responsabilidad historico di reduci e emisionnan y cu tur acuerdo riba e clima mester tene na cuenta e nivel di desaroyo di cada nacion.

"Ainda nos ta kere cu e paisnan desaroya tin e obligacion di brinda apoyo financiero," asina e bosero di canciyeria Jiang Yu a bisa y a agrega cu esey tabata "e condicion clave pa exito di e conferencia di Copenhagen".

Presidente Mericano Barack Obama y prome Minister Chines Wen Jiabao ta aparece entre e mas di 110 lídernan mundial cu ta wordo spera na Copenhagen e siman aki.

Merca a ofrece un reduccion di 17% di e nivelnan di emisionnan di 2005 pa 2020. Esey ta nifica reduci di 3 pa 4% e nivelnan di 1990, e base usa como midimento di e emisionnan pa otro paisnan. China e priminti di reduci e "intensidad carbónico", un medida di e emisionan di anhídrido carbónico pa unidad di produccion, di 40% pa 45% pa 2020, en comparacion cu e nivelnan di 2005.

Como cu ta anticipa cu e economia Chines lo duplica den tamaño den e proximo añanan, e compromiso ey ta nifica cu su emisionnan lo aumenta cu un 50% en vez di duplica.

Pero ningun di e dos ofrecimentonan a impresiona UE, cu a priminti di reduci nan emisionnan cu por lo menos 20% di e nivelnan di 1990 pa 2020 y aumenta e cifra na 30% si otro nacionnan formula compromisonan ekivalente. Japon y Rusia ya a priminti di reduccionnan di 25%.



CLASIFICADO ECONOMICO



PERSONAL GRATIS MAX 20 PALABRA - TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00AM - 4:00PM

PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTSTRAAT #22

TA BENDE
Pick-up Silverado '90 4x4 v-8, 305 motor semi overhaul Afl. 6000,- Tel: 563-8832

TA BENDE
Mazda Mx6 v-6 2.5l '94 airco Afl. 11.000,- Tel: 563-8832

TA BENDE
Ford Expl. '96 autmatic Afl. 3250,- Tel: 592-4334

TA BENDE
Chevrolet S-10 '99 Afl. 4000,- 4cyl. bon condicion Tel: 742-9867

TA BENDE
Nissan Maxima '04 Sedan full equ. beige, Afl. 21.500,- Tel: 566-4591 / 594-1869

TA BENDE
Lexus Is300/Toyota Altezza '02 Rh Full equp. 4cyl. beams engine 84Km. Tel: 592-7225

TA BENDE
Toyota Corolla Vvii '06 std, full eqp. low mil Infinity G2, '02 autom. full eqip. chrome wheel, special edition Tel: 592-2939

TA BENDE
Daihatsu Terios '03 automatic a/c ful equip. Tel: 740-4937

TA BENDE
Daihatsu Terios '03 a/c ful equp. Tel: 740-4937

TA BENDE
Chevy Celta 2004 color blauw std, a/c. Afl. 6000,- Tel: 742-7835 / 565-7877

TA BENDE
Un Ford Edge '07 color pearl, top condition cumpra y serice aki na agencia Tel: 593-8645

TA BENDE
Toyota Tercel '97 std, a/c. cd player Afl. 3500,- must sell Tel: 747-0377

TA BENDE
Toyota Lexus '94 bon condicion, silver, autom. a/c. Tel: 564-7024

TA BENDE
Yaris 2009 full equipped,std, blanco, 5000km cori. Tel: 566-6131

TA BENDE
Ford Mustang GT V8 prijs Afl. 15.950,- pa mas informacion yamaTel: 594-0928

TA BENDE
Daihatsu Terios den bon condicion '04 blauw Prijs Afl. 9500,- Tel: 593-8486

TA BENDE
Nissan Sentra '96 std, radio, cd, alarm Afl. 3200,- Pa mas informacion yama Tel: 741-3927

TA BENDE
Un cama di baby cu su musketero, carrier, walker un coi soya Afl. 500,- Tel: 584-0306 / 565-5842

TA BENDE
Paña segunda mano barata Afl. 5,- / Afl. 10,- pa mas informacion yama Tel: 740-8511

TA BENDE
Palu / lumber ¾ x 20 pia largo Tel: 584-2016 / 741-9132

TA BENDE
Box pa baby cu su cashi, comforter, cama, carrier, paña di cama, comede y algun paña tur pa un solo prijs Tel: 592-2887

TA BENDE
Frigidaire LG Afl. 600,- Wandmuebel Afl. 300,- Bunkbed Afl.300,- JVC stereo set 3cd ch. Afl. 300,- Tel: 747-0377

TA BENDE
4 Riem pa auto size 17" poco usa Afl. 1400,- Tel: 592-0707

FOR SALE
Obranan y creacionnan bunita traha na man entre otro flornan di pasco, articulonan di baño y cushina tambe cu dibuhonan di psco riba nan tambe articulonan pa tur actividad durante aña. Santa Cruz Shete #19 Tel: 564-5967

TA BENDE
As seen on TV Malibu Pilates Mini GYM brand new Afl. 450,- call Greg Tel: 583-3833 at Fitness Warehouse, Dakota Shopping Paradise

TA BENDE
Pa motibo di viahe set di sala, raton prijs original Afl. 1750,- Awor pa afl. 500,- Tel: 745-0973 / 744-8521

TA BENDE
ponche crema traha na cas boter long neck, pistacho, vanilla, chuculati, butershot, coconut etc traha cu rum Tel: 742-0857

TA BENDE
Un boto criollo 19 pia cu 2 motor 25 hp Tel: 594-3308 / 561-7871

TA BENDE
2 ton folding engine crane Afl. 500,- Tel: 567-0610

TA BENDE
Un kiosco bon pa bende number prijs Afl. 750,- Tel: 585-2485

TA BUSCA

TA BUSCA
Hende serio interesa pa tuma over fundacion ecologico Tel: 744-7501

TA BUSCA
Señora serio y responsabel documento na ordo entre 50-65 aña pa cuida un persona di edad y hasi trabao domestico Tel: 593-4365

TA BUSCA
Un persona pa traha como bendedora freelance pa cosmetic. pa mas informacion yama Tel: 587-7436

TA BUSCA
A ser horta un Nissan Sentra '99 A-46772 cualkier persona cu por sa algo please yama Tel: 563-5347 lo tin recompensa

TA BUSCA
Noki celular 6230i den bon condicion ta paga Afl. 75,- Pa mas informacion yama Tel: 593-1224

TA BUSCA
Pa cumpra Tereno minimo 400m2, maximo Afl. 50.000,- area di noord te Tanki Leenert Tel: 564-7521

TA HUUR

TA HUUR
Un apartment full muebla na Seroe Biento #27-C Awan y coriente apart Afl. 700,- p/l. Borg Afl. 500,- Tel: 585-2485

FOR RENT
House at Rooi Santo 2 bedr. 2½bathr, fully furnished $1400 p/m 1 month deposit exc. Tel: 594-4851

FOR RENT
2 apartment grandi area hotel, sala, cushina, dormitorio, 3 baños Koyari #16-B Tel: 740-4937

TA HUUR
Apartment 1 persona na Playa inclui awa, luz, cable, stoof cu gas. Tel: 741-9132 / 584-2016

TA HUUR
un cas di 2 camber cura ful cera bon bario Afl. 1000,- p/l. exclui awa, cor. cable. Tel; 567-2173

TA HUUR
Apartment na Bubabli Afl. 800,- + deposito. Tel: 593-4429

TA HUUR
Apartment na San Nicolas pa un persona of pareha sin yiu. semi muebla Afl. 750,- + Afl. 600,- deposito. Tel: 660-0355

TA HUUR
Studio apartment heel dicht bij de stad. In een goede buurt, gemeubileerd en alles inbegrepen. Tel: 560-9904

TA HUUR
apartment palm beach Coxari 1 6-D cushina, sala, camber y baño Tel: 740-4937

TA HUUR
1 apartment muebla 1 camber baño, cushina Seroe Patrishi Afl. 700,- + dep. Tel: 582-6618

TA HUUR
Cas na Rooi Santo 2 camber, furnished and fenced type townhouse $1500,- + deposito Tel: 594-6658 / 594-4851

TA HUUR
1 apartment grandi area hotel sala, cushina, camber, baño Koyari 16-B Tel: 740-4937

TA HUUR
1 Apartment full muebla di 2 camber, halfdak y cu lugar pa para auto, cable y internet Tel: 582-4468

SE ALQUILA
Un studio apartment den Caya Frere Arnold, Madiki Afl. 500,- + deposito. Tel: 737-3002

SERVICIO

SERVICIO PUBLICO
Carpinte cu hopi aña di experiencia pa tur sorto trabao di cas, entre otro traha blafon di cas of negoshi, tambe ta pega porta, verf cas. Y na un prijs rasonabel pa mas informacion yama Tel: 5656876

SERVICIO PUBLICO
Se ofrese emfermera para ancianos y enfermos con mucha experiencia con diploma. Pa mas informacion yama Tel: 583-7733

SERVICIO PUBLICO
Ta ofrece servicio di masage antistress, therapeutico, prijs local Afl. 50,- Nos por bin te na porta di bo cas. Pa mas informacion yama Tel: 746-7817

SERVICIO PUBLICO
Persona responsabel ta busca trabao di hardinero. Pa mas informacion please yama Tel: 962-9799

SERVICIO PUBLICO
Ainda bo no a jana bo aangifte/inkomstenbelasting 2008 of e otro añanan? Wel nos ta saca su copia y entrege pa bo na Servicio di inmpuesto (Belastingkantoor) y trece e copia cu stempel di entrega. Tel: 592-1186

SERVICIO PUBLICO
Sra Colombiana busca trabao para planchar, hacer limpieza ver para niños etc. con buenas referencia. Pa mas informacion yama Tel: 566-9040

"Señor ta mi wardador m'n tin falta di nada
Den kunuku di yerba berde e ta pone mi sosega
E ta hib mi na awa trankil pa mi bolbe haña forsa"
Ps. 23 vers. 1 y 2.

Cu inmenso tristesa den nos curason pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia fallecimento inesperadamente di nos Esposa,mama, wela, bisawela, ruman, tanta stima



Maria Stamper-Cordero

Mihor conoci como"Mamita"

Akto di entiero lo wordo anuncia despues

Gradicimento / Invitacion

Nos kier a manda un palabra di gradicimento na tur cu a mustra atencion durante fayecimento y entiero di nos yiu, tata, ruman, omo y amigo:



Cesar Clay Campos

Un danki di curazon ta bay na tur famia, amistadnan, bisiña y conocinan pa boso presencia y sosten. Tambe nos kier a gradici staf y personal di C.E.A. y su coleganan di de Palm Tour pa nan judanza, e sosten cu nan a duna nos na ora di accident y fayecimento Danki na tur esnan cu a manda flor, krans, yamadanan y telegram. Na e dokternan cu a haci tur nan esfuerso pa a salba su bida.
Cu Dios drama su bendicion ariba boso nan tur.

Alaves nos ta invita tur famia, bisiña y conocir pa asisti na tres santo sacrificio di misa:
diahuebs 16 di december 2009 pa 5'or di marduga misa di Aurora
diasabra 19 di december 2009 2009 pa 7'or di anochi,
diadomingo 20 di december 2009 pa 10'or di mainta na misa San Francisco na Playa,
Boso presencia ta altamente aprecia.

Na nomber su yiunan, mayornan, rumannan nos ta yama boso tur *Danki*.

" Den Bo, Señor, mi ta busca mi refugio. "
Ps. 31:1

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento di:



Jose Maria Tromp

mihor conoci como: "Joy", "Poepi"
19 mei 1965 - 14 december 2009

Na nomber di su:

mama:	Aida Arendz-Tromp
tata:	Benancio Arendz
	papa Max, señora
pareha:	Vivian Wong y yiunan Yestin y Yadin Croes
yiunan:	Joselena Tromp y famia Mitchell Jeffrey Paquette **y famia na Merca**
nieta stima:	Sapphire "Uschi" Croes ***(opa su krullebol)***
rumannan:	Marcel **Tromp y** Clara **Diaz** y famia Elvis **y** Ysabel **Arendz y** famia **Larissa Nivelac na Corsow** **Lucy Blanca-Semeleer y famia** **Miriam Semeleer na Canada**
rumannan di crianza:	famia Vingal
tantanan stima:	Tina, Len y Mena
padrino:	Eddy Krosendijk
madrina:	**† Johanita Flanegin**
suegra:	Milda Wong-v/d Linde
swa y cuñanan:	David Wong y famia na Merca Evelyne Wong y famia Clifton Wong y famia
primo y primanan stima:	Angelo Tromp, Desiree Gomez, Roberto Gomez, Rendy Krosendijk

Staf, management y coleganan coleganan di Blossoms restaurant y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual **ta tuma lugar diabierna 18 di December 2009 pa 11'or di mainta saliendo for di Misa Santa Filomena pa Santana catolico na Paradera. Jose lo ta reposa for di 9'or di mainta den Misa Santa Filomena na Paradera.**

Adres pa condolencia: **Mementomori Funeral Home**
Diaranzon 16 di December 2009 di 7'or pa 9'or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.
Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

Cu honda pena pero conforme ycu boluntad di dios y agradecido pa tur e felicidad cu el a comparti cu nos, nos ta anuncia cu a fayece den exterior nos ruman, tanta y tanta grandi stima:

Farida Arends

Rumannan:
Erica & Ruben Mansur - Arends
Albert & Sarah Arends – Mansur
Astrid Arends
Robert Arend
Gladys Arends
Madeline & Miguel Mansur – Arends
Jacobo Arends
Rene & Claudia Arends – Tavera Rodriquez

Sobrinonan: *Eric & Patricia Mansur – Peterson*
Ilienne Mansur
Ruben Jr. & Elizabeth Mansur – Merryweather
Carlo & Blanca Mansur- Croes
Izaira Mansur
Dr. Eric Arends
Damia & Rudy Croes – Arends
Elias Arends
Miguel José Mansur Jr.
Mirzah & Jim Walsh – Mansur
Dr. Melina & Jared Visser – Mansur
Darinka & Jorge "Joy" Lacle – Arends
Darienne Arends
Rene Louis Arends
Gislaine Arends
Ramsis Arends

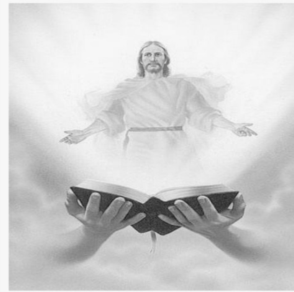
Sobresobrinonan:
Bruce Cedric, Nathan y Kayla Ponson
Eric Elias, Christian y Alina Mansur
Bancho, Terrick y Naira Mansur
Davina, Betto y Arturo Mansur
Betto y Rodolfo Croes
Caitlin y Ian Arends
Maya y Kiara Visser
Maria Kamilia Lacle

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.



María Rosa Mística y madre de la Iglesia, hoy particularmente, me pongo bajo tu protección maternal para recibir tu alegría, tu fortaleza, tu consuelo y la curación de esta enfermedad que actualmente me aqueja y cuyos dolores acepto y te ofrezco parala salvación de mi alma. Te lo suplico humildemente confiando en tu poder y tu bondad por Jesucristo nuestro Señor. Amén.

HESUS CRISTO



ORACION
PA MISHON DIOSESANO
2008-2011
Señor Hesus-Cristo caminda, berdad y bida, Bo a bini pa pueblonan haña bida na abundansia den Bo. Yena nos cu amor pa nos bida den comunion cu Bo y cu otro y den solidaridat cu esnan cu ta den nesecidat. Bo ta yama nos pa forma un comunidat di bo disipel y misioneronan pa sigui e tarea di evangelisacion. Bini na nos encuentro Bendiciona nos Miscion Diosesano. Guia nos pasonan pa sigui Bo pa nos mira, husga y actua segun bo deseo Manda nos bo Spirito Santo pa lusa nos mente y lanta den nos e deseo ardiente pa cumpli cu e Mishon aki, e zelo pa perservera Señor Hesus, bini y manda nos! Maaria Inmaculada, pidi pa nos.
AMEN.



St. Anthony, perfect imitator of Jesus, who received from God the special power of restoring lost things, grant that I may find [*name the item*] which has been lost. At least restore to me peace and tranquility of mind, the loss of which has afflicted me even more than my material loss. To this favor, I ask another of you: that I may always remain in possession of the true good that is God. Let me rather lose all things than lose God, my supreme good. Let me never suffer the loss of my greatest treasure, eternal life with God. Amen.





Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa.
"Ps. 23:1,2,3

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento cristian di:



Filomena Almary

mihor conoci como: "Meme "
na edad di 67 aña

Na nomber di su:

yiunan: Hairo y Sra. Sonia Faro-Loopstok
Falida Desirée Faro
Sergio y Sra. Aura Marina Faro-Guardarrama
nieta y nietonan:
Shahide, Gabriela y Christiaan

bisanietonan :
Jaydon, Alyssa

rumannan:
† Humberto Almary y famia
Lucila de Groot -Almary y famia
†Ignacia y Roman Ras y famia
Nicomeda y George Dammers-Almary y famia
Asteria Faro-Almary y famia
Rosimbo y Jacinta Almary-Christiaans y famia

primanan stima:
Epifania Rasmijn
Mirta Ruiz,
Rosa Thijzen y famia
amiganan di cas:
Ryanne Kock
Adriana Cabezas-Pachon

sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan, ihanan,

famia:Almary, Faro, Loopstok, Guadarrama, Croes, de Groot, Dammers, Ras, Christiaans, Arends, v/d Linden, Peña, Geerman, Lobbrecht, Wever, Kuiperi, Rose, de Kort, Holsman, Boekhoudt, Lampe, Illes y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diaranson 16 di december 2009 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Sagrado Curazon di Hesus pa santana central na Sabana Basora. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa Sagrado Curazon di Hesus na Savaneta.

Di 11'or di mainta pa 1'or di merdia tin oportunidad pa despedi y condoleer famia na Mementomori funeral Home.

Adres pa condolencia: **Noord Cura Cabay 45-C**
di 7'or pa 9'or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.






Cu honda pena nos tab participa fayecimento di:

Sr. Gilbert Berlinski

Ex Miembro di Board
Casa del Mar Beach Resort

Cu Dios duna consolacion na su famia y Paz na su restonan

Gerencia, Empleadonan y Board di Casa del Mar Beach Resort
y ABCDM Management Co. A.V.V.




Daniel:
" Los hombres solo mueren
En el pensamiento de los vivos"

Cu tristeza pero conforme cu boluntad di Dios famia Bulos ta anuncia fayecimento di:

Daniel Bulos

na Repubica Dominicana

Acto di entientro taq tuma lugar awe na Repubica Dominicana.
Famia y conocirnan na Aruba ta expresa nan mas sincero condolencia na demas famia na Repubica Dominicana
y at deseanan hopi forsa den e momentonan dificil aki.

Cu Daniel sosega na paz den Reino di Señor.







DIVINO NIÑO

Rece 7 Padre Nuestro,
7 Ave Marias,
7 Credos durante 7 dias.
Pida un imposible y sera favorecido.
Mandar a publicar al 7o dia .

RECORDATORIO

Pa Santo Sacrificio di Misa



Nos Pastoor nan di Parokia di San Fransico ta recordaq tur no parokianonan pa nos Santo Sacrificion di Misa ndi tur prome Diasabra di luna den Hoffie di La Birgen pa 8:00 di mainta na San Francsico na Playa, e lugar ta pega cu Pastorie di Misa di Playa. Laga nos tur bin pa asina nos pidi La Birgen pa tur nos necesidadnan y pa mundo henter.

Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Gradicimento / Invitacion

Pa medio di esaki nos kier a gradici tur esnan cu di un of otro manera a demostra nos atencion durante fayecimento y entiero di nos difunto stima:



Sr. Elias Fingal

Gradicimento ta bai pa tur esnan cu a manda flor y jamadanan, na tur famia, bisiñanan, conocirnan, organizacionan y amistadnan.
Palabra di gradicimento na su dokter di cas, Dr. Angela y tur e dokternan y verpleegsternan di Dr. H.O. Hospitaal cu a cuidele y dune su debido atencion .

Nos ta invita pa 3 Santo Sacrificio di Misa cual lo tuma lugar :

Diamars	15/12/2009 - Kapel di Alto Vista	- 17.30
Diasabra	19/12/2009 - Misa Sta. Anna	- 19.00
Diadomingo	20/12/2009 - Kapel Monte Calvario -	9.00

Boso presencia ta altamente aprecia.
Famia Fingal

Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Gradicimento / Invitacion

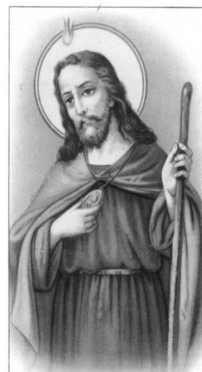
Pa medio di esaki nos kier a gradici tur esnan cu di un of otro manera a demostra nos atencion durante fayecimento y entiero di nos difunto stima:



Sr. Isildo Kelly

Mihor conoci como:"Chido" of "Papa bieuw"

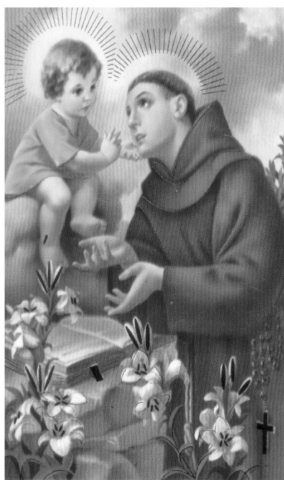
Gradicimento ta bai na tur cu a manda krans, jamadanan di telefoon, telegram y esnan cu tawata presente.
Na tur ku di un of otro manera a juda nos den nos tristesa.
Di parti Esposa Sra. Maria Kelly y tur su yuinan y alavez ta invita boso pa 2 Santo Sacrificio di misa cual lo tuma lugar Diaranzon 16 di December y Diabierna 18 di December, 5or am durante Misa di Aurora den Misa Inmaculada conception na Sta. Cruz. Diabierna 18 di December 8or di anochi lo tin un oracion na Piedra Plat 161. Boso Presencia lo ta un gran Consuelo pa nos.


SAN JUDAS

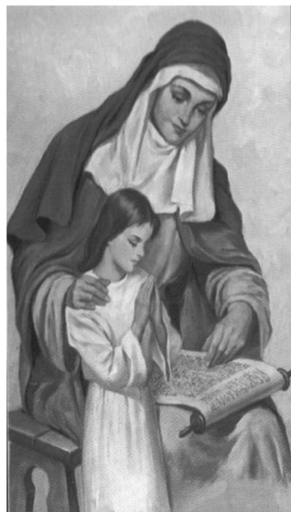












Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Señor ta mi wardador , mi n' tin falta di nada:
Den cunucu di yerba berde,e ta pone mi
Sosega.E ta hiba mi na fuente di awa fresco,Pa
Mi bolbe haya forsa .
PSalmo 23

Cu inmenso tristeza na nos curason,pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia cu a fayece cristianamente:



Sr. Bertrando Thielman

Mihor conoci como : "Papa" of "Tan"
*06-09-1943 †12-12-2009

Na nomber di su juinan:
Magalie y yuinan
Albert y Paola y Yuinan
Zulca y Juan Carlos y Yuinan
Nietonan: Kymberly, Argyn, Zurjen, Xavien, Liane, Clayton, Alexis y Zayon.
Mama di su juinan: Petra Croes
Rumannan: † Manuela Croes-Thielman
† Feliciano Thielman
† Gabriel Thielman
† Seferino Thielman
Eloisa y Frans Kelly y Famia
Patricio Thielman
Ana y Lando Marin y Famia
George Thielman
Tanta : Sra. Vda. Juanita Hermes-Thielman y Famia
Swa y Cuñanan
Iha : Oriana
Prima y Primonan
Sobrino y Sobrinanan: Cheryl, Jenny, Canisio,Marushka, Nathaly, Nathasha, Anoushka, Kowalsky, Jurissa, Dario, Omar, Minguelangel, Aljero, Jeremy, Oriana, Darlaine, Aldrich, Christopher, Robby, Katerine, Ashley, Shyquon, Shaquillé, Shane, Shakira, Kione, Oriana, Charlene, Eliza, Zion, Paty, Kevin y Regilio.
Su nieto y nietanan sin dolor, mucho hopi pa menciona.
Su bon bisiñanan.
Famianan: Thielman, Kock, Croes, Mathilda, Yañez, Farrell, v/d Biezen, WErnet, Tromp, Winklaar, Ponson, Perdomo, Kelly, Marin, Hermes, Chong, Rasmijn, Angela, Thodé, Anthony, Molina, Valentijn, Soliano, Cecilia, Villanueva, Mezzadri, Torres, v/d Plank, Hoogman, Segura, Haseth, Nuboer, Bucur, Giel, Koolman, Sherwood, Franken,
Neade, Wever, Thiel, Boekhoudt, Caster, Lamper, Kuik, Rodriguez, Salomon, Britten, Escudero, Lacle y demas famia
Ta invita tur amigo bisiña y conocirnan pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar, Diahuebs 17 di December '09 pa 4or di atardi saliendo for di Misa Fatima na Dakota pa Santana Catolico na Santa Cruz. E resto mortal lo ta reposa for di 2or di atardi den Misa Fatima na Dakota.
Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home
Cumana # 76
Diaranson 16 di December 2009
7:00 – 9:00 pm
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas y nos ta pidi
nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.n En vez di flor of krans un donashon pa un bon causa lo ta altamente aprecia lo tin un box disponibel den Misa pa esaki.

Descripshon



Santa Faustina

Na Plock, Señor tabata warda sùr Faustina pa bisé algu grandioso. Sùr nunka a lubida niun detaye so di e dia ei... Asina e ta skirbi despues di basta tempu: Aña 1931, 22 di Februari. Anochi, ora mi tabata den mi sèl, mi a mira Hesus bisti ku paña blanku. Un man halsá pa bendishoná i e otro tabata toka e paña na altura di su pechu. For di un kibrá di e paña na altura di su pechu tabata sali rayonan grandi, unu kòrá i e otro blanku. Den silensio mi tabata mira Señor fiho, mi alma tabata sinti temor i alegria grandi. Djis despues di un ratu Hesus a bisa mi: "Pinta un imágen segun e dibuho ku bo ta mira, ku e eskrito: Hesus mi ta konfia den Bo. Mi deseo ta, pa tur hende duna kulto na e imagen aki, promé den boso kapèl i despues na mundu henter. Mi ta primintí ku e alma ku lo duna kulto na e imagen aki, lo no peresé. Tambe Mi ta primintí viktoria riba enemigunan, aki na mundu kaba, pero espeshalmente na ora di morto. Mi mes lo defendé e alma ei komo Mi propio gloria"...

Ku gratitut e ta kuminsa alabá Señor di su alma, ku e por a komprendé nifikashon di e aparishon. Pero tan pronto ku e a kuminsá su alabansa, ku di ripiente un stèm a resoná den su alma: "Mi imagen den bo alma tei kaba. Mi deseo ta un Solèmnidat di Miserikòrdia. Mi ke pa e imagen ei, ku lo bo pinta ku pènsel, sea bendishoná solèmnemente riba promé Djadomingu despues di Pasku di Resurekshon, ta e Djadomingu ey mester bira Solèmnidat di Miserikòrdia. Mi deseo ta pa saserdotenan anunsiá Mi gran Miserikòrdia pa almanan pekador. Pekador no mester tin miedu di bini serka Mi. Vlamnan di miserikòrdia ta kima Mi, pues Mi ke drama nan riba almanan di hende". Sùr tabata tende e palabranan aki ku alegria mientras ku un lus tabata resplandesé su paden i un siguridat ku ta pinta e tin ku pinta e imágen di Señor ku pènsel, manera el a mirÉ. Señor a sigui ku su mensahe: "Deskonfiansa di almanan ta sker Mi pechu. E doló más grandi ainda ta hasi Mi un alma eskohí, ku ta deskonfiá. Apesar di Mi amor ku no ta kaba nunka, nan no ta konfia Mi, ni respetá Mi morto mes. Ay di e alma ku lo abusa di esei"... Di ripiente un stèm klá a resoná den alma di sùr Faustina: "Skirbi tres plabra: JEZU UFAM TOBIE (Hesus mi ta konfia den Bo). Asina Mi ta entregá hendenan un vas, pa nan bin buska grasianan ku n'e, na e fuente di miserikòrdia. E vas aki ta e imágen ku e palabranan riba dje: HESUS MI TA KONFIA DEN BO".

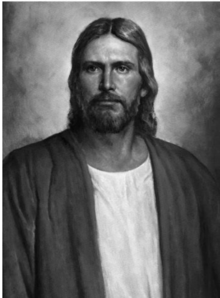
Sùr su kurason a yena ku goso, mirando e interes di pader Sopocko pa kumpli ku e mishon di pinta imágen di Señor. Awor sí, e ta mira ku pronto e obra por keda kla. Ku un alegria grandi den alma sùr ta resa: "O amor di mas puru, reina den plenitut den mi kurason i yuda mi kumpli ku Bo santa boluntat más fiel ku ta posibel".

"Mi kurason ta yen di miserikòrdia grandi pa almanan - Hesus a bisa sùr - i speshalmente pa e pober pekador. Mara nan por komprondé ku Mi ta pa nan un Tata di más bon; ku ta pa nan e sanger ku awa a drama for di Mi kurason manera for di un fuente yen di miserikòrdia; ta pa nan Mi ta keda den tabernakel, komo Rei di Miserikòrdia, i Mi ke ofresé nan Mi grasianan, pero nan no ke risibí nan. A lo menos abo, bin ku frekuensha serka Mi i tuma e grasianan aki, ku nan ta ninga di risibí, i asina lo bo konsolá Mi kurason. O, ki grandi ta e indiferensha di almanan pa tantu bondat i pa tantu testimonio di amor; Mi kurason ta yená ku ingratitut i lubidá pa almanan ku ta bida den mundu; nan tin tempu pa tur kos, menos pa bini serka Mi pa haña grasia"...

Di ripiente sùr a mira Santísima Trinidat. Asina e mes ta konta di e eksperensha ei:"O ki grandi ta Señor i nos Dios, kon ínkomprendibel ta su santidat, mi n'ké tribi mes di papia di su grandesa, pasobra pronto nos tur lo mirÉ, manera E ta. Ku palabranan ku mi a tende interiormente mi a kuminsa pidi Dios na fabor di mundu. Ora mi tabata resa asina, mi a mira impotensha di e Angel ku no por a kumpli ku kastigu hustu, ku e pikánan a meresé. Nunka antes mi a resa ku un poder interior asina grandi, manera e ora ei. E palabranan ku mi a usa pa hasi mi orashon tabata:Tata Eterno, mi ta ofrese Bo Kurpa i Sanger, Alma i Divinidat di Bo Yu Bienstimá, nos Señor i Salbador Hesu Kristu, pa nos mes pikanan i pikanan di henter mundu; pa Su doloroso pashon tene miserkòrdia ku nos.

Su siguiente dia, mainta, ora mi a drenta kapèl mi a tende interiormente e palabranan aki:E orashon aki ta pa kalma Mi rabia, lo bo resé durante nuebe dia usando rosario, na siguiente manera: Na promé lugá lo bo resa "Nos Tata", "Mi ta kuminda Bo" i "Mi ta kere den Dios...", despues riba pipitanan di "Nos Tata" lo bo resa e siguiente palabranan: "Tata Etèrno, mi ta ofresé Bo Kurpa i Sanger, Alma i Divinidat di Bo Yu Bienstimá, nos Señor i Salbador Hesu Kristu, pa ekspiashon di nos mes pikánan i pikánan di henter mundu"; riba pipitanan di "Mi ta kumindá Bo", lo bo resa e siguiente palabranan:"Pa su doloroso pashon tene miserikòrdia ku nos i ku henter mundu". Na final lo bo resa tres biaha: "Santu Dios, Santu Omnipotente, Santu Inmortal tene miserikòrdia ku nos i ku henter mundu".

Para cuando alguien quiere intranquilizarte o molestarte



"Yo Soy"
la Divina
Presencia que nada
ni nadie puede
disturbar.

Para Cuando te sientes debil

"Yo Soy"
fuerte en
el Señor con toda la
fuerza e su Poderio.

Para cerrar el Aura

El el nombre de
la amada presencia
de Dios en Mi,
"Yo Soy"
cierro mi Aura y Cierro
mis partes astrales para
toda espiritu encarnado
o desencarado, que
venga contra mi.
Doy Gracias

Para limpiarte de tu energia mal usada

"Yo Soy"
la ley del perdon
y del olvido y la llama
violeta transmutadora
que transmuta los
errores cometidos por mi,
a traves de todas mis vidas.
"Yo Soy"
la ley del perdon
y del olvido y la llama
violeta transmutadora que
transmuta los errores
cometidos por la
Humanidad a traves de
todos los tiempos.
"Yo Soy"
la ley
del perdon
y del olvido y la llama
violeta transmutadora que
transmuta los errores
cometido por
lo que ya estan
desencarnado.

Doy Gracias!



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

" Den Bo, Señor, mi ta busca mi refugio. "
Ps. 31:1

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento di:



Jose Maria Tromp

mihor conoci como: "Joy", "Poepi"
19 mei 1965 - 14 december 2009

Na nomber di su:
mama: Aida Arendz-Tromp

tata:Benancio Arendz

papa Max, señora

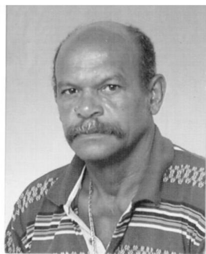
pareha:
Vivian Wong y yiunan Yestin y Yadin Croes
yiunan:
Joselena Tromp y famia Mitchell
Jeffrey Paquette **y famia na Merca**
nieta stima:
Sapphire "Uschi" Croes ***(opa su krullebol)***
rumannan:
Marcel **Tromp y** Clara **Diaz** y famia
Elvis **y** Ysabel **Arendz y** famia
Larissa Nivelac na Corsow
Lucy Blanca-Semeleer y famia
Miriam Semeleer na Canada
rumannan di crianza:
famia Vingal
tantanan stima:Tina, Len y Mena
padrino:Eddy Krosendijk
madrina:† Johanita Flanegin
suegra:Milda Wong-v/d Linde
swa y cuñanan:
David Wong y famia na Merca
Evelyne Wong y famia
Clifton Wong y famia
primo y primanan stima:
Angelo Tromp, Desiree Gomez,
Roberto Gomez, Rendy Krosendijk
Staf, management y coleganan coleganan di Blossoms restaurant
y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual **ta tuma lugar diabierna 18 di December 2009 pa 11'or di mainta saliendo for di Misa Santa Filomena pa Santana catolico na Paradera. Jose lo ta reposa for di 9'or di mainta den Misa Santa Filomena na Paradera.**

Adres pa condolencia: **Mementomori Funeral Home**
Diaranzon 16 di December 2009 di 7'or pa 9'or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.
Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Si; marke mi ta camna door di e vayenan di e sombra di morto, lo mi no tin miedo pasobra, Señor ta cu mi. Salmo 23:4

Cu honda pena pero conforme cu voluntad di Dios; y pa tur locual cu ela nifica pa nos, nos ta anuncia cu a fayece inesperadamente



Victoriano Faneyte

Mihor conoci como "Victo of Fayet"
***08/11/1943 +12/12/2009**

Na nomber di su
Esposa: Reineta Faneyte-Ras
Jiunan cu semper ela stima:
Virgilio Kingsale y jiunan
Christina Kingsale, esposo Leo Violenes y jiu
Gregory Kingsale y Geraldine Hopmans y jiunan
Natalie Kingsale, esposo Earlyson Marcos y jiunan

Nietonan y nietanan: Danilo Rasmijn, Jean Pierre Kingsale, Clinton Kingsale, Tessa Kingsale, Gerilaine Kingsale, G-son Kingsale, Brett Pearsen-Marcos, Alexander y Brandon Kingsale

Rumannan:
Maria y Rosendo Colina y jiunan
Luis Faneyte y famia na Curacao

Sobrinonan y sobrinanan, primonan y primanan

Cuñanan:
Maria Ras y jiunan
Sra. Vda. Francisca Geerman y jiunan
Sra. Vda Catharina Ras y jiunan

Bon amigonan:
Eddy Dauo y famia
Ramon (Huggie) Groeneveld y famia
Fefe Koolman y famia
Johnny Vrolijk y famia
Fernando Koolman y famia
Betty Genser y famia

Demas amigo y conocirnan

Demas famianan: Faneyte, Ras, Kingsale, Marcos, Violenes, Rasmijn, Geerman, Gomez, Colina, Arends, Centeno, Paula, Quandus, Janga, Dorothal, Marchena

Nos ta pidi nos disculpa si den e momentonan dificil aki nos por a lubida un of otro famia y amistades

Acto di entiero lo tuma lugar **Diaranson 16 di December 2009 pa 3:30'or di atardi saliendo for di Ad Patres Funeral Home na San Nicolas pa Santana Central Sabana Basora. For di 1"or pm nos defunto stima lo ta reposa na Ad Patres**

Adres pa condolencia: Bottomhillweg 27


SAN JUDAS

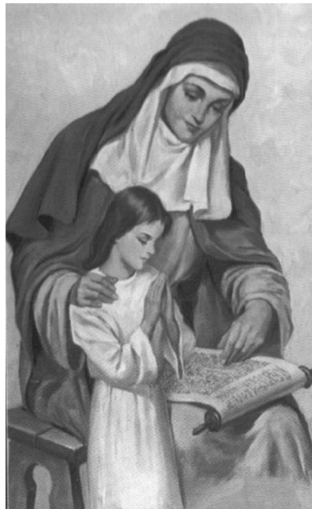














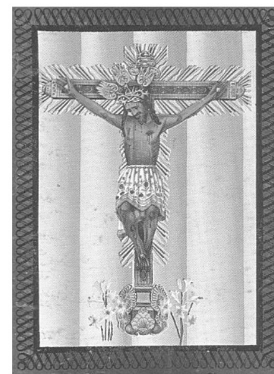
Cu Profundo tristeza gerencia, staff y personal di Blossoms ta extende palabranan di profundo condolencia na Vivian Wong y famia cu fayecimento di su pareha y nos colega



Sr. Jose Maria Tromp

Cu Dios duna forza y consolacion na Vivian Wong y demas famia durante e momentonan dificil aki.
Cu Jose Tromp sosega na paz.

Blossoms Restaurant kier a informa su clientela cu pa motibo di entiero nan lo habri 6:00 p.m. riba Diabierna December 18, 2009 y ta pidi disculpa pa cualkier inconvenience cu esaki por trece cu ne.



SEÑOR DE LOS MILAGRO

OFRECIMENTO DI DIA NA SEÑOR DE LOS MILAGROS.

Cu mi wowonan mira cu abo ta e luz cu ta ilumina mi caminda.
Cu mi alma sinti e goso di tin abo den mi paden.
Cu mi curason ricibi cu humnildad e maor cu abo ta duna mi.
Cu mi pensamentonan ta pa glorifica y bendiciona bo.
Cu mi silencio ta pa papia y scucha bo.
Cu mi halza mi man na bo pa cu riba mundo tin mas justicia y solaridad.
Cu mi oracion na bo ta pa apoya mi pa mi cambia di bida.
SEÑOR DE LOS MILAGROS
Mi kier biba bao dibo bista
Cana sin cansa te ora mi topa bo
Y asina sinti e paz y e goso cu bo amor infinito ta ofrece mi, **AMEN.**





Misa di Aurora a cuminsa 16 di December

Scucha wardador di Israel
Cuidador di bo carnenan, revela-Bo
Mustra bo poder, bin salba nos (Salmo 80:2-3

Danki Señor nos Dios,
Danki pa e temporada bunita cu nos ta drenta awe,
Danki cu Bo a duna nos bida y salud pa por mira e dianan alegre aki yega.
Henter aña nos a core paki paya, manera carnenan plama buscando felicidad den mil y un cos di mundo ma awor, O bon Wardador, Bo ta conduci nos tur na e fuente di felicidad na cuna di Hesus, Bo yiu,
E escohido kende Bo a sombra bo man, e Yiu cu Bo a laga crece bira fuente (v.18)
Mustra bo poder y bin
Si Señor, mustra Bo poder
Señor kita tur obstaculo cu ta den camida y cu ta stroba nos yega cerca e Yiu di Bo.
Bin salba nos for di e pica y debilidad cu ta tene nos mara y duna nos animo y curashi pa prepara nos debidamente pa fiesta di Pasco
Mustra bo sonrisa, anto nos lo ta salba (v.20)
Laga Pasco di nacemento sea pa nos un emocion pasahero,
Sino un encuentro cu Cristo Bibo, E salbador cu a tuma nos carga riba su lomba y a laga nos hala rosea den aire puro di su presencia.
Amen.



17 di December Dos dia di Misa di Aurora

Prome lectura: Genesis 49: 2,8-10

Den e dianan ey Jacobo a yama su yiu hombernan cerca dje y a bisa nan: yiunan di Jacobo, bin cerca otro y tende; scucha Israel, boso Tata, Abo, Huda, bo rumannan lo honra bo, bo man lo pisa riba garganta di bo enemigonan y yiunan di bo Tata lo baha cabez pa bo. Yiu di Leon Huda ta despues di a jaag bo ta retira den ceronan, mi yiu, bo ta rek bo curpa y bo ta cai drumi manera un Leon formal. Ken lo tribi di lanta? Huda lo no ta sin nunca, ni e baston, simbolo di su poder, lo no cai for di su man te ora esun bin cu ta su doño di berdad mes y na kende tur nacion ta obedece.

Evangelio: Mateo 1:1-17

Aki ta sigui e lista di antepasadona di Hesus Cristo, kende tabata un desendiente di David di Abraham. Abraham tabata Tata di Isaak, cu na su turno tabata Tata di Jacobo, cu tabata Tata di Huda y di su rumannan. Huda tabata Tata di Fares y di Zara, kende su Mama tabata Tamar, Fares tabata Tata di Esron cu tabata Tata di Aram, Aram tabata Tata di Aminadab, cu na su turno tabata Tata di Naason, cu tabata Tata di Salomon. Salomon. Salomon tabata Tata di Booz, y su Mama tabata Rahab. Booz tabata Tata di Rey David y casa di Urias tabata mayor di Salomon. Salomon tabata Tata di Roboam, cu tabata Tata di Yosafat cu tabata Tata di Yotam, cu tabata Tata di Acar, cu tabata Tata Ezekias. Esakiaz tabata Tata di Manasess, cu tabata Tata di Amon, cu tabata Tata Yosias, Yosias tabata Tata di Yeconias y su rumannan, den tempo cu nan a cohe israelitanan preso y a hiba nan Babilionia. Despues di destierro na Babilonian Yeconias tabata Tata di Salatiel, cu tabata Tata di Zorobabel.

Zorobabel tabata Tata di Salatiel, cu tabata Tata Abuid, cu tabata Tata di Eliakim, cu tabata Tata di Azor. Azor tabata Tata di Eliud. Eluid tabata Tata di Eleazar, cu tabata Tata di Matan, cu tabata Tata di Jacob . Jacob tabata Tata di Hose casa di Maria, cu tabata Mama di Hesus cu ta yama Cristo Hesus Tabata tin diescuatro generacion for di Abraham te cu David y diescuatro generacion for di David te tmpo nan a hiba Isrealitanan Babilonia y tabata tin otro diescuatro generacion for di e tempo ey cu Cristo a nace.

O Dios, nos ta gradici-Bo
cu bo a laga Bo yiu bira hende, pero hende di berdad,
uno cu tin antepasadonan humano
un miembro di tal y tal pueblo y di un famia determina.
Nos ta gradicibo cu e no a spanta pa conta tur clase di hende
den su famia, reynan y hende di cunucu, Poderosonan y humildenan,
santo y pecadornan homber y muhernan cu conoce tur debilidad
humano y asta a tira un mancha riba su famia
ora bo yiu a bira hende.
E tabata carga historia di tur su grandinan
E tabata un Rey, pero un Rey si pretencion
musrtando cu E no tabata mucho halto pa nos
E kier a acepta hende apesar di nan picanan, p'esy,
Señor Dios, nos ta scohe Bo Yiu como homber di speransa.
E homber pa kende ningun situacion humano pa daña cu por
ta fatal y iresponsabel.
Señor, awor cu Pasco di Nacemento ta cercando libra nos di
e yugo di nos picanan di henter nos bida, y haci nos somete
nos libremente na e dominio suave di Tey di paz y mansedumbre.

Maria y Hose
Boso tambe tabata di e famia real di David y Huda, pero
esnan di mas puro di tur antepasado. Bosonan a mira e deseo
di nan tur wordo cumpli ora Hesus, Rey di Salbacion a nace
Pidi pa nos, Mama Maria y San Hose, pa Cristo por ta Rey riba nos
bida y duna nos e paz di pordon compelto. AMEN.

Minister Maurice Adriaens ta garantisa ku trabounan pa saka avion di Divi Divi Air lo sigui

WILLEMSTAD - Minister di Tráfiko i Komunikashon ingeniero Maurice Adriaens a sigur ku e trabounan pa saka e sobra di e avion di Divi Divi Air ku a kai banda di Boneiru lo sigui.

E trabounan ta suspende temporalmente. E minister a bisa ku e ta op-timista ku e kompania ulandes ku ta enkargá ku reskate di e avion di Divi-Divi Air, lo sa di solushoná e kaso aki i lo trese e avion plùs e piloto intakto riba superfisie di la-man. "E trabounan a ser difikultá den promé instansia pa e koriente fuerte di laman. Pero konosiendo e kompania, ku tin un tremendo reputashon na mundu, mi ta hopi op-timista ku nan ta bai logra e biaha aki," asina Adriaens a deklará.

Smit Salvage a hasi tres intento, pero tur tres a frakasá. E siman aki e kompania di Ulanda lo hasi un otro intento pa saka e avion di Divi Divi Air ku a aksidentá kasi 4 luna pasá, for di laman pegá ku Boneiru. E trabou simplemente a resultá mas kompliká ku e kompania a kere den promé instansia. Ta trahando un plan nobo pa saka e avion di Divi Divi Air trese ariba. E optimismo ta keda haltu serka e empleadonan di e kom-pania ku e biaha aki si ta bai logra, ounke e tarea lo no ta un tarea fásil.

E aksidente a tuma lugá 22 di òktober último. E piloto, Robert Mansell di 32 aña a pèrdè su bida. E hòmber aki, un britániko ta den fondo di laman pa kasi vários luna kaba. E ta den un profundidat di 170 meter den laman. Mansell a konfrontá problema ku e avion.

E piloto, ku hopi ta konsiderá un héroe, a sa di baha di tal forma den laman ku e 9 pasaheronan por a skapa nan bida. E mes a keda pegá den e aparato, reportadamente sin por a lòs for di e faha di siguridat den e kòkpet. Djabièrnè 2 siman pasá a hasi e promé intento pa saka e avion i e kurpa dje piloto, pero a surgi problema ku e kabel ku despues no a sirbi mas. Mester a manda buska kabel for di Ulanda. A resultá despues ku e robòt, ku ta ser usá pa lokalisá i konektá e avion na e kabelnan, tambe a konfrontá problema, despues ku el a yena ku awa. Mester a plama e robòt kompletamente pa revis'é na e partinan ku a ser afektá pa e awa di laman. Pero un intento di nobo ku e robòt atrobe a frakasá pa motibu di kabelnan ku a brua de otro.

Manera ta konosí, Ulanda a tuma e tarea di saka e avion i e kurpa di e piloto for di fondo di laman, despues ku intentonan di gobièrnu antiano pa haña un barku merikano pa hasi e trabou aki no a duna resultado. Amiga di Mansell, Myrte van Seggelen di 24 aña prosedente di Limburg a hasi un yamada dramátiko pa reskatá e kurpa di Mansell ku tin basta tempu den fondo di laman.



Minister Maurice Adriaens